

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

Volkswirtschaftliche und Statistische Abteilung – Service d'études et de statistique

Monatsbericht

Bulletin mensuel

32. Jahrgang – 32^e année

No. **3**

März 1957 Mars

Seiten: 86, 90

Eröffnungsansprache von Dr. A. Müller, Präsident des Bankrates und Referat von Dr. W. Schwegler, Präsident des Direktoriums, gehalten an der Generalversammlung der Schweizerischen Nationalbank vom 16. März 1957.

Pages: 88, 97

Discours d'ouverture de Monsieur le Dr. A. Müller, président du Conseil de banque et Rapport de Monsieur le Dr. W. Schwegler, président de la Direction générale, à l'Assemblée générale des actionnaires de la Banque nationale suisse du 16 mars 1957.

Systematische Übersicht – Table systématique des matières

Abschnitte	Tabellen Tableaux	Divisions
Schweizerische Nationalbank Ausweise, Währungsreserven, Kreditbeanspruchung, Notenumlauf, Täglich fällige Verbindlichkeiten, Goldbestand des Bundes	1-8	Banque nationale suisse Situations, réserves monétaires, crédits accordés, billets, engagements à vue, or de la Confédération
Devisen- und Goldmarkt Paritäten, Devisenkurse, Notenkurse, Goldpreise	9-16	Marché des devises et de l'or Parités, cours des devises, cours des billets, prix de l'or
Geldmarkt Geldmarksätze, Diskont- und Lombardsätze	17-21	Marché monétaire Taux du marché monétaire, taux d'escompte et pour avances sur nantissement
Kapitalmarkt Zinssätze von Kassenobligationen, Spareinlagen und Hypotheken, Obligationen- und Aktienindizes, Renditen, Obligationenkurse, Emissionen und Rückzahlungen, Pfandbriefe, Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	22-39	Marché des capitaux Taux d'intérêt de bons de caisse, de dépôts d'épargne et d'hypothèques, indices des obligations et des actions, rendements, cours d'obligations, émissions et remboursements, lettres de gage, placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Banken Zwischenbilanzen, Quartalsbilanzen der Großbanken, Schweizerische Investmenttrusts	40-43	Banques Balans intermédiaires, bilans trimestriels des grandes banques, trusts suisses d'investissement
Börse	44-46	Bourse
Zahlungsverkehr Bargeld und Sichteinlagen, Giroverkehr, Wertschriften-Clearing, Postcheckverkehr, Abrechnungsverkehr	47-52	Trafic des paiements Numéraire et dépôts à vue, virements, clearing des titres, trafic des chèques postaux, compensations
Öffentliche Finanzen Bund, Kantone, Gemeinden, Betriebsergebnisse der SBB	53-61	Finances publiques Confédération, cantons, communes, résultats d'exploitation des CFF
Außenhandel Einfuhr, Ausfuhr, Handelsbilanz, Preis- und Mengenindizes	62-71	Commerce extérieur Importation, exportation, balance commerciale, indices des prix et du volume
Ertragsbilanz, Gebundener Zahlungsverkehr ...	72-74	Balance des revenus, service réglementé des paiements
Preise Großhandel, Konsumentenpreise, Landwirtschaftliche Preise, Weltmarktpreise, Preisindizes	75-90	Prix Commerce de gros, prix à la consommation, prix agricoles, marché mondial, indices des prix
Löhne	91-93	Salaires
Produktion Bautätigkeit, Landwirtschaftliche Produktion, Elektrizität	94-96	Production Industrie du bâtiment, production agricole, électricité
Beschäftigung, Arbeitsmarkt	97-100	Activité industrielle, marché du travail
Handel, Verkehr Kleinhandelsumsätze, Transportmengen SBB, Rheinhäfen, Fremdenverkehr	101-104	Commerce, transports Chiffre d'affaires, quantités transportées des CFF, ports de Bâle, tourisme
Ausländische Notenbanken, Internationale Institutionen Notenbankausweise, BIZ, Internationale Bank für Wiederaufbau, Internationaler Währungsfonds	105-108	Banques d'émission étrangères, institutions internationales Situations des banques centrales, BRI, Banque Internationale pour la Reconstruction, Fonds monétaire international
Währungsreserven und Geldumlauf im Ausland Währungsreserven, Geldversorgung, Goldproduktion	109-114	Réserves monétaires et circulation monétaire à l'étranger Réserves monétaires, masse monétaire, production d'or
Europäische Zahlungsunion	115-116	Union européenne de paiements
Stichwortverzeichnis	Seiten-Pages 4-5	Index alphabétique

STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr	51, 52	Finanzen: Bund	53-59	Obligationen: Index ausländ. Werte .	27
Aktien: Emissionen	32-34, 37	Gemeinden	61	Index schweiz. Werte	24
Index: Ausland	29	Kantone	60	Rendite ausländ. Anleihen	28
Schweiz	25	Fremdenverkehr	104	Rendite von Bundesanleihen	24
Rückzahlungen	35, 36, 37	Geldmarktsätze: Ausland	21	Rückzahlungen	35, 36, 37
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Schweiz	19, 20	Offizielle Diskontosätze	17
Anleihen: Emissionen	30, 31, 34, 37	Geldversorgung	113	Paritäten	9, 10
Kurse von Bundesanleihen	26	Gemeinden, Finanzlage	61	Pfandbriefe	38
Kursindex	24, 27	Giroverkehr: Nationalbank	48	Postcheck- und Giroverkehr	50
Rendite	24, 28	Post	50	Preise: Entwicklung	75
Rückzahlungen	35, 36, 37	Gold: Ausländ. Banken usw. .	105, 106	Gold	16
Arbeitsmarkt	97-100	Bund	108, 111, 112	Großhandelspreise	84
Ausfuhr	62-65, 67-71	Nationalbank	3	Landw. Erzeugnisse	90
Ausgleichsfonds der AHV	39	Preise	1, 2	Preisindizes, siehe Indizes	
Ausländ. Anleihen: Emissionen 31, 34, 37	39	Produktion	16	Silber in London und New York ...	84
Kursindex	27	Großbanken: Bilanzen	114	Privatdiskontosätze:	
Rendite	28	Zinssätze für Kassenobligationen .	40-42	Ausland	21
Außenhandel: Ausfuhr nach Ländern	68	Zinssätze für Kassenobligationen .	22	Schweiz	19
Ausfuhr wichtiger Waren	67	Großhandelsindex: Ausland	85	Rendite: Bundesanleihen	24
Einfuhr nach Ländern	68	Schweiz	75, 76, 80-83, 85	Obligationen im Ausland	28
Einfuhr wichtiger Waren	66	Großhandelspreise	84	Rheinschiffahrt	103
Gebundener Zahlungsverkehr	73	Handelsbilanz	62, 63, 68	Rückzahlungen	35, 36, 37
Jahresergebnisse	62, 64	Hotelfrequenz	104	Schulden: Bund	58
Mengenindex	71	Hypothekarzinsätze	23	Gemeinden	61
Monatsergebnisse	63, 65	Indizes: Agrarproduktion	95	Kantone	60
nach Hauptgruppen	69	Aktienkurse: Ausland	29	Sichteinlagen	47
Preisindex	70	Schweiz	25	Silberpreis in London und New York .	84
Bankausweise:		Ausländische Anleihen	27	Spareinlagen, Zinssätze	23
Ausländische Notenbanken	105	Außenhandel	67, 70, 71	Staatsanleihen: Emissionen	30, 34
BIZ	106	Außenhandelspreise	70	Kurse	26
Großbanken	40-42	Großhandel	76, 80-83, 85	Rendite	24, 28
Internationaler Währungsfonds ...	108	Konsumentenpreise	77, 86-88	Rückzahlungen	35-37
Internationale Wiederaufbaubank .	107	Landw. Produktionsmittelpreise	78, 89	Staatsrechnungen: Bund	53-58
Kantonalbankenverband	40, 41	Landw. Produktenpreise	79, 90	Gemeinden	61
Lokalbanken	40, 41	Obligationenkurse	24, 27	Kantone	60
Nationalbank	1, 2, 4-8	Weltmarktpreise	85	Stellensuchende	99, 100
Pfandbriefzentralen	38	Industrie: Aktienindex	25, 29	Stempelabgaben	53, 55
Banken: Aktienindex	25	Beschäftigungsgrad	97, 98	Steuern	53-56
Bilanzen	40-42	Löhne	91-93	Verkehr in den Basler Rheinhäfen ...	103
Banknotenkurse	14	Stellensuchende	99, 100	Verrechnungssteuer	53, 56
Bargeld	47	Investmenttrusts	43	Währungsfonds, Internationaler ...	108
Bautätigkeit	94	Kantonalbanken: Bilanzen	40, 41	Währungsparitäten	9, 10
Beschäftigungsgrad	97, 98	Zinssätze	22, 23	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB	59	Kantone, Finanzlage	60	Ausland	112
Bilanzen	40-42	Kassenobligationen, Zinssätze	22	Schweiz, Nationalbank	2
Börsenindex	24, 25, 27	Kleinhandel, Wertumsätze	101	Warenpreise: im Großhandel	84
Börsenkurse von Bundesanleihen ...	26	Konsumentenpreise:		landw. Produkte	90
Börsenumsätze	44-46	Index: Ausland	88	Wechselkurse:	
Bund: Finanzlage	57, 58	Schweiz	77, 86-88	Abkommenskurse	11
Goldbestand	3	Kurse von Bundesanleihen	26	Banknotenkurse	14
Steuern	53-56	Landwirtschaft:		Clearingkurse	12
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse .	59	Preise der Produktionsmittel. 75, 78, 89		Geldkurse für Devisen	13, 15
Transportmengen	102	Produktenpreise	75, 79, 90	Wertpapierumsätze	44-46
Callgeldsatz	20	Tierische Erzeugnisse	95	Wertschriften-Clearing	49
Clearing, siehe Abrechnungsverkehr		Löhne	91-93	Wiederaufbaubank, Internationale ...	107
Clearingkurse	12	Lokalbanken, Bilanzen	40, 41	Wohnbautätigkeit	94
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Lombardzinsfuß	18	Zahlungsabkommen der Schweiz ...	11
Diskontosätze: Geldmarktsätze ...	19-21	Nationalbank, Schweizerische:		Zahlungsunion	115, 116
Offizielle Sätze	17	Ausweise	1	Zahlungsverkehr mit dem Ausland .	73, 74
Privatsätze	19, 21	Diskontosatz	17	Zinssätze: Diskontosätze	17, 19, 21
Einfuhr	62-66, 68-71	Giroverkehr	48	Hypotheken	23
Elektrische Energie	96	Kreditbeanspruchung	4	Kassenobligationen	22
Emissionsstatistik	30-37	Lombardsatz	18	Lombardzinsfuß	18
Ertragsbilanz	72	Notendeckung	8	Spareinlagen	23
Europäische Zahlungsunion	115, 116	Währungsreserven	2	Zolleinnahmen	53, 54
Fabrikbauvorlagen	94	Notenbanken, ausländische:		Zwischenbilanzen der Banken ...	40, 41
		Ausweise	105		
		Offizielle Diskontosätze	17		
		Notenumlauf: Ausland	105, 109, 110		
		Schweiz	1, 5, 6, 8		

INDEX ALPHABÉTIQUE

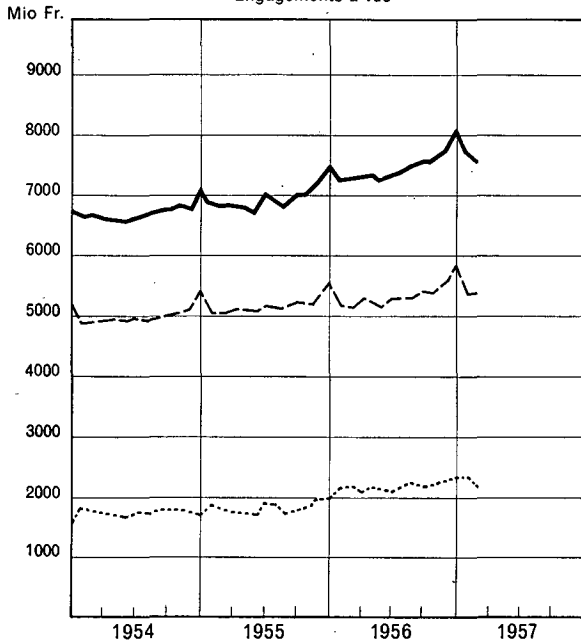
Tabl.	Tabl.	Tabl.
Accords de paiements de la Suisse . . . 11	Importation de produits import. . . . 66	Industrie: Degré d'activité 97, 98
Actions: Emissions 32-34, 37	Importation par pays 68	Indice des actions 25, 29
Indice: à l'étranger 29	Indice des prix du com. extér. 70	Salaires 91-93
en Suisse 25	Indice du volume du comm. extér. . . . 71	Lettres de gage 38
Remboursements 35, 36, 37	par catégories économ. princip. . . . 69	Marché du travail 97-100
Activité: Bâtiment 94	Résultats annuels 62, 64	Masse monétaire 113
Commerce de détail 101	Résultats mensuels 63, 65	Mouvement: Bourses 44-46
Industrie 97, 98	Service réglementé des paiements 73	Chambres de compensation 51, 52
Agriculture:	Communes, situation financière 61	Clearing des titres 49
Indice des prix des agents de la	Confédération: Encaisse or 3	Comptes de chèques et virements
production agricole 75, 78, 89	Impôts 53-56	postaux 50
Indice et prix des produits agri-	Situation financière 57, 58	Comptes de virements de la Banque
coles 75, 79, 90	Construction 94	nationale suisse 48
Produits d'origine animale 95	Cours: de billets de banque 14	Touristique 104
Argent au jour le jour 20	de clearing avec l'étranger 12	Navigation sur le Rhin 103
Assurance-vieillesse et survivants . . 39	des devises 13, 15	Numéraire 47
Avances sur nantissement:	des fonds d'Etat fédéraux 26	Obligations: de caisse, taux des 22
Taux officiels 18	fixés en vertu d'accords 11	Emissions 30, 31, 34, 37
Balance commerc. de la Suisse 62, 63, 68	Demandes d'emploi 99, 100	Indice 24, 27
Balance des revenus 72	Dépôts à vue 47	Rendement 24, 28
Banque des Règlements internat. . . . 106	Dette publique: Cantons 60	Or: Banque nationale suisse 1, 2
Banque Internat. pour la Reconstituc-	Communes 61	Banques étrangères, etc. 105, 106,
tion et le Développement 107	Confédération 58	108, 111, 112
Banque nationale suisse:	Douanes, recettes des 53, 54	Confédération 3
Couverture des engagements 8	Droits de timbre fédéraux 53, 55	Prix 16
Crédits accordés 4	Emissions 30-37	Production 114
Réserves monétaires 2	Emprunts: Conversions 34, 37	Paiements avec l'étranger 73, 74
Situations 1	Cours d'emprunts fédéraux 26	Parités monétaires 9, 10
Taux d'avances s. nantissement . . . 18	Indice des emprunts étrangers 27	Poste: Chèques et virements 50
Taux d'escompte 17	Remboursements 35, 36, 37	Prix à la consommation:
Virements 48	Rendement à l'étranger 28	Indice: à l'étranger 88
Banques cantonales: Bilans 40, 41	en Suisse 24	en Suisse 77, 86-88
Taux d'intérêt 22, 23	Energie électrique 96	Prix: de l'argent à Londres et à
Banques d'émission étrangères:	Épargne, taux des dépôts d' 23	New York 84
Situations 105	Escompte: Taux officiel 17	de l'or 16
Taux officiels 17	Taux du marché monétaire:	des produits agricoles 90
Banques locales, bilans 40, 41	à l'étranger 21	du commerce en gros 84
Bâtiment 94	en Suisse 19, 20	Evolution des 75
Bilans de banques suisses 40-42	Exportations 62-65, 67-71	Remboursements 35, 36, 37
Billets en circulation:	Finances: Cantons 60	Rendement:
à l'étranger 105, 109, 110	Communes 61	des droits de timbre fédéral 53, 55
en Suisse 1, 5, 6, 8	Confédération 53-59	des impôts fédéraux 53-56
Bourse:	Fonds de compensation de l'AVS . . . 39	d'obligations 24, 28
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . 26	Fonds monétaire international 108	Réserves monétaires:
Indices 24, 25, 27	Grandes banques: Bilans 40-42	Banque nationale suisse 2
Mouvements 44-46	Taux d'int. des bons de caisse 22	Etranger 112
Cantons, situation financière 60	Hôtellerie 104	Salaires 91-93
Centrales de lettres de gage 38	Hypothèques, taux des 23	Situations de banques:
Chambres de compensation 51, 52	Importations 62-66, 68-71	Banque des Règlements internat. . . 106
Changes: Cours de billets de banque 14	Impôts fédéraux 53-56	Banque Internat. pour la Reconstituc-
Cours de clearing 12	Indice:	tion et le Développement 107
Cours des devises 13, 15	des actions à l'étranger 29	Banque nationale suisse 1, 2, 4-8
Cours fixés en vertu d'accords 11	des actions en Suisse 25	Banques d'émission étrangères . . . 105
Parités 9, 10	des emprunts étrangers 27	Fonds monétaire international 108
Chemins de fer fédéraux:	des obligations 24, 27	Taux: d'avances sur nantissement . . 18
Quantités transportées 102	des prix à la consommation:	de l'argent au jour le jour 20
Résultats d'exploitation 59	à l'étranger 88	d'épargne 23
Chèques et virements postaux 50	en Suisse 77, 86-88	d'escompte officiel 17
Chômage 99, 100	des prix de gros: à l'étranger 85	des obligations de caisse 22
Circulation des billets:	en Suisse 75, 76, 80-83, 85	du marché monétaire 21
Banque nationale suisse 1, 5, 6, 8	des prix:	hors banque 19
Banques centrales étrang. 105, 109, 110	des agents de la prod. agric. 75, 78, 89	hypothécaire 23
Clearing: Cours de 12	des marchés mondiaux 85	Timbre, droit de 53, 55
des titres 49	des produits agric. 75, 79, 90	Tourisme 104
Commerce de détail 101	du commerce extérieur 70	Trafic des ports de Bâle 103
Commerce extérieur:	des produits d'origine animale 95	Trusts d'investissement 43
Exportation de produits importants 67	du volume du commerce extér. . . . 67, 71	Union européenne de paiements 115, 116
Exportation par pays 68		Virements:
		de la Banque nationale suisse 48
		postaux 50

Schweizerische Wirtschaftskurven

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

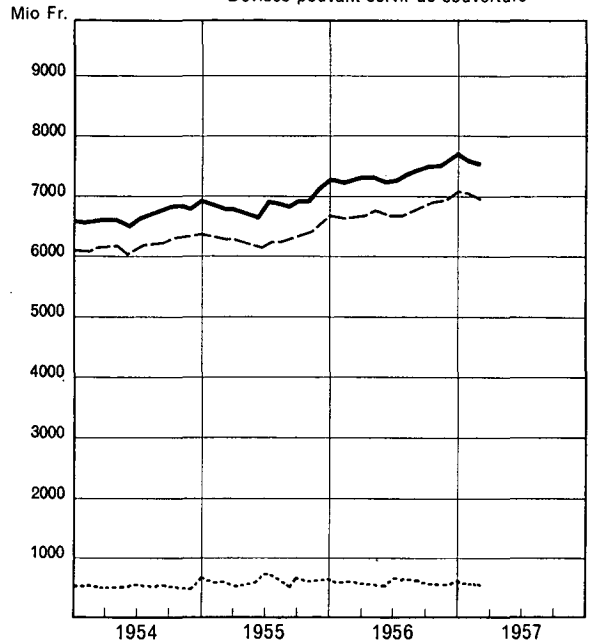
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten
Billets en circulation et engagements à vue

— Total
- - - Notenumlauf - Billets en circulation
... Täglich fällige Verbindlichkeiten
Engagements à vue



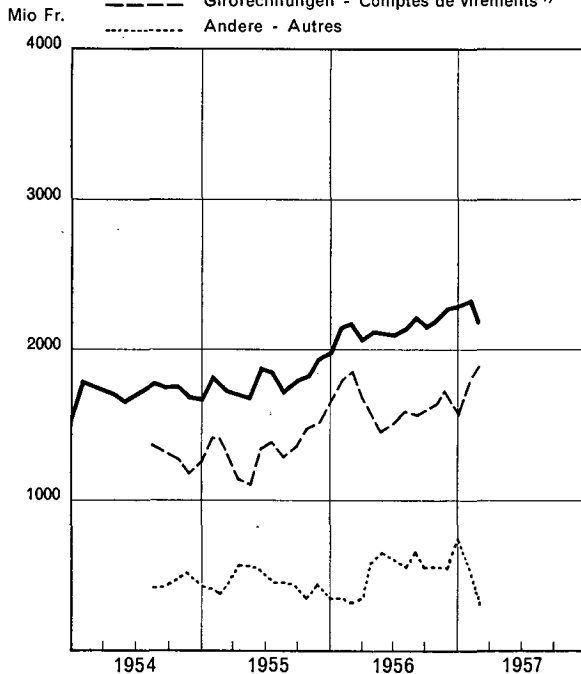
Währungsreserven - Réserves monétaires

— Total
- - - Goldbestand - Encaisse or
... Deckungsfähige Devisen
Devises pouvant servir de couverture



Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue

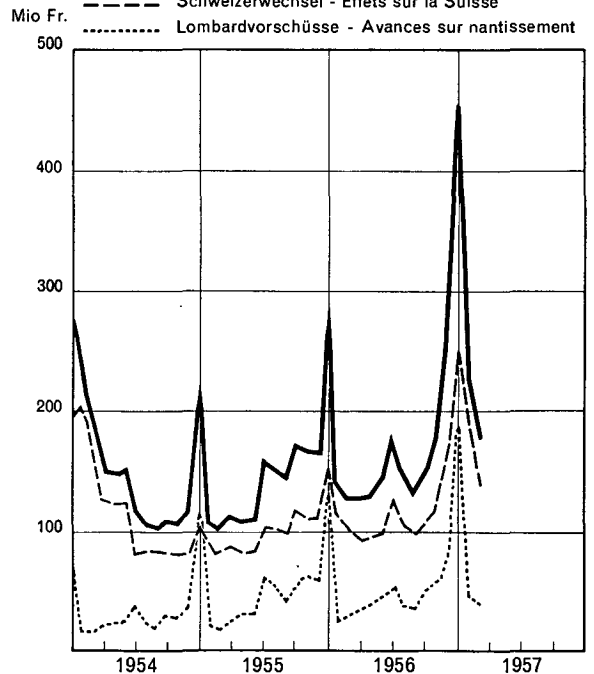
— Total
- - - Girorechnungen - Comptes de virements ¹⁾
... Andere - Autres



¹⁾ Banken, Handel und Industrie — Banques, commerce et industrie

Kreditbeanspruchung - Crédits accordés

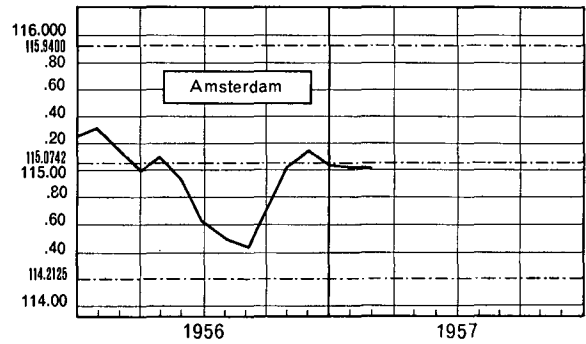
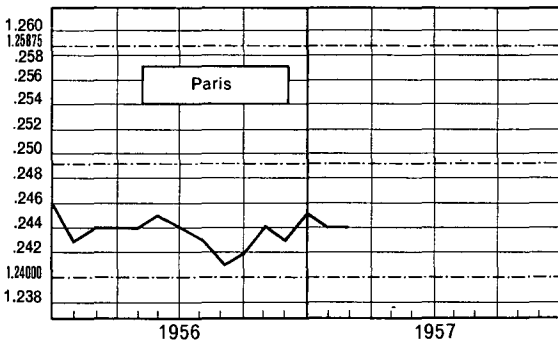
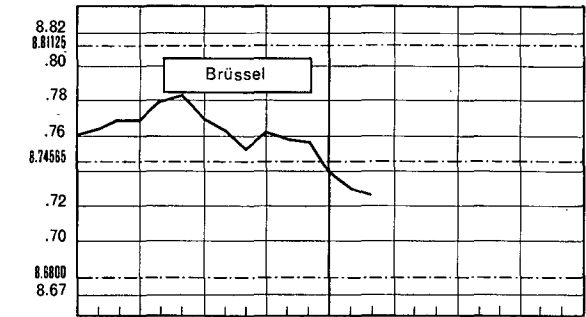
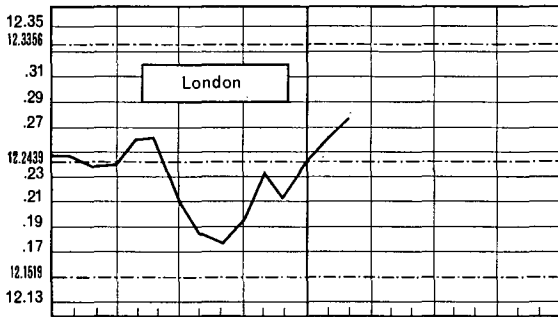
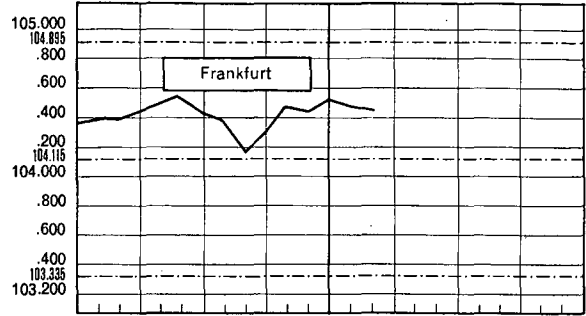
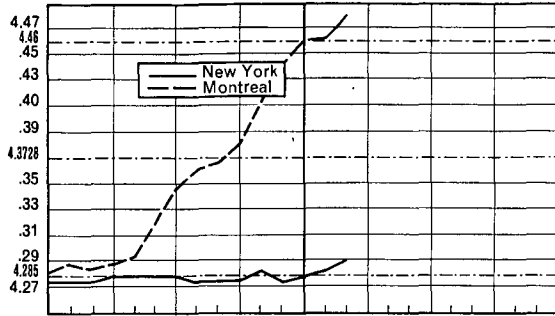
— Total ¹⁾
- - - Schweizerwechsel - Effets sur la Suisse
... Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement



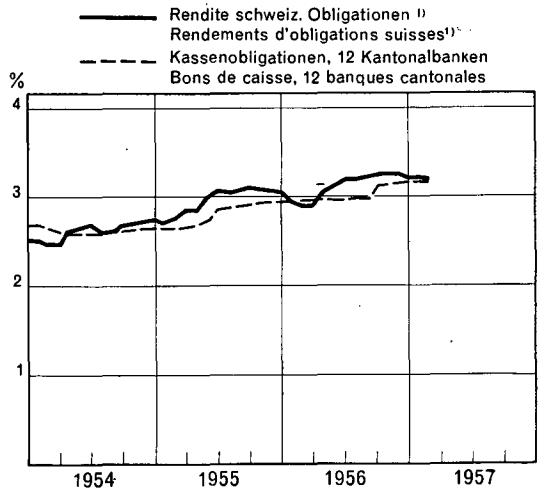
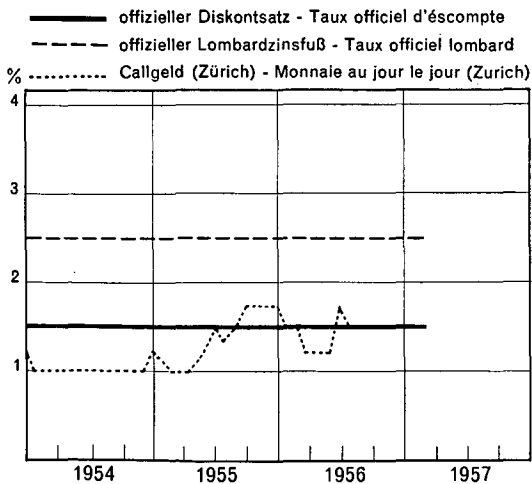
¹⁾ Einschliesslich Schatzanweisungen — Y compris rescriptions

Graphiques économiques suisses

Devisenkurse in der Schweiz — Cours des devises en Suisse
Monatsdurchschnitte - Moyennes mensuelles

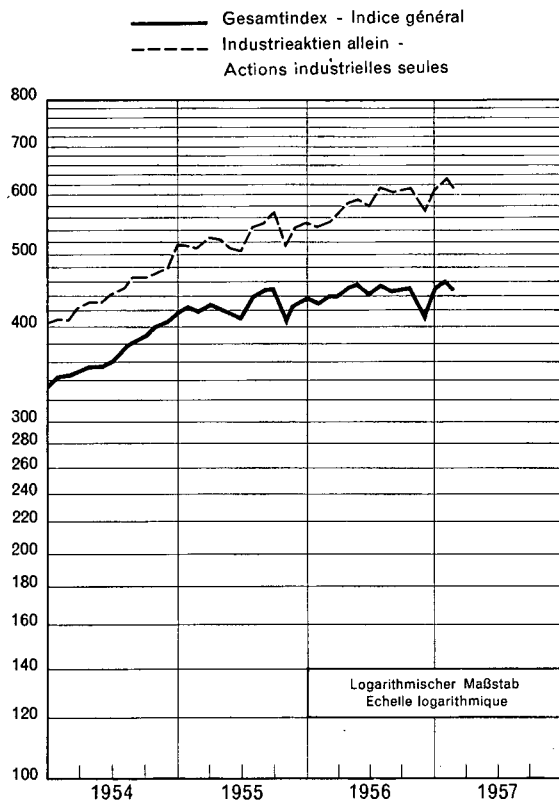


Zinssätze - Taux d'intérêts

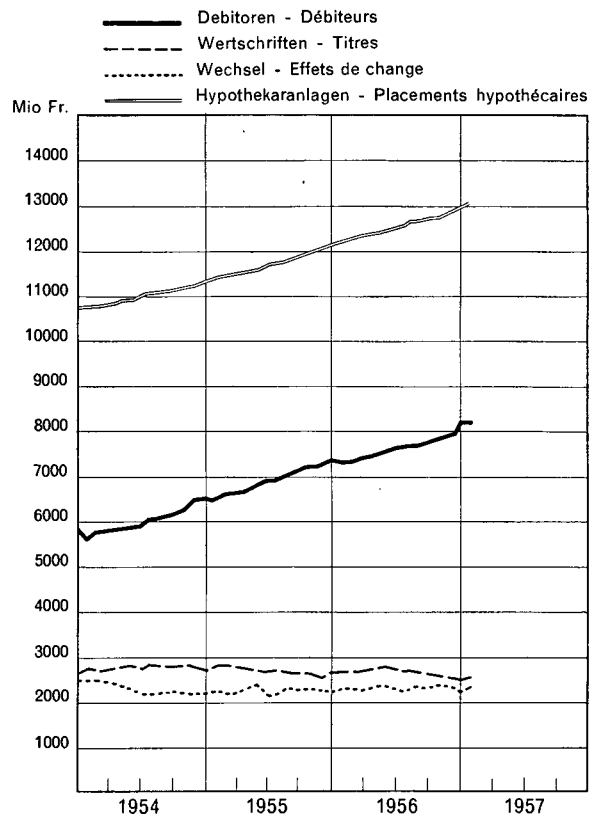


1) 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen; nach Fälligkeit
12 Emprunts de la confédération et des chemins de fer fédéraux; d'après l'échéance

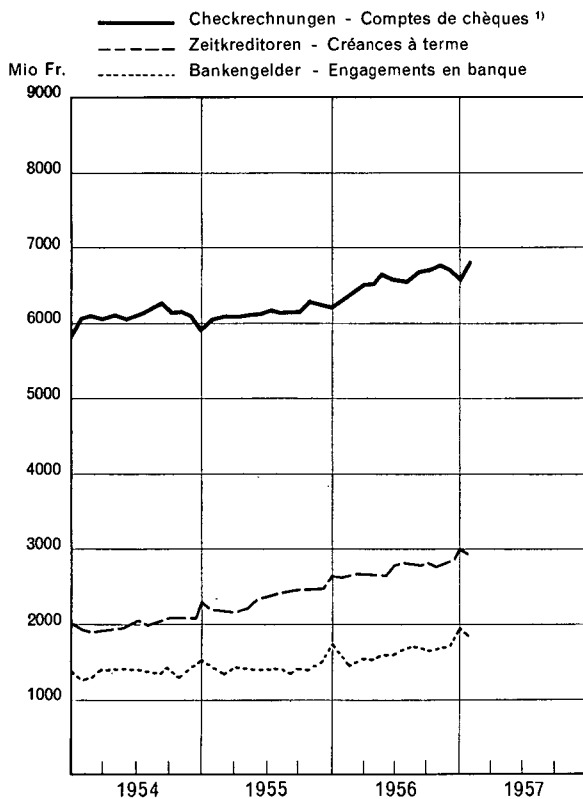
Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions



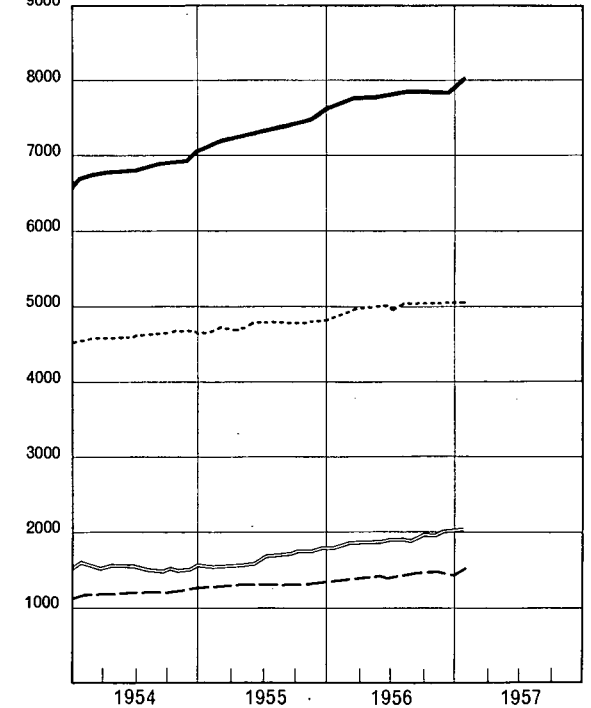
Kreditgewährung von 62 Banken—Crédits accordés par 62 banques



Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques



Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques



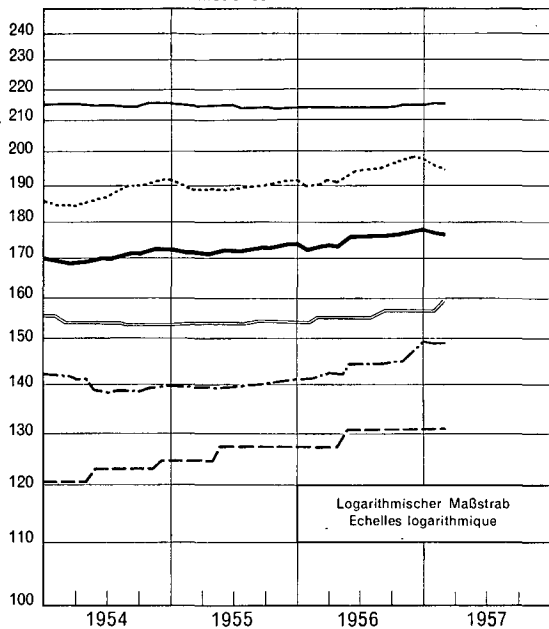
1) Einschließlich Sicht-Kreditoren - Y compris créances à vue

1) Obligationenleihen und Pfandbriefdarlehen — Emprunts par obligations et auprès de centrales d'émission de lettres de gage

Index der Konsumentenpreise
Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

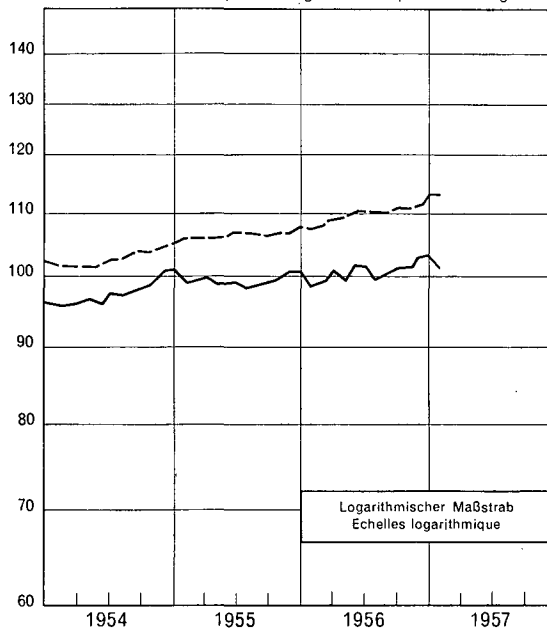
- Gesamtindex - Indice général
- Nahrungsmittel - Denrées alimentaires
- Bekleidung - Habillement
- - - - - Miete - Logement
- · - · - · Brennstoffe - Chauffage et éclairage
- ==== Verschiedenes - Divers



Preisbewegung in der Landwirtschaft
Mouvements des prix de l'agriculture

1948 = 100

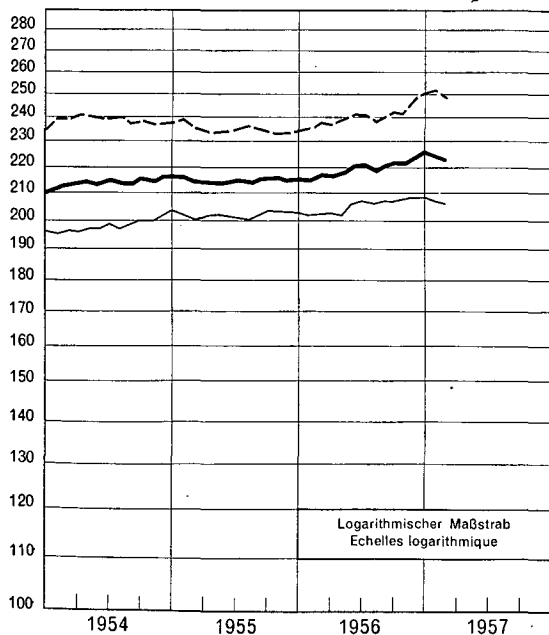
- Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte
Indice des prix des produits agricoles
- - - - - Index der Preise landwirtschaftlicher
Produktionsmittel
Indice des prix des agents de la production agricole



Großhandelsindex - Indice des prix de gros

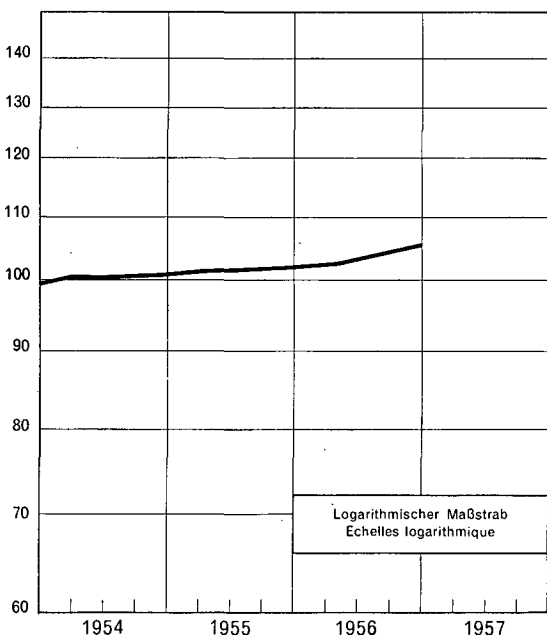
August - Août 1939 = 100

- Gesamtindex - Indice général
- Inlandwaren - Marchandises suisses
- - - - - Auslandswaren - Marchandises étrangères



Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe
Taux des salaires dans l'Industrie et dans le bâtiment

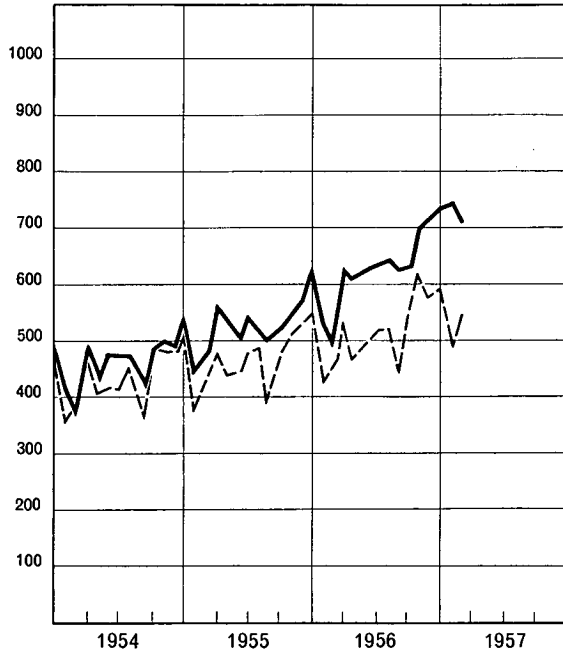
IV. Quartal - IV^e trimestre 1953 = 100



Außenhandel der Schweiz
Commerce extérieur de la Suisse

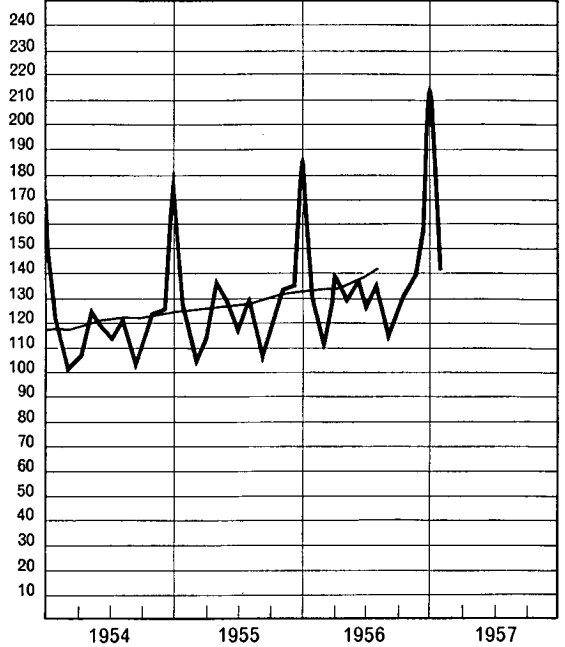
— Einfuhr - Importation
- - - Ausfuhr - Exportation

Mio Fr.



Wertumsätze im Kleinhandel
Chiffre d'affaires du commerce de détail
1949 = 100

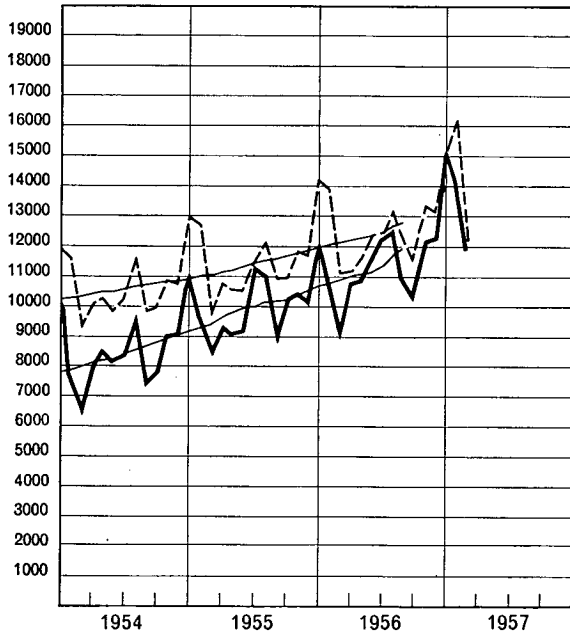
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 12 mois



Gesamtumsätze im Giroverkehr
Mouvement total des comptes de virement

— Schweizerische Nationalbank
Banque Nationale Suisse
- - - Postcheckverkehr
Mouvement des comptes de chèques postaux
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 12 mois

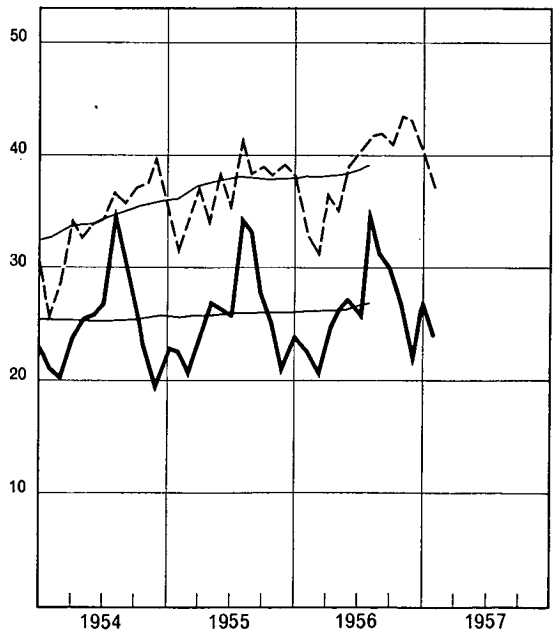
Mio Fr.



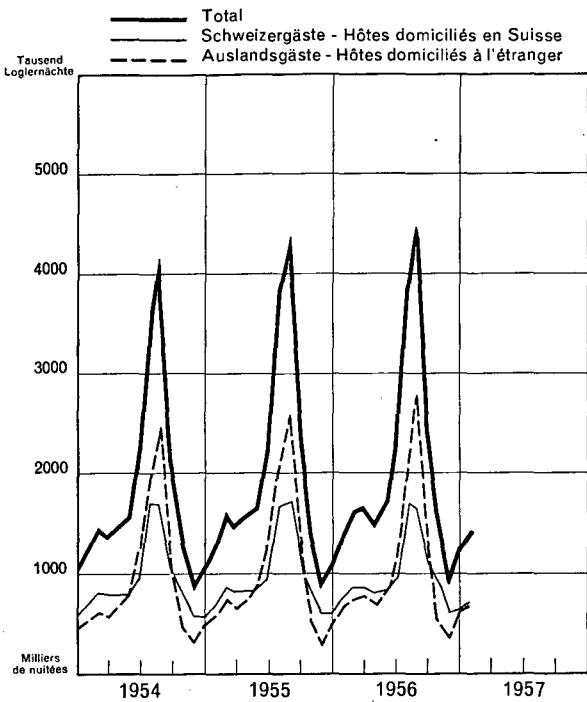
Personen- und Güterverkehr der SBB
Transports de voyageurs et de marchandises par les CFF

— Einnahmen aus dem Personenverkehr
Recettes du transport de voyageurs
- - - Einnahmen aus dem Güterverkehr
Recettes du transport de marchandises
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 12 mois

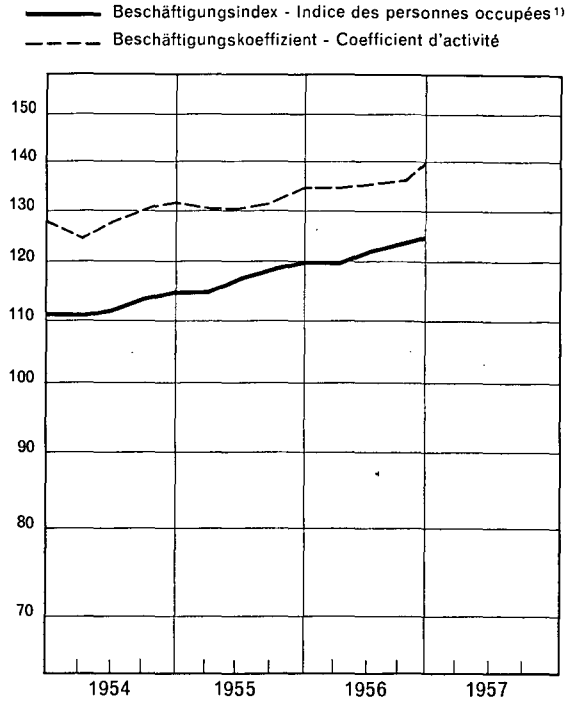
Mio Fr.



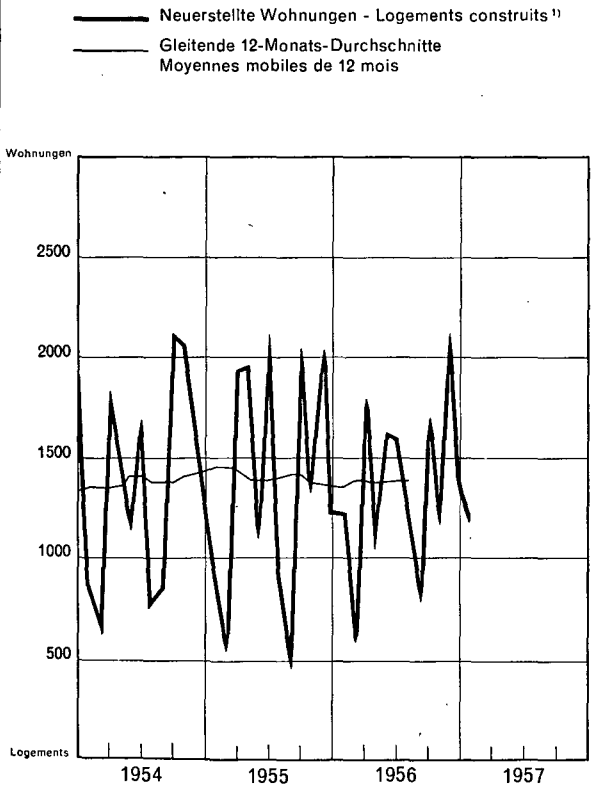
Fremdenverkehr - Mouvement touristique



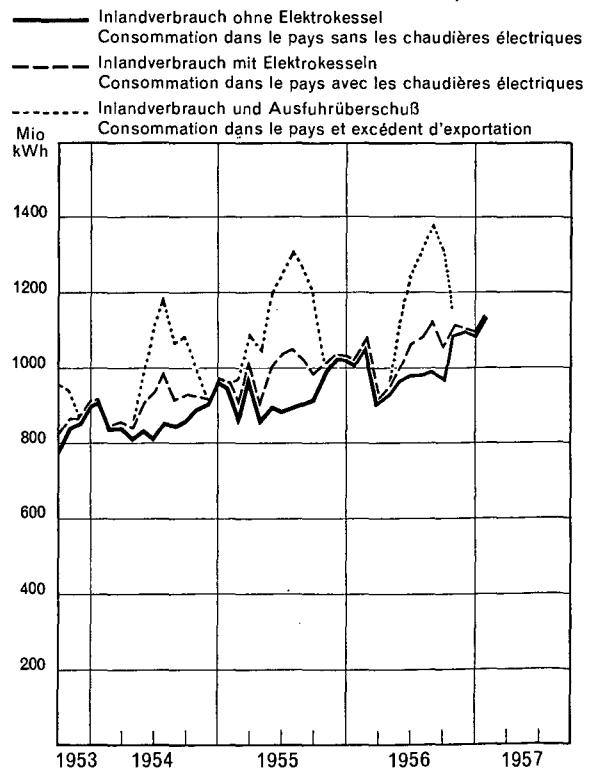
Beschäftigung in der Industrie - Activité industrielle



Wohnbautätigkeit - Logements construits



Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers



SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven - Actif								
	Gold- bestand Encaisse or	Devisen - Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombard- vor- schüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvre- ture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total		
1956									
23. Februar	6 643,2	604,8	0,1	604,9	103,0	0,3	103,3	21,3	45,9
29.	6 665,0	617,5	0,1	617,6	101,0	0,3	101,3	26,6	45,9
7. März	6 728,6	602,7	0,1	602,8	98,1	0,3	98,4	27,1	45,9
15.	6 730,9	594,5	0,1	594,6	94,9	0,3	95,2	23,7	45,8
23.	6 730,9	557,6	0,1	557,7	91,7	0,3	92,0	27,7	45,8
29.	6 731,0	590,2	0,1	590,3	92,1	0,3	92,4	34,9	45,8
7. April	6 752,7	579,4	0,1	579,5	91,1	0,3	91,4	33,9	45,4
14.	6 723,2	583,1	0,1	583,2	91,2	0,3	91,5	27,9	45,1
23.	6 723,2	590,7	0,1	590,8	92,0	-	92,0	25,9	45,1
30.	6 753,5	581,3	0,1	581,4	94,2	1,0	95,2	36,5	45,1
7. Mai	6 755,0	585,7	0,1	585,8	93,3	1,0	94,3	42,2	45,1
15.	6 684,3	581,6	0,1	581,7	94,9	1,0	95,9	35,5	45,1
23.	6 684,3	576,9	0,1	577,0	96,6	1,0	97,6	40,5	45,1
31.	6 684,3	557,1	0,1	557,2	97,0	1,0	98,0	47,4	45,1
7. Juni	6 684,3	553,7	0,1	553,8	97,7	1,0	98,7	48,8	45,1
15.	6 649,1	541,8	0,1	541,9	101,7	-	101,7	40,9	45,1
23.	6 649,1	608,3	0,1	608,4	99,4	1,0	100,4	44,8	45,1
30.	6 649,2	632,6	0,1	632,7	124,6	2,0	126,6	53,0	45,1
7. Juli	6 649,3	599,6	0,1	599,7	105,2	3,0	108,2	45,1	45,1
14.	6 678,8	617,5	0,1	617,6	104,0	3,0	107,0	40,5	45,1
23.	6 709,1	604,5	0,1	604,6	106,0	3,0	109,0	43,2	45,1
31.	6 763,4	610,9	0,1	611,0	105,4	3,0	108,4	41,7	45,1
7. August	6 825,0	573,1	0,1	573,2	104,7	3,0	107,7	40,9	45,1
15.	6 869,5	573,3	0,1	573,4	102,8	-	102,8	38,5	45,1
23.	6 869,6	592,1	0,1	592,2	98,7	-	98,7	36,3	45,1
31.	6 869,7	616,5	0,1	616,6	98,9	-	98,9	35,7	45,1
7. September ..	6 891,5	601,5	0,1	601,6	98,7	-	98,7	39,7	45,1
15.	6 916,0	650,0	0,1	650,1	98,5	-	98,5	37,4	45,1
22.	6 921,1	588,8	0,1	588,9	98,1	-	98,1	42,5	45,1
29.	6 921,1	589,8	0,1	589,9	100,7	-	100,7	52,9	45,1
6. Oktober	6 921,1	577,2	0,1	577,3	106,4	-	106,4	56,9	45,5
15.	6 921,1	570,9	0,1	571,0	106,5	-	106,5	52,8	45,5
23.	6 923,3	525,0	0,1	525,1	110,1	-	110,1	53,8	45,5
31.	6 925,3	589,7	0,1	589,8	116,9	-	116,9	56,1	45,5
7. November ..	6 925,3	615,7	0,1	615,8	124,7	-	124,7	66,4	45,5
15.	6 949,7	565,2	0,1	565,3	135,1	0,3	135,4	67,8	45,5
23.	6 981,1	542,2	0,1	542,3	149,9	0,3	150,2	74,9	45,5
30.	7 024,7	587,3	0,0	587,3	167,5	5,3	172,8	81,7	45,5
7. Dezember ..	7 046,4	558,9	0,0	558,9	186,3	5,3	191,6	68,2	45,5
15.	7 071,4	551,5	0,0	551,5	203,1	5,8	208,9	75,7	45,5
22.	7 071,4	584,0	0,0	584,0	217,6	4,8	222,4	125,4	45,7
31.	7 102,9	627,0	0,0	627,0	250,9	21,5	272,4	186,9	45,7
1957									
7. Januar	7 107,8	569,9	0,0	569,9	227,2	21,5	248,7	105,4	45,7
15.	7 057,1	559,4	0,1	559,5	212,0	-	212,0	46,2	45,7
23.	7 062,0	552,4	0,1	552,5	203,3	-	203,3	43,4	45,7
31.	7 062,0	552,6	0,1	552,7	183,9	-	183,9	44,7	45,7
7. Februar	7 062,0	552,5	0,1	552,6	170,8	-	170,8	37,8	45,7
15.	6 998,5	548,4	0,1	548,5	159,8	-	159,8	30,1	45,7
23.	6 998,5	548,0	0,1	548,1	141,5	-	141,5	39,4	45,7
28.	6 998,5	547,4	0,1	547,5	136,3	-	136,3	40,1	45,7
7. März	6 998,5	543,2	0,1	543,3	125,1	0,3	125,4	26,9	45,7
15.	6 930,9	539,1	0,1	539,2	125,1	0,3	125,4	24,7	45,6

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

BANQUE NATIONALE SUISSE

Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

		Passiven - Passif							Situation au
Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse 10	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif 11	Eigene Gelder Fonds propres 12	Noten- umlauf Billets en circulation 13	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven Autres postes du passif 17	Total 18	
				Girore- rechnungen ¹⁾ Comptes de virements ¹⁾ 14	andere autres 15	Total 16			
1956									
14,1	26,8	47,0	4 991,4	1 926,5	325,4	2 251,9	169,2	7 459,5	23 Février
17,9	26,8	47,0	5 125,6	1 850,1	312,5	2 162,6	165,9	7 501,1	29
12,3	30,6	47,0	5 060,0	1 896,3	378,7	2 275,0	163,7	7 545,7	7 Mars
19,8	25,2	48,0	5 010,7	1 910,5	408,1	2 318,6	157,9	7 535,2	15
14,1	25,7	48,0	5 085,3	1 814,2	388,4	2 202,6	158,0	7 493,9	23
17,3	26,8	48,0	5 263,0	1 706,7	359,9	2 066,6	160,9	7 538,5	29
11,3	27,3	48,0	5 120,3	1 749,1	464,7	2 213,8	159,4	7 541,5	7 Avril
18,8	23,6	48,0	5 036,7	1 784,1	483,6	2 267,7	160,9	7 513,3	14
11,5	25,4	48,0	5 030,4	1 749,0	523,5	2 272,5	163,0	7 513,9	23
17,7	29,8	48,0	5 205,0	1 561,7	579,8	2 141,5	164,7	7 559,2	30
11,5	28,9	48,0	5 107,6	1 552,1	690,1	2 242,2	165,0	7 562,8	7 Mai
24,9	26,0	48,0	5 023,9	1 618,1	639,2	2 257,3	164,2	7 493,4	15
17,6	26,2	48,0	5 029,0	1 578,4	668,6	2 247,0	164,3	7 488,3	23
26,0	31,0	48,0	5 166,1	1 452,8	651,9	2 104,7	170,2	7 489,0	31
11,7	28,8	48,0	5 081,3	1 481,0	695,7	2 176,7	165,2	7 471,2	7 Juin
24,2	26,8	48,0	5 031,5	1 499,7	683,6	2 183,3	166,9	7 429,7	15
13,9	24,5	48,0	5 080,3	1 516,6	675,6	2 192,2	165,7	7 486,2	23
29,2	27,3	48,0	5 250,8	1 501,9	592,1	2 094,0	170,3	7 563,1	30
14,0	29,3	48,0	5 163,0	1 509,4	600,3	2 109,7	170,0	7 490,7	7 Juillet
24,4	27,7	48,0	5 122,7	1 591,1	607,8	2 198,9	171,5	7 541,1	14
12,3	28,6	48,0	5 160,4	1 577,3	595,9	2 173,2	170,3	7 551,9	23
25,0	31,8	48,0	5 263,5	1 588,9	556,2	2 145,1	169,8	7 626,4	31
11,1	35,6	48,0	5 166,5	1 620,3	632,6	2 252,9	171,2	7 638,6	7 Août
26,0	29,2	48,0	5 107,0	1 709,6	650,0	2 359,6	169,9	7 684,5	15
20,6	29,2	48,0	5 145,7	1 659,9	667,3	2 327,2	170,8	7 691,7	23
27,9	31,1	48,0	5 290,0	1 554,2	660,7	2 214,9	172,1	7 725,0	31
9,0	34,0	48,0	5 224,1	1 579,7	696,6	2 276,3	171,2	7 719,6	7 Septembre
24,4	27,1	48,0	5 170,0	1 665,0	744,2	2 409,2	171,4	7 798,6	15
10,7	27,2	48,0	5 198,5	1 658,3	656,2	2 314,5	172,6	7 733,6	22
24,4	30,1	48,0	5 391,2	1 603,6	545,1	2 148,7	176,3	7 764,2	29
11,1	34,7	48,0	5 304,7	1 592,8	631,1	2 223,9	176,4	7 753,0	6 Octobre
24,2	34,9	48,0	5 223,0	1 678,0	631,5	2 309,5	175,5	7 756,0	15
12,7	32,5	48,0	5 225,8	1 705,8	546,9	2 252,7	176,5	7 703,0	23
31,1	37,0	48,0	5 382,5	1 637,0	556,9	2 193,9	177,3	7 801,7	31
17,1	36,1	48,0	5 326,8	1 665,4	613,1	2 278,5	177,6	7 830,9	7 Novembre
36,6	35,8	48,0	5 264,8	1 806,7	538,7	2 345,4	177,9	7 836,1	15
19,8	36,3	48,0	5 342,9	1 757,0	523,3	2 280,3	178,9	7 850,1	23
37,4	37,7	48,0	5 483,2	1 729,8	546,9	2 276,7	179,2	7 987,1	30
14,4	36,2	48,0	5 477,0	1 683,6	571,5	2 255,1	181,1	7 961,2	7 Décembre
43,5	36,6	48,0	5 548,2	1 625,0	631,3	2 256,3	180,6	8 033,1	15
16,7	35,9	48,0	5 802,4	1 413,2	658,0	2 071,2	179,9	8 101,5	22
56,1	33,1	48,0	5 809,7	1 570,6	715,8	2 286,4	180,0	8 324,1	31
1957									
9,3	43,0	48,0	5 558,4	1 749,2	593,4	2 342,6	180,8	8 129,8	7 Janvier
16,8	25,8	48,0	5 361,8	1 923,8	459,6	2 383,4	169,9	7 963,1	15
14,2	26,7	48,0	5 306,8	1 914,1	508,2	2 422,3	170,7	7 947,8	23
25,7	34,8	48,0	5 394,4	1 805,4	529,6	2 335,0	172,1	7 949,5	31
9,1	33,6	48,0	5 272,4	1 907,1	512,4	2 419,5	171,7	7 911,6	7 Février
20,5	28,2	48,0	5 211,6	2 079,2	319,4	2 398,6	173,1	7 831,3	15
13,0	27,6	48,0	5 259,8	1 954,2	379,1	2 333,3	172,7	7 813,8	23
19,6	28,9	48,0	5 417,4	1 893,6	284,5	2 178,1	173,1	7 816,6	28
10,7	28,2	48,0	5 340,1	1 832,2	384,5	2 216,7	173,9	7 778,7	7 Mars
21,8	27,5	48,0	5 288,5	1 889,7	314,9	2 204,6	174,0	7 715,1	15

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven
der Schweizerischen Nationalbank**
Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Goldbestand – Encaisse or					
Januar	5 906,6	6 084,3	6 318,0	6 667,0	7 062,0
Februar	5 904,5	6 130,6	6 269,0	6 665,0	6 998,5
März	5 911,3	6 130,6	6 259,1	6 731,0	
April	5 908,9	6 138,7	6 235,3	6 753,5	
Mai	5 970,2	6 047,4	6 149,6	6 684,3	
Juni	6 008,6	6 130,7	6 199,9	6 649,2	
Juli	6 049,0	6 198,2	6 242,9	6 763,4	
August	6 056,1	6 221,4	6 267,5	6 869,7	
September ..	6 072,7	6 277,6	6 323,1	6 921,1	
Oktober	6 091,9	6 321,0	6 414,9	6 925,3	
November ...	6 091,9	6 321,0	6 526,3	7 024,7	
Dezember ...	6 086,1	6 323,4	6 686,3	7 102,9	
Mittel ¹⁾	5 998,7	6 176,7	6 304,5	6 794,6	
Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture					
Janvier	468,7	523,9	575,0	581,8	552,6
Février	463,6	495,3	576,3	617,5	547,4
Mars	466,7	496,1	560,7	590,2	
Avril	554,2	484,3	563,5	581,3	
Mai	517,5	498,7	603,6	557,1	
Juin	525,3	536,8	746,6	632,6	
Juillet	534,0	508,8	682,7	610,9	
Août	535,8	530,2	561,3	616,5	
September ..	531,9	526,7	626,7	589,8	
Oktober	509,2	507,9	578,3	589,7	
November ...	504,4	488,2	601,2	587,3	
Décembre ...	522,1	649,7	624,0	627,0	
Moyenne ¹⁾ ..	511,3	517,4	597,9	585,8	
Total					
Januar	6 375,3	6 608,2	6 893,0	7 248,8	7 614,6
Februar	6 368,1	6 625,9	6 845,3	7 282,5	7 545,9
März	6 378,0	6 626,7	6 819,8	7 321,2	
April	6 463,1	6 623,0	6 798,8	7 334,8	
Mai	6 487,7	6 546,1	6 753,2	7 241,4	
Juni	6 533,9	6 667,5	6 946,5	7 281,8	
Juli	6 583,0	6 707,0	6 925,6	7 374,3	
August	6 591,9	6 751,6	6 828,8	7 486,2	
September ..	6 604,6	6 804,3	6 949,8	7 510,9	
Oktober	6 601,1	6 828,9	6 993,2	7 515,0	
November ...	6 596,3	6 809,2	7 127,5	7 612,0	
Dezember ...	6 608,2	6 973,1	7 310,3	7 729,9	
Mittel ¹⁾	6 510,0	6 694,1	6 902,4	7 380,4	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Goldbestand des Bundes
Encaisse or de la Confédération**
In Millionen Franken – En millions de francs

Quartalsende Fin de trimestre	1953	1954	1955	1956	1957
März – Mars	225,6	225,6	225,6	225,4	150,1 ²⁾
Juni – Juin	225,6	225,6	225,6	150,1	
Sept. – Sept.	225,6	225,6	225,6	150,1	
Dez. – Déc.	225,6	225,6	225,6	150,1	
Mittel Moyenne ¹⁾	225,7	225,6	225,6	176,8	

¹⁾ Monatsmittel. – Moyenne mensuelle.
²⁾ 15. März. – 15 Mars.

**Kreditbeanspruchung
der Schweizerischen Nationalbank**
Crédits accordés par la Banque nationale suisse
In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Schweizerwechsel²⁾ – Effets sur la Suisse²⁾					
Januar	199,3	200,8	87,6	115,4	183,9
Februar	200,6	174,0	83,5	101,0	136,3
März	196,9	127,8	85,2	92,1	
April	190,2	125,0	80,8	94,2	
Mai	188,5	125,0	82,2	97,0	
Juni	191,3	80,1	103,2	124,6	
Juli	189,9	82,5	100,3	105,4	
August	188,8	82,0	98,4	98,9	
September ..	184,9	80,9	116,8	100,7	
Oktober	184,8	80,1	111,8	116,9	
November ...	185,5	82,0	112,9	167,5	
Dezember ...	191,9	101,2	152,2	250,9	
Mittel ¹⁾	192,5	113,4	97,5	116,3	
Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse					
Janvier	–	–	–	0,3	–
Février	–	–	–	0,3	–
Mars	–	–	0,2	0,3	
Avril	–	–	–	1,0	
Mai	–	–	–	1,0	
Juin	–	–	1,0	2,0	
Juillet	–	–	1,0	3,0	
Août	–	–	3,0	–	
September ..	–	–	3,5	–	
Oktober	–	–	–	–	
November ...	–	–	–	5,3	
Décembre ...	14,7	2,0	2,0	21,5	
Moyenne ¹⁾ ..	0,7	0,5	1,2	1,6	
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar	24,8	15,6	20,8	25,3	44,7
Februar	18,6	15,3	19,6	26,6	40,1
März	28,0	23,1	26,9	34,9	
April	26,7	24,3	29,4	36,5	
Mai	28,1	26,3	30,4	47,4	
Juni	26,5	37,3	60,2	53,0	
Juli	23,9	25,4	56,7	41,7	
August	22,0	19,8	47,2	35,7	
September ..	23,0	28,6	57,0	52,9	
Oktober	22,6	27,1	62,0	56,1	
November ...	21,4	34,0	60,0	81,7	
Dezember ...	65,2	116,6	131,8	186,9	
Mittel ¹⁾	24,7	26,1	44,7	47,7	
Total					
Janvier	224,1	216,4	108,4	141,0	228,6
Février	219,2	189,3	103,1	127,9	176,4
Mars	224,9	150,9	112,3	127,3	
Avril	216,9	149,3	110,2	131,7	
Mai	216,6	151,3	112,6	145,4	
Juin	217,8	117,4	164,4	179,6	
Juillet	213,8	107,9	158,0	150,1	
Août	210,8	101,8	148,6	134,6	
September ..	207,9	109,5	177,3	153,6	
Oktober	207,4	107,2	173,8	173,0	
November ...	206,9	116,0	172,9	254,5	
Dezember ...	271,8	219,8	286,0	459,3	
Moyenne ¹⁾ ..	217,9	140,0	143,4	165,6	

¹⁾ Vgl. Tab. 2. – Voir tabl. 2.
²⁾ 1952 einschließlich Wechsel der Darlehenskasse. 1952 y compris les effets de la Caisse de prêts.

**Notenumlauf
und täglich fällige Verbindlichkeiten**
Billets en circulation et engagements à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
	Notenumlauf - Billets en circulation				
Januar	4 783,6	4 904,0	5 047,7	5 129,9	5 394,4
Februar	4 786,7	4 911,3	5 044,6	5 125,6	5 417,4
März	4 806,4	4 920,6	5 104,6	5 263,0	
April	4 796,5	4 925,6	5 083,6	5 205,0	
Mai	4 790,9	4 914,6	5 072,6	5 166,1	
Juni	4 813,8	4 967,4	5 127,8	5 250,8	
Juli	4 836,8	4 956,1	5 123,0	5 263,5	
August	4 861,4	4 957,2	5 131,4	5 290,0	
September	4 937,7	5 052,0	5 227,8	5 391,2	
Oktober	4 942,9	5 066,2	5 221,5	5 382,5	
November	4 993,0	5 114,5	5 254,6	5 483,2	
Dezember	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	
Mittel ¹⁾	4 783,6	4 904,0	5 056,8	5 189,7	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	1 685,7	1 782,6	1 838,7	2 141,6	2 335,0
Février	1 671,6	1 767,1	1 788,0	2 162,6	2 178,1
Mars	1 676,7	1 731,8	1 727,1	2 066,6	
Avril	1 763,0	1 722,2	1 719,4	2 141,5	
Mai	1 794,2	1 667,7	1 680,3	2 104,7	
Juin	1 809,0	1 706,3	1 887,6	2 094,0	
Juillet	1 815,2	1 745,7	1 857,9	2 145,1	
Août	1 787,0	1 785,5	1 742,8	2 214,9	
Septembre	1 742,5	1 754,4	1 788,3	2 148,7	
Octobre	1 730,7	1 758,3	1 829,9	2 193,9	
Novembre	1 676,1	1 700,2	1 946,3	2 276,7	
Décembre	1 540,9	1 692,2	1 990,4	2 286,4	
Moyenne ¹⁾	1 805,2	1 802,2	1 873,6	2 222,7	
Total					
Januar	6 469,3	6 686,6	6 886,4	7 271,5	7 729,4
Februar	6 458,3	6 678,4	6 832,6	7 288,2	7 595,5
März	6 483,1	6 652,4	6 831,7	7 329,6	
April	6 559,5	6 647,8	6 803,0	7 346,5	
Mai	6 585,1	6 582,3	6 752,9	7 270,8	
Juni	6 622,8	6 673,7	7 015,4	7 344,8	
Juli	6 652,0	6 701,8	6 980,9	7 408,6	
August	6 648,4	6 742,7	6 874,2	7 504,9	
September	6 680,2	6 806,4	7 016,1	7 539,9	
Oktober	6 673,6	6 824,5	7 051,4	7 576,4	
November	6 669,1	6 814,7	7 200,9	7 759,9	
Dezember	6 769,4	7 103,8	7 505,9	8 096,1	
Mittel ¹⁾	6 588,8	6 706,2	6 930,4	7 412,4	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadales (pour les jours de situation voir tabl. 1).

Gliederung des Notenumlaufes
Répartition des billets en circulation

In Millionen Franken - En millions de francs

Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende - Fin d'année				1957 ¹⁾
	1953	1954	1955	1956	
1000	1 362,2	1 440,2	1 464,8	1 535,4	1 395,8
500	556,1	601,9	609,2	650,8	569,4
100	2 399,0	2 450,5	2 518,6	2 654,4	2 408,4
50	417,7	432,5	444,9	456,5	430,9
20	360,1	373,0	378,5	350,1	327,3
10	-	-	-	96,6	100,1
5	133,4	113,5	99,5	65,9	56,6
Total	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 288,5

¹⁾ 15. März. - 15 Mars.

**Zusammensetzung
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**
Structure des engagements à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Andere täglich fällige Verbindlichkeiten		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	1 424,9	1 777,7	1 805,4	413,8	363,9	529,6
Feb. - Fév.	1 404,6	1 850,1	1 893,6	383,4	312,5	284,5
März - Mars	1 272,4	1 706,7		454,7	359,9	
Apr. - Avr.	1 150,8	1 561,7		568,6	579,8	
Mai - Mai	1 107,0	1 452,8		573,3	651,9	
Juni - Juin	1 348,2	1 501,9		539,4	592,1	
Juli - Juil.	1 392,0	1 588,9		465,9	556,2	
Aug. - Août	1 288,9	1 554,2		453,9	660,7	
Sep. - Sep.	1 355,0	1 603,6		433,3	545,1	
Okt. - Oct.	1 478,9	1 637,0		351,0	556,9	
Nov. - Nov.	1 510,4	1 729,8		435,9	546,9	
Dez. - Déc.	1 623,8	1 570,6		366,6	715,8	
Mittel Moyenne ¹⁾	1 397,2	1 672,0		476,4	550,7	

¹⁾ Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**Deckung des Notenumlaufes und der
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**
**Couverture or
des billets en circulation et des engagements à vue**

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Notenumlauf - Billets en circulation					
Januar	123,48	124,07	125,17	129,96	130,91
Februar	123,35	124,83	124,27	130,03	129,18
März	122,99	124,59	122,62	127,89	
April	123,19	124,63	122,66	129,75	
Mai	124,61	123,05	121,23	129,39	
Juni	124,82	123,42	120,91	126,63	
Juli	125,06	125,06	121,86	128,50	
August	124,57	125,50	122,14	129,86	
September	122,99	124,26	120,95	128,38	
Oktober	123,25	124,77	122,85	128,66	
November	122,01	123,59	124,20	128,11	
Dezember	116,40	116,85	121,23	122,26	
Mittel ¹⁾	125,40	125,95	124,67	130,92	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier	91,30	90,99	91,75	91,69	91,36
Février	91,43	91,80	91,75	91,45	92,14
Mars	91,18	92,16	91,62	91,83	
Avril	90,08	92,34	91,65	91,93	
Mai	90,66	91,87	91,07	91,93	
Juin	90,73	91,86	88,38	90,53	
Juillet	90,94	92,48	89,43	91,29	
Août	91,09	92,27	91,17	91,54	
Septembre	90,91	92,23	90,12	91,79	
Oktober	91,28	92,62	90,97	91,41	
Novembre	91,35	92,75	90,63	90,53	
Décembre	89,91	89,01	89,08	87,73	
Moyenne ¹⁾	91,04	92,10	90,97	91,67	

¹⁾ Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

DEVISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

9

Länder 1)	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in - Parités calculées en				Pays 1)
			Gold - or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 226 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Aegypten	Pfund - livre	19. 9. 1949	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 ³⁾	Egypte
Aethiopien	Dollar	18. 12. 1946	0,357 690	2,484 47	56,816	176,006	Ethiopie
Argentinien	Peso	10. 1. 1957	0,049 370 6	18,000 0	411,633	24,293	Argentine
Australien	Pfund - livre	18. 9. 1949	1,990 62	0,446 429	10,209	9,795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken - franc	21. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5. 1953	0,004 677 22	190,000	4 345,013	2,301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7. 1948	0,048 036 3	18,500 0	423,067	23,637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8. 1953	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Birmanie
Ceylon	Rupie - roupie	17. 1. 1952	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Ceylan
Chile	Peso	5. 10. 1953	0,008 078 83	110,000	2 515,535	3,975	Chili
Costa Rica	Colon	18. 12. 1946	0,158 267	5,615 00	128,407	77,877	Costa Rica
Dänemark	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,128 660	6,907 14	157,956	63,309	Danemark
Deutschland-W.	Deutsche Mark	2. 2. 1953	0,211 588	4,200 00	96,048	104,115	Allemagne occ.
Dominik. Rep. ...	Peso	23. 4. 1948	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucré	2. 12. 1950	0,059 244 7	15,000 0	343,028	29,152	Equateur
Finnland	Mark	28. 6. 1951	0,003 863 79	230,000	5 259,753	1,901	Finlande
Großbritannien	Pfund Sterling - livre sterling	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 ²⁾	8,167	12,243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Guatemala
Haiti	Gourde	9. 4. 1954	0,177 734	5,000 00	114,343	87,456	Haiti
Honduras	Lempira	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Honduras
Indien	Rupie - roupie	18. 9. 1949	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Inde
Irak	Dinar	20. 9. 1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 ³⁾	Iraq
Iran	Rial	18. 12. 1946	0,027 555 7	32,250 0	737,509	13,559	Iran
Island	Krone - couronne	20. 3. 1950	0,054 567 6	16,285 7	372,429	26,851	Islande
Japan	Yen	11. 5. 1953	0,002 468 53	360,000	8 232,665	1,215	Japon
Jordanien	Dinar	5. 10. 1953	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 ³⁾	Jordanie
Jugoslawien ...	Dinar	28. 12. 1951	0,002 962 24	300,000	6 860,568	1,458	Yougoslavie
Kolumbien	Peso	17. 12. 1948	0,455 733	1,949 98	44,593	224,250	Colombie
Kuba	Peso	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Liban
Luxemburg	Franken - franc	23. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Luxembourg
Mexiko:	Peso	17. 4. 1954	0,071 093 7	12,500 0	285,857	34,983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	1. 7. 1955	0,126 953	7,000 00	160,080	62,469	Nicaragua
Niederlande	Gulden - florin	20. 9. 1949	0,233 861	3,800 00	86,900	115,074	Pays-Bas
Norwegen	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4. 1953	0,034 179 6	26,000 0	594,582	16,819	Autriche
Pakistan	Rupie - roupie	31. 7. 1955	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Pakistan
Panama	Balboa	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	1. 3. 1956	0,014 811 2	60,000 0	1 372,110	7,288	Paraguay
Philippinen	Peso	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Philippines
Salvador	Colon	18. 12. 1946	0,355 468	2,500 00	57,171	174,913	Salvador
Schweden	Krone - couronne	5. 11. 1951	0,171 783	5,173 21	118,304	84,528	Suède
Südafrik. Union.	Pfund - livre	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 ²⁾	8,167	12,243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Syrie
Türkei	Pfund - livre	19. 6. 1947	0,317 382	2,800 00	64,032	156,172	Turquie
USA	Dollar	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4. 1947	0,265 275	3,350 00	76,609	130,532	Venezuela

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Afghanistan, China, Frankreich, Griechenland, Indonesien, Israel, Italien, Kanada, Korea, Peru, Thailand, Uruguay und Viet-Nam. - Pour les pays membres suivants il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Afghanistan, Chine, France, Grèce, Indonésie, Israël, Italie, Canada, Corée, Pérou, Thaïlande, Uruguay et Viet-Nam.

2) Oder - ou 7 s 1,714 d.

3) Für 1 Währungseinheit. - Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder – Parités monétaires d'autres pays

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Seit Depuis	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität – Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Bulgarien	Lev	12. 5. 1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen	Zloty	30. 10. 1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal	Escudo	22. 9. 1949	30,91 ¹⁾	28,75	657,48	15,21	Portugal
Rumänien	Leu	1. 2. 1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion	Rubel	1. 3. 1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Unionsoviétique
Ungarn	Forint	1. 8. 1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

10

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. – Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

Kurse in Zahlungsabkommen der Schweiz – Cours fixés dans des accords de paiements de la Suisse

Länder	Seit Depuis	Mittelkurs – Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
				Achat Fr.	Vente Fr.	
Belgien	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ¹⁾ / ₈	Belgique
Dänemark	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ¹⁾ / ₂	63,78 ¹⁾ / ₂	Danemark
Deutschland-West	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0476 DM	100 DM = 104,115 fr.	103,33 ¹⁾ / ₂	104,89 ¹⁾ / ₂	Allemagne occ.
Frankreich	18. 5. 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 ffr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,25 ¹⁾ / ₈	France
Großbritannien	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ³⁾ / ₁₆	12,33 ³⁾ / ₁₆	Grande-Bret.
Italien	22. 8. 1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,6945 ¹⁾	0,7050 ¹⁾	Italie
Niederlande	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ¹⁾ / ₄	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ¹⁾ / ₄	61,68 ¹⁾	Norvège
Oesterreich	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,69 ¹⁾ / ₄	16,94 ¹⁾ / ₁₆	Autriche
Portugal	1. 5. 1956	100 Fr. = 657,48 Esc.	100 esc. = 15,21 fr.	15,13	15,29	Portugal
Schweden	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ⁵⁾ / ₈	85,16 ⁵⁾ / ₈	Suède

11

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. – Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Im schweizerischen Auslandclearing angewandte Kurse Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Seit Depuis	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			für 100 Währungseinheiten pour 100 unités monétaires		
			Fr.	Fr.	
Bulgarien	Lev	6. 2. 1957	63,02	63,02	Bulgarie
Finnland	Mark	12. 4. 1956	1,8868	1,9157	Finlande
Griechenland	Drachme	14. 5. 1954	14,52 ³⁾ / ₄	14,62 ³⁾ / ₈	Grèce
Jugoslawien	Dinar	2. 1. 1952	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen					Pologne
Warenverkehr	Zloty	11. 2. 1957	106,88	107,41	Marchandises
Übrige Zahlungen	Zloty	11. 2. 1957	17,81	17,90	Autre trafic
Rumänien	Leu	6. 12. 1956	71,41	71,41	Roumanie
Spanien ¹⁾	Peseta				Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	Krone - couronne	2. 1. 1954	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund - livre	26. 10. 1949	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	Forint	1. 8. 1952	36,969	37,523	Hongrie

12

1) Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. – Cours différents selon les engagements de paiement.

17

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) - Cours des devises en Suisse (demande)

13

Datum Date	NewYork \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM 100.—	Mailand Milan Lire 100.—	Amster- dam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stock- holm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal Montréal \$ 1.—
Jahresmittel - Moyenne annuelle											
1953	4,288	12,192	1,244	8,715	104,204 ¹⁾	—	114,947	63,083	84,272	61,030 ²⁾	4,359
1954	4,287	12,220	1,244	8,725	104,129	—	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404
1955	4,285	12,226	1,249	8,760	104,158	0,697 ³⁾	115,142	63,130	84,426	61,095	4,344
1956	4,285	12,226	1,244	8,765	104,420	0,698	114,917	63,170	84,442	61,147	4,354
Monatsmittel - Moyenne mensuelle											
1956											
Jan. - Jan.	4,284	12,248	1,243	8,767	104,396	0,698	115,328	63,383	84,239	61,200	4,289
Feb. - Fév.	4,284	12,239	1,244	8,773	104,397	0,697	115,185	63,296	84,230	61,155	4,287
März - Mars	4,285	12,242	1,244	8,773	104,444	0,697	115,004	63,246	84,236	61,173	4,289
Apr. - Avr.	4,285	12,263	1,244	8,779	104,508	0,698	115,098	63,289	84,307	61,284	4,297
Mai - Mai	4,285	12,264	1,245	8,782	104,557	0,698	114,910	63,199	84,316	61,287	4,320
Juni - Juin	4,285	12,212	1,244	8,773	104,456	0,697	114,603	63,065	84,291	61,030	4,348
Juli - Juil.	4,284	12,186	1,243	8,766	104,367	0,697	114,523	63,010	84,489	60,938	4,364
Aug. - Août	4,284	12,177	1,241	8,753	104,199	0,697	114,438	62,927	84,529	60,914	4,366
Sep. - Sep.	4,284	12,195	1,242	8,762	104,300	0,700	114,736	63,053	84,631	61,034	4,382
Oct. - Oct.	4,286	12,232	1,244	8,758	104,484	0,698	115,041	63,240	84,548	61,173	4,401
Nov. - Nov.	4,284	12,215	1,243	8,756	104,427	0,697	115,145	63,174	84,753	61,220	4,440
Dez. - Déc.	4,285	12,242	1,245	8,741	104,526	0,697	115,065	63,195	84,726	61,408	4,460
1957											
Jan. - Jan.	4,286	12,264	1,244	8,731	104,457	0,697	115,041	63,239	84,610	61,380	4,461
Feb. - Fév.	4,290	12,276	1,244	8,728	104,455	0,697	115,024	63,260	84,640	61,370	4,475
Tageskurs - Cours du jour											
1957											
Feb. - Fév.											
16	4,29 ¹ / ₈	12,27 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,44	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,01	63,22	84,63	61,36	4,47 ¹ / ₄
17											
18	4,29 ¹ / ₁₆	12,27 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,44	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,01	63,22	84,64	61,37	4,47 ¹ / ₄
19	4,28 ¹⁵ / ₁₆	12,27 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,44	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,22	84,63	61,36	4,47 ³ / ₈
20	4,29	12,27 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₈	8,72 ³ / ₄	104,45	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,22	84,63	61,36	4,47 ¹ / ₂
21	4,28 ¹⁵ / ₁₆	12,27 ³ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁵ / ₈	104,45	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,22	84,63	61,36	4,47 ⁵ / ₈
22	4,28 ¹⁵ / ₁₆	12,27 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,46	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,22	84,63	61,36	4,47 ⁷ / ₈
23	4,29	12,27 ³ / ₄	1,24 ³ / ₈	8,72 ¹ / ₄	104,47	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,02	63,23	84,64	61,38	4,47 ⁵ / ₈
24											
25	4,29	12,27 ³ / ₄	1,24 ³ / ₈	8,72 ¹ / ₄	104,46	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,23	84,63	61,37	4,47 ⁵ / ₈
26	4,29	12,27 ³ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,71 ³ / ₄	104,47	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,23	84,61	61,37	4,47 ³ / ₄
27	4,29	12,27 ³ / ₄	1,24 ³ / ₈	8,72 ¹ / ₂	104,46	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,23	84,62	61,38	4,47 ⁷ / ₈
28	4,29 ¹ / ₈	12,27 ⁷ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ³ / ₈	104,45	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,99	63,23	84,60	61,38	4,47 ³ / ₄
März - Mars											
1	4,29 ³ / ₁₆	12,28	1,24 ³ / ₈	8,72 ³ / ₈	104,45	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,24	84,61	61,39	4,48 ¹ / ₈
2	4,29 ³ / ₈	12,28	1,24 ³ / ₈	8,72 ¹ / ₄	104,44	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,01	63,24	84,61	61,39	4,48 ¹ / ₂
3											
4	4,29 ³ / ₈	12,27 ⁷ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ¹ / ₄	104,44	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,24	84,60	61,38	4,48 ¹ / ₂
5	4,29 ¹ / ₈	12,28	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,43	0,69 ¹¹ / ₁₆	115,00	63,22 ¹ / ₂	84,60	61,39	4,48 ³ / ₄
6	4,29	12,27 ⁷ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,42	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,98	63,21	84,60	61,38	4,48 ¹ / ₄
7	4,28 ⁷ / ₈	12,27 ⁷ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,42	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,98	63,21	84,60	61,38	4,48 ¹ / ₄
8	4,28 ⁷ / ₈	12,27 ⁷ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,42	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,97	63,21	84,60	61,37	4,48 ¹ / ₄
9	4,28 ⁷ / ₈	12,27 ⁷ / ₈	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,41	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,96	63,20	84,59	61,37	4,48 ³ / ₄
10											
11	4,28 ⁷ / ₈	12,27 ³ / ₄	1,24 ³ / ₈	8,72 ⁷ / ₈	104,41	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,97	63,20	84,61	61,37	4,48 ³ / ₄
12	4,28 ⁷ / ₈	12,27	1,24 ³ / ₄	8,71 ⁷ / ₈	104,40	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,95	63,17	84,66	61,34	4,48 ⁷ / ₈
13	4,28 ¹³ / ₁₆	12,27	1,24 ¹ / ₄	8,71 ⁷ / ₈	104,39	0,69 ¹¹ / ₁₆	114,98	63,15	84,70	61,36	4,48 ³ / ₈
14	4,28 ¹³ / ₁₆	12,26 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₄	8,71 ³ / ₄	104,36	0,69 ⁵ / ₈	115,02	63,14	84,73	61,35	4,48
15	4,28 ¹³ / ₁₆	12,26 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₄	8,71 ¹ / ₂	104,36	0,69 ⁵ / ₈	115,02	63,15	84,72	61,36	4,48

Für London, Paris, Brüssel, Frankfurt, Mailand, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr.
 Pour Londres, Paris, Bruxelles, Francfort, Milan, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

1) Mai-Dezember. - Mai-Décembre.
 2) 14.-31. Dezember. - 14-31 Décembre.

3) August-Dezember. - Août-Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)

Datum Date	USA \$ 1.—	Großbri- tannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frank- reich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Deutsch- land-West Alle- magne occ. DM 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schwe- den Suède Kr. 100.—	Oester- reich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—
Jahresmittel – Moyenne annuelle										
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	95,907	0,679	109,900	74,386	16,434	14,758
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	100,558	0,677	111,736	78,375	16,313	14,727
1955	4,281	11,404	1,136	8,502	100,656	0,674	111,607	79,809	16,094	14,722
1956	4,280	11,333	1,058	8,557	101,180	0,672	111,171	80,662	16,237	14,822
Monatsmittel – Moyenne mensuelle										
1956										
Jan. – Jan.	4,280	11,204	1,063	8,557	101,30	0,665	111,83	80,34	16,07	14,82
Feb. – Fév.	4,280	11,262	1,082	8,558	101,39	0,662	111,84	80,72	16,34	14,78
März – Mars	4,280	11,337	1,063	8,567	101,36	0,668	111,84	80,53	16,41	14,88
Apr. – Avr.	4,280	11,490	1,060	8,576	101,56	0,672	112,21	80,76	16,44	14,90
Mai – Mai	4,280	11,649	1,086	8,574	101,66	0,676	112,30	81,26	16,47	14,87
Juni – Juin	4,280	11,638	1,083	8,571	101,65	0,677	111,69	81,96	16,47	14,84
Juli – Juil.	4,280	11,784	1,045	8,569	101,66	0,680	111,57	81,97	16,49	14,80
Aug. – Août	4,280	11,360	1,009	8,571	100,90	0,679	110,18	80,91	16,35	14,80
Sep. – Sep.	4,280	10,922	1,034	8,582	100,81	0,677	109,26	79,89	16,28	14,76
Okt. – Oct.	4,281	11,180	1,073	8,589	101,09	0,677	110,13	80,00	15,99	14,78
Nov. – Nov.	4,281	10,979	1,054	8,555	100,34	0,664	110,55	79,77	15,49	14,85
Dez. – Déc.	4,282	11,173	1,046	8,395	100,43	0,666	110,84	79,73	16,06	14,79
1957										
Jan. – Jan.	4,283	11,355	1,037	8,412	100,70	0,668	111,14	80,09	16,27	14,83
Feb. – Fév.	4,284	11,427	1,050	8,425	100,85	0,671	111,48	80,71	16,32	14,84
Tageskurs – Cours du jour										
1957										
Feb. – Fév.										
16	4,28½	11,43	1,04¾	8,42	100,80	0,67⅞	111,40	80,75	16,31	14,85
17										
18	4,28½	11,42	1,04¾	8,42	100,75	0,67⅞	111,40	80,75	16,31	14,85
19	4,28½	11,42	1,05⅞	8,42	100,75	0,67¼	111,40	80,75	16,31	14,82½
20	4,28⅞	11,43	1,05¾	8,42	100,75	0,67⅞	111,40	80,75	16,32	14,82½
21	4,28⅞	11,43	1,05½	8,42	100,75	0,67⅞	111,40	80,75	16,31	14,82½
22	4,28⅞	11,44	1,05½	8,42	100,80	0,67¼	111,40	80,75	16,30	14,82½
23	4,28⅞	11,44	1,05⅞	8,42	100,85	0,67¼	111,40	80,75	16,30	14,82½
24										
25	4,28½	11,44	1,05⅞	8,42	100,85	0,67¼	111,40	80,75	16,31	14,82½
26	4,28½	11,44	1,05⅞	8,42	100,85	0,67¼	111,40	80,75	16,31	14,82½
27	4,28½	11,43	1,05⅞	8,41½	100,85	0,67¼	111,35	80,75	16,30	14,80
28	4,28½	11,42	1,05⅞	8,42	100,85	0,67⅞	111,30	80,75	16,30	14,82½
März – Mars										
1	4,28⅞	11,43	1,05½	8,42	100,85	0,67⅞	111,30	80,75	16,30	14,82½
2	4,28¾	11,43	1,05⅞	8,42	100,80	0,67½	111,30	80,75	16,30	14,82½
3										
4	4,28¾	11,43	1,05¾	8,42	100,85	0,67½	111,15	80,75	16,30	14,82½
5	4,28⅞	11,43	1,05⅞	8,41½	100,80	0,67⅞	111,00	81,00	16,31	14,82½
6	4,28⅞	11,44	1,05¼	8,41½	100,75	0,67⅞	111,00	81,00	16,31	14,82½
7	4,28⅞	11,44	1,05¼	8,41	100,70	0,67½	111,00	81,00	16,30	14,85
8	4,28½	11,45	1,05⅞	8,41	100,70	0,67½	111,00	81,00	16,30	14,85
9	4,28½	11,47	1,05⅞	8,40½	100,70	0,67⅞	111,00	81,25	16,29	14,85
10										
11	4,28½	11,47	1,05¼	8,40½	100,70	0,67½	111,00	81,25	16,29	14,85
12	4,28½	11,47	1,05⅞	8,40½	100,70	0,67½	110,90	81,25	16,28	14,85
13	4,28½	11,46	1,05¼	8,40	100,65	0,67½	110,90	81,25	16,27	14,85
14	4,28⅞	11,46	1,05¼	8,40	100,65	0,67½	110,80	81,25	16,26	14,87½
15	4,28⅞	11,46	1,05¼	8,40	100,70	0,67¼	110,80	81,25	16,26	14,87½

Devisenkurse in Prozent der Parität - Cours des devises en pour-cent de la parité

15

Monatsende Fin de mois	New York			London - Londres			Paris			Brüssel-Bruxelles		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Januar.....	98,02	97,98	98,02	100,05	100,04	100,23	100,45	99,55	99,60	100,55	100,30	99,82
Februar.....	98,02	97,98	98,13	100,13	100,03	100,28	100,45	99,65	99,55	100,52	100,35	99,75
März.....	97,99	97,98		100,33	100,03		100,45	99,55		100,32	100,32	
April.....	97,99	97,98		100,19	100,22		100,15	99,65		100,22	100,40	
Mai.....	97,96	97,99		99,89	99,97		99,95	99,60		99,97	100,36	
Juni.....	97,99	97,99		99,53	99,54		100,05	99,50		99,59	100,23	
Juli.....	98,01	97,98		99,38	99,36		100,05	99,35		99,93	100,09	
August.....	97,99	97,98		99,25	99,49		99,95	99,40		99,97	100,17	
September.....	97,99	97,98		99,61	99,75		99,85	99,45		100,15	100,25	
Oktober.....	97,99	97,98		99,76	99,76		99,45	99,60		100,16	100,09	
November.....	97,98	97,98		100,10	99,90		99,95	99,60		100,19	100,13	
Dezember.....	97,99	97,99		100,00	99,95		99,55	99,60		100,23	99,65	
Mittel.....	97,99	97,98		99,85	99,83		100,03	99,54		100,15	100,20	

	Frankfurt - Francfort			Amsterdam			Kopenhagen Copenhague			Stockholm		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Janvier.....	100,04	100,30	100,38	100,53	100,18	100,00	99,83	100,13	99,94	99,83	99,79	100,13
Février.....	99,81	100,30	100,32	100,33	99,98	99,93	99,91	99,92	99,88	99,80	99,60	100,09
Mars.....	99,98	100,32		100,23	99,91		100,03	99,92		99,87	99,73	
Avril.....	100,13	100,42		100,18	100,00		99,87	99,96		99,76	99,68	
Mai.....	100,09	100,39		100,12	99,70		99,55	99,67		99,82	99,74	
Juin.....	100,06	100,25		99,50	99,51		99,39	99,51		99,94	99,74	
Juillet.....	99,89	100,09		99,59	99,46		99,43	99,35		100,05	100,01	
Août.....	99,84	100,20		99,89	99,54		99,25	99,48		99,97	100,06	
Septembre.....	100,03	100,25		99,89	99,91		99,64	99,78		100,00	100,06	
Octobre.....	100,06	100,37		99,95	99,94		99,83	99,73		99,98	99,93	
Novembre.....	100,12	100,34		100,16	100,18		100,08	99,81		99,74	100,35	
Décembre.....	100,32	100,37		100,15	99,80		100,00	99,72		99,62	100,17	
Moyenne.....	100,03	100,30		100,04	99,84		99,73	99,75		99,87	99,91	

Goldpreise - Prix de l'or

16

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 g ffr.	Milano per g pour 1 g lire	London		Bombay ⁴⁾	Cairo ⁵⁾
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein - par once de fin			
	sh ³⁾	\$	sh	sh				
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	.	360/7	317/9
1955	28,70	4 827	430	723	250/10 1/2	35,02	386/7	309/7
1956	32,71	4 823	461	725	250/5 3/4	34,99	.	325/5
1956								
Jan. - Jan.	30,20	4 821	448	734	249/3	34,98 7/8	392/6	319/0
Feb. - Fév.	30,80	4 818	451	731	249/1 1/2	34,98 1/4	401/10	312/10
März - Mars	31,40	4 820	455	722	249/5 3/4	34,98 3/8	425/1	313/11
Apr. - Avr.	31,50	4 820	457	723	249/4 3/4	34,98	433/2	308/9
Mai - Mai	31,85	4 820	448	720	249/8	34,98 3/8	428/0	313/11
Juni - Juin	32,75	4 820	453	717	250/0 3/4	34,97 3/4	421/1	314/11
Juli - Juil.	33,50	4 837,50	484	718	252/1	35,08	415/7	323/1
Aug. - Août	33,50	4 825	477	717	251/5 1/2	34,98 1/2	426/0	333/4
Sep. - Sep.	33,25	4 826	464	720	251/8	35,01	423/9	334/4
Okt. - Oct.	33,60	4 832	461	730	252/0	35,06	426/0	347/8
Nov. - Nov.	36,00	4 817,50	467	747	251/0	34,91 1/2	432/3	340/6
Dez. - Déc.	34,20	4 815	464	724	250/8 1/2	34,91 1/2	.	342/6
1957								
Jan. - Jan.	34,30	4 810	462	724	249/3 1/4	34,86 3/4	.	365/0
Feb. - Fév.	33,90	4 812	460	719	249/4 1/4	34,88 1/2	.	357/10

1) Geldkurse. - Cours d'achat.
 2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. - Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.
 3) Mittelkurse am freien Markt; bis 21. März 1954 Ankaufspreis der Bank von England. - Cours moyens du marché libre; jusqu'au 21 mars 1954 prix d'achat de la Banque d'Angleterre.
 4) Monatsmittel. Umgerechnet in Shilling. - Moyenne mensuelle. Calculé en shilling.
 5) Umgerechnet in Shilling. - Calculé en shilling.

GELDMARKT - MARCHÉ MONÉTAIRE
Offizielle Diskontosätze - Taux officiels d'escompte

17

Länder	Satz am 15. März 1957 Taux au 15 mars 1957		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1953	1954	1955	1956	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ	1½	26. 11. 1936	2	9. 9. 1936	1,50	1,50	1,50	1,50	SUISSE
Belgien	3½ ³⁾	6. 12. 1956	3	4. 8. 1955	2,96	2,75	2,85	3,04	Belgique
Bulgarien	3½	27. 7. 1948	4½	14. 8. 1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	5½	23. 6. 1954	4½	23. 9. 1953	4,86	5,03	5,50	5,50	Danemark
Deutschland-W.	4½	11. 1. 1957	5	6. 9. 1956	3,73	3,19	3,21	4,78	Allemagne occ.
Finnland	6½	19. 4. 1956	5	1. 12. 1954	5,75	5,69	5,00	6,05	Finlande
Frankreich	3	2. 12. 1954	3¼	4. 2. 1954	3,85	3,25	3,00	3,00	France
Griechenland ..	10	1. 5. 1956	9	1. 1. 1955	12,00	10,00	9,00	9,67	Grèce
Großbritannien.	5	7. 2. 1957	5½	16. 2. 1956	3,85	3,18	4,32	5,37	Grande-Bretagne
Irland	5	26. 5. 1956	4	19. 12. 1955	3,50	3,20	3,04	4,60	Irlande
Island	7	2. 4. 1952	6	1. 1. 1948	7,00	7,00	7,00	7,00	Islande
Italien	4	6. 4. 1950	4½	9. 4. 1949	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3¾	22. 10. 1956	3¾	25. 8. 1956	2,63	2,50	2,50	3,13	Pays-Bas
Norwegen	3½	14. 2. 1955	2½	9. 1. 1946	2,50	2,50	3,38	3,50	Norvège
Oesterreich	5	17. 11. 1955	4½	20. 5. 1955	4,87	3,71	4,18	5,00	Autriche
Polen	6	1. 8. 1947	.	.	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3½	1. 8. 1947	.	.	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2½	12. 1. 1944	3	18. 8. 1943	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. 1. 1944	2½	18. 8. 1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. 3. 1948	7	15. 8. 1947	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	4	23. 11. 1956	3¾	19. 4. 1955	2,97	2,75	3,45	3,78	Suède
Spanien	4¼	10. 9. 1956	3¾	1. 7. 1954	4,00	3,87	3,75	3,90	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,4	10. 9. 1956	3	1. 7. 1954	3,20	3,10	3,00	3,12	Réescompte ¹⁾
Tschechoslow..	2½	28. 10. 1945	3½	1. 10. 1940	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	6	6. 6. 1956	4½	28. 6. 1955	3,00	3,00	3,77	5,36	Turquie
Ungarn	5	1. 11. 1947	7	1. 8. 1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ...	3,4	1. 10. 1946	3½ ⁴⁾	1. 3. 1936	3,40	3,40	3,40	3,40	Argentine
Bolivien	6	8. 1950	5	4. 2. 1948	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	12	1. 1. 1956	9	1. 2. 1955	8,00	8,00	8,92	12,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4½-8	28. 12. 1955	4½	12. 6. 1935	4,50	4,50	4,50	4,50-8,00	Réescompte ¹⁾
Costa Rica	5	1. 4. 1954	4	1. 2. 1950	4,00	4,75	5,00	5,00	Costa Rica
Ecuador	10	13. 5. 1948	7	8. 6. 1943	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada ²⁾	3,98	.	3½	18. 10. 1956	2,00	2,00	1,88	3,12	Canada ²⁾
Kolumbien	4	18. 7. 1933	5	19. 9. 1932	4,00	4,00	4,00	4,00	Kolumbie
Mexiko	4½	4. 6. 1942	4	2. 1. 1941	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
Peru	6	13. 11. 1947	4-6	2. 8. 1940	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	5	22. 3. 1950	6	15. 10. 1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Salvador
Rediskonto ¹⁾	3	22. 3. 1950	4	15. 10. 1946	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte ¹⁾
USA (NewYork)	3	24. 8. 1956	2¾	13. 4. 1956	1,99	1,60	1,89	2,77	USA (NewYork)
Venezuela	2	8. 5. 1947	2½	4. 11. 1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Venezuela
Südafrikanische Union	4½	29. 9. 1955	4	27. 3. 1952	4,00	4,00	4,13	4,50	Union de l'Afrique du Sud
Indien	3½	15. 11. 1951	3	28. 11. 1935	3,50	3,50	3,50	3,50	Inde
Iran	4	23. 3. 1948	5	23. 12. 1947	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	7,665	20. 3. 1957	7,3	10. 8. 1955	5,84	5,84	6,42	7,30	Japon
Pakistan	3	1. 7. 1948	.	.	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland	7	18. 10. 1955	6	5. 9. 1955	1,50	3,00	5,03	7,00	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. - Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Seit 2. November 1956 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über dem jeweiligen durchschnittlichen Abgabesatz für dreimonatige Schatzwechsel. - Depuis le 2 novembre 1956, le taux de la Banque du Canada est fixé chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur à celui du taux d'émission moyen des nouveaux bons du trésor.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traites acceptées non domiciliées en banque 4¼%. Traités non acceptés domiciliés en banque 5%.

4) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. - Taux pour papiers à 90 jours d'échéance, munis de deux signatures.

Lombardzinsfuß von Notenbanken - Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

18

Länder	Satz am 15. März 1957 Taux au 15 mars 1957		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1953	1954	1955	1956	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ	2½	26.11.1936	3	9. 9.1936	2,50	2,50	2,50	2,50	SUISSE
Belgien	2½ ¹⁾	6.12.1956	2 ³ / ₁₆	4. 8.1955	2,38	2,38	2,30	2,19	Belgique
	5¼ ²⁾	6.12.1956	4¾	4. 8.1955	4,89	4,50	4,60	4,79	
Deutschland-West.	5½	11. 1.1957	6	6. 9.1956	4,73	4,19	4,21	5,78	Allemagne occ.
Frankreich	4½	8.11.1951	4	11.10.1951	4,50	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3	2.12.1954	¾	4. 2.1954	3,50	3,25	3,00	3,00	Avances à 30 jours
Italien	4	9. 4.1949	4½	18. 5.1936	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	4¼	22.10.1956	¾	25. 8.1956	3,13	3,00	3,00	3,63	Pays-Bas
Oesterreich	5½	17.11.1955	5	20. 5.1955	5,37	4,21	4,68	5,50	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur certificats de trésorerie ayant maximum 12 mois à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

**Privater Diskontosatz in der Schweiz
Taux hors banque en Suisse**

In Prozent - En pour-cent

19

Monat	Monatsmittel		1957			
	1955	1956	7.	15.	23.	Monats- ende
Januar	1,50	1,50	1½	1¾	1¾	1¾
Februar	1,50	1,50	1¾	1¾	1¾	1¾
März	1,50	1,50	1¾	1¾		
April	1,50	1,50				
Mai	1,50	1,50				
Juni	1,50	1,50				
Juli	1,50	1,50				
August	1,50	1,50				
September ..	1,50	1,50				
Oktober	1,50	1,50				
November	1,50	1,50				
Dezember ...	1,50	1,50				
Mittel	1,50	1,50				

Callgeldsatz in Zürich

Taux d'argent au jour le jour à Zurich

In Prozent - En pour-cent

20

Mois	Moyenne mensuelle		1957			
	1955	1956	7	15	23	Fin de mois
Janvier	1,08	1,50	1½	1½	1½	1½
Février	1,00	1,50	1½	1½	1½	1½
Mars	1,03	1,38	1½	1½		
Avril	1,06	1,25				
Mai	1,19	1,25				
Juin	1,50	1,63				
Juillet	1,42	1,50				
Août	1,45	1,44				
Septembre ..	1,56	1,50				
Octobre	1,75	1,50				
Novembre ...	1,75	1,50				
Décembre ...	1,75	1,50				
Moyenne	1,38	1,45				

Geldmarktsätze im Ausland - Taux du marché monétaire à l'étranger

In Prozent - En pour-cent

21

Plätze Places	Geldmarktpapiere Documents de crédit	1955	1956				1957				
		Jahresmittel Moyenne annuelle	31. Okt. Oct.	30. Nov. Nov.	31. Dez. Déc.	15. Jan. Jan.	31. Jan. Jan.	15. Feb. Fév.	28. Feb. Fév.	15. März Mars	
Amsterdam.	3monatige Schatzscheine	1,01	2,27	3 ³ / ₈	3 ³ / ₈	3½	3 ⁵ / ₈	5 ⁹ / ₁₆ -3 ⁵ / ₈	3 ³ / ₈	3 ³ / ₈	3 ⁵ / ₈
Frankfurt ...	3monatige Schatzwechsel	2,82	4,57	4 ⁷ / ₈	4 ⁵ / ₈	4¾	4¼	4¼	4¼	4¼	4½
London.....	3 months Treasury bills	3,73	4,95	5	5	4 ²⁷ / ₃₂	4 ²⁵ / ₃₂	4 ⁹ / ₁₆	4 ⁵ / ₁₆	4 ⁵ / ₃₂	4 ¹ / ₈
	3 months Bank bills	3,75	5,06	5 ¹ / ₁₆ -	5 ¹ / ₁₆ -	4 ¹⁵ / ₁₆ -	4 ⁷ / ₈ -	4 ¹¹ / ₁₆ -	4 ³ / ₈ -	4 ¹ / ₄ -	4 ¹ / ₄ -
New York...	3 months Treasury bills	1,75	2,66	5 ³ / ₃₂	5 ³ / ₃₂	5	4 ¹⁵ / ₁₆	4 ³ / ₄	4 ⁷ / ₁₆	4 ⁵ / ₁₆	4 ⁵ / ₁₆

22

KAPITALMARKT - MARCHÉ DES CAPITAUX

Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales					
Januar	2,80	2,68	2,63	2,93	3,14
Februar	2,79	2,64	2,63	2,93	3,14
März	2,79	2,60	2,65	2,94	3,25 ¹⁾
April	2,79	2,60	2,68	2,94	
Mai	2,76	2,60	2,74	2,94	
Juni	2,74	2,60	2,81	2,94	
Juli	2,72	2,60	2,87	2,97	
August	2,72	2,61	2,89	2,97	
September	2,71	2,62	2,91	3,10	
Oktober	2,71	2,63	2,92	3,11	
November	2,70	2,63	2,92	3,13	
Dezember	2,70	2,63	2,93	3,14	
Mittel	2,74	2,62	2,80	3,00	
5 Grossbanken - 5 Grandes banques					
Janvier	2,73	2,44	2,52	2,94	3,21
Février	2,73	2,36	2,56	2,94	3,21
Mars	2,70	2,36	2,61	3,00	3,39 ¹⁾
Avril	2,70	2,33	2,73	3,00	
Mai	2,64	2,44	2,84	3,00	
Juin	2,47	2,44	2,84	3,00	
Juillet	2,47	2,50	2,86	3,00	
Août	2,47	2,52	2,86	3,00	
Septembre	2,47	2,52	2,86	3,06	
Octobre	2,47	2,52	2,86	3,21	
November	2,47	2,52	2,86	3,21	
Décembre	2,47	2,52	2,91	3,21	
Moyenne	2,57	2,46	2,78	3,05	

1) 15. März. - 15 Mars.

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques

12 Kantonalbanken - 12 Banques cantonales

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Spareinlagen Dépôts d'épargne					
Januar	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33
Februar	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33
März	2,31	2,31	2,31	2,33	
April	2,31	2,31	2,31	2,33	
Mai	2,31	2,31	2,31	2,33	
Juni	2,31	2,31	2,31	2,33	
Juli	2,31	2,31	2,31	2,33	
August	2,31	2,31	2,31	2,33	
September	2,31	2,31	2,33	2,33	
Oktober	2,31	2,31	2,33	2,33	
November	2,31	2,31	2,33	2,33	
Dezember	2,31	2,31	2,33	2,33	
Mittel	2,31	2,31	2,32	2,33	
I. Hypotheken lères hypothèques					
Janvier	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Février	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Mars	3,54	3,54	3,54	3,54	
Avril	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mai	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juin	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juillet	3,54	3,54	3,54	3,54	
Août	3,54	3,54	3,54	3,54	
Septembre	3,54	3,54	3,54	3,54	
Octobre	3,54	3,54	3,54	3,54	
November	3,54	3,54	3,54	3,54	
Décembre	3,54	3,54	3,54	3,54	
Moyenne	3,54	3,54	3,54	3,54	

Rendite und Index schweizerischer Obligationen - Rendement et indice des obligations suisses

In Prozent - En pour-cent

Monatsende ¹⁾ und Datum Fin de mois ¹⁾ et date	Durchschnittliche Rendite - Rendement moyen								Index - Indice			
	nach Fälligkeit d'après l'échéance				nach Kündigung ²⁾ d'après la date de dénonciation ²⁾				Kurswert in % des Nennwertes Valeur boursière en % de la valeur nominale			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2,50	2,70	2,94	3,22	2,25	2,46	2,89	3,22	106,44	104,17	100,25	96,96
Feb. - Fév.	2,47	2,75	2,91	3,16	2,20	2,55	2,86	3,16	106,90	103,59	100,54	97,41
März - Mars	2,48	2,84	2,97		2,21	2,69	2,94		106,83	102,54	99,83	
Apr. - Avr.	2,63	2,85	3,06		2,42	2,71	3,04		105,04	102,41	98,83	
Mai - Mai	2,65	2,99	3,14		2,44	2,90	3,13		104,84	100,88	97,90	
Juni - Juin	2,68	3,06	3,18		2,48	3,00	3,16		104,54	100,12	97,57	
Juli - Juil.	2,61	3,04	3,18		2,36	2,94	3,17		105,25	100,38	97,56	
Aug. - Août	2,65	3,08	3,24		2,42	3,02	3,24		104,81	99,92	96,97	
Sep. - Sep.	2,68	3,20	3,21		2,46	3,15	3,21		104,49	98,67	97,24	
Okt. - Oct.	2,69	3,17	3,22		2,48	3,12	3,22		104,23	98,88	97,08	
Nov. - Nov.	2,72	3,07	3,23		2,52	2,99	3,23		103,97	99,96	97,09	
Dez. - Déc.	2,74	3,04	3,22		2,54	2,94	3,22		103,82	100,30	97,14	
Mittel - Moyenne	2,62	2,97	3,11		2,39	2,85	3,10		105,13	101,14	98,31	
1. Feb. - Fév. ...	.	.	.	3,19	.	.	.	3,19	.	.	.	97,18
8. ....	.	.	.	3,18	.	.	.	3,18	.	.	.	97,28
15. ....	.	.	.	3,15	.	.	.	3,15	.	.	.	97,55
22. ....	.	.	.	3,16	.	.	.	3,16	.	.	.	97,41
1. März - Mars.	.	.	.	3,19	.	.	.	3,19	.	.	.	97,20
8. ....	.	.	.	3,22	.	.	.	3,22	.	.	.	96,87
15. ....	.	.	.	3,44	.	.	.	3,44	.	.	.	94,77

1) Letzter Freitag. - Dernier vendredi. 2) Bei Obligationen, die unter pari notieren, erfolgt die Berechnung auf Grund der Fälligkeit. - Pour les obligations dont le cours est inférieur au pair le calcul se fait sur la base de l'échéance.

Schweizerischer Aktienindex - Indice suisse des actions

25

Jahresende ¹⁾ und Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Sociétés d'assu- rances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien - Actions Industrielles						Gesamt- Index Indice total
					Kraft- werke Forces motrices	Che- mische Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et ma- chines	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total	
Fin d'année ¹⁾ et date	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations										
	11	21	14	10	7	5	16	4	4	36	92
	Einbezahltes Kapital in Millionen Franken - Capital-actions versé en millions de francs										
	554,5	448,1	213,5	97,5	160,0	202,5	361,2	93,2	72,3	889,2	2 202,8
	Kurswert in Prozent des einbezahlten Kapitals - Valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé										
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1 004,5	154,8	357,4	234,8
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1 140,4	158,5	385,0	249,5
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1 074,9	125,7	345,6	223,6
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1 101,4	116,8	332,4	241,0
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1 281,5	134,6	381,4	260,7
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1 512,4	154,6	439,1	307,8
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1 457,2	148,6	418,6	318,3
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1 384,8	146,9	403,7	332,5
1954	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1 677,1	181,9	514,0	423,5
1955	269,5	240,3	915,3	120,8	241,6	731,1	329,3	1 789,3	178,3	552,7	437,6
1956											
27. Jan. - Jan. ...	271,4	235,7	921,4	120,8	247,3	731,8	323,9	1 768,2	177,2	546,5	435,5
24. Feb. - Fév. ...	271,6	235,8	936,4	122,9	247,4	736,8	333,9	1 800,0	178,9	555,4	440,7
29. März - Mars ...	264,5	240,4	914,8	127,0	250,4	724,2	335,4	1 888,4	181,5	562,1	441,5
27. Apr. - Avr. ...	263,9	240,9	929,8	117,1	256,0	751,0	348,3	1 975,2	183,8	584,0	452,2
25. Mai - Mai ...	261,9	238,2	982,2	116,6	256,3	748,4	352,2	2 005,7	182,1	588,2	457,1
29. Juni - Juin ...	253,0	243,7	872,3	119,0	249,8	738,8	346,7	1 916,6	183,8	580,1	441,1
27. Juli - Juil. ...	260,1	255,0	874,6	124,1	250,9	780,4	370,9	2 093,0	180,7	616,5	459,1
31. Aug. - Août ...	257,5	244,1	855,0	203,0	238,5	748,9	377,4	2 137,8	177,0	607,5	448,2
28. Sep. - Sep. ...	260,9	241,6	862,7	202,0	240,9	751,7	390,9	2 100,3	174,2	609,8	449,4
26. Okt. - Oct. ...	260,6	242,0	860,5	200,7	242,8	758,4	398,3	2 137,6	176,1	617,5	452,6
30. Nov. - Nov. ...	240,7	216,8	762,8	191,6	234,7	690,2	369,1	2 037,2	165,1	577,2	419,2
28. Dez. - Déc. ...	261,6	236,0	833,6	196,6	236,5	750,9	392,5	2 138,1	181,1	612,8	450,4
1957											
4. Jan. - Jan. ...	260,3	241,7	825,7	202,0	238,0	762,5	392,9	2 128,1	182,0	614,9	451,6
11.	263,3	244,0	831,0	203,0	239,5	776,8	396,5	2 181,7	181,4	625,5	457,6
18.	262,3	244,3	825,8	203,3	241,2	779,3	398,3	2 222,7	181,7	631,5	459,4
25.	266,0	246,5	838,1	206,4	243,1	774,3	396,7	2 216,1	181,0	629,2	461,2
1. Feb. - Fév. ...	265,0	245,4	834,0	205,2	243,3	770,5	398,9	2 216,8	183,0	628,5	460,3
8.	261,6	242,2	824,6	204,8	242,9	757,8	391,2	2 199,9	179,8	620,4	454,5
15.	260,7	238,2	821,4	206,7	243,2	751,4	389,1	2 185,3	176,7	616,4	451,7
22.	259,1	240,5	814,7	209,1	245,5	755,0	391,1	2 178,4	177,7	617,8	451,7
1. März - Mars ...	253,7	235,1	800,2	212,5	243,8	758,4	390,6	2 181,9	176,6	618,3	448,3
8.	248,2	237,4	806,0	212,2	243,5	771,6	396,0	2 177,6	179,0	623,2	449,8
15.	246,3	233,4	806,9	212,9	242,5	767,7	391,0	2 179,4	179,0	620,3	447,5

¹⁾ Letzter Freitag. - Dernier vendredi.

Markt schweizerischer Staatsanleihen - Marché des fonds d'Etats fédéraux

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr. 1)	Emiss- sions- kurs Cours d'émiss- sion %	1956 2)		Februar - Février 1957 2)			Jan. und Feb. Jan. et Fév. 1957 ²⁾		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours %	Maxi- mum %	Mini- mum %	
3 % SBB	1938	1949-1973	1948	303	100,00	101,40	96,75	99,35	98,50	98,50	99,35	97,25
3 1/2 % Eidg. Anleihe	1943	1954-1968	1958	221	100,00	102,50	100,00	101,00	100,60	100,90	101,00	100,30
3 1/2 % » » Juni	1945	1965	1960	400	100,00	104,00	100,50	102,60	101,65	102,25	102,60	101,20
3 1/4 % » » April	1946	1966	1961	650	100,40	103,25	99,10	101,30	100,65	101,00	101,30	100,00
3 1/4 % » » Dez.	1946	1971	1961	200	100,00	103,10	99,25	101,00	100,50	100,60	101,00	100,00
3 1/4 % » »	1948	1958	-	300	99,40	102,50	100,10	101,50	101,15	101,40	101,50	100,50
3 % » »	1950	1980	1972	150	105,40	101,50	96,90	97,25	97,00	97,00	97,50	96,75
2 1/2 % Eidg. Kassarheine	1950	1960	-	150	100,40	100,50	97,60	99,75	99,25	99,60	99,75	98,75
2 3/4 % Eidg. Anleihe	1951	1963	-	200	99,40	100,50	97,30	99,75	99,75	99,60	99,75	97,75
3 % » » März	1951	1969	1965	200	102,40	101,50	97,00	98,40	97,90	97,90	98,40	97,60
3 % » » Mai	1951	1971	1965	200	100,75	101,35	96,80	98,10	97,75	97,50	98,20	97,50
3 % » »	1952	1970	1965	200	100,75	101,50	97,50	98,15	97,80	97,50	98,25	97,60
2 3/4 % » » März	1954	1972	1966	250	101,40	98,00	93,00	94,75	94,35	94,50	94,75	94,10
2 3/4 % » » Juni	1954	1974	1969	220	102,40	98,00	93,00	94,25	93,85	93,90	94,25	93,75
3 % » » Juni	1955	1975	1970	400	100,40	101,40	96,50	97,50	97,00	97,15	97,50	96,75
3 % » » Nov.	1955	1967	1965	230	97,40	100,60	97,30	99,75	98,75	99,00	99,75	98,40
3 % » »	1956	1973	1968	338	99,70	97,15	96,25	97,45	97,25	97,15	97,45	96,90

1) Stand am 31. Dezember 1956. - Montant au 31 décembre 1956

2) Comptantkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant à la bourse de Zurich.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen - Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse

Stichtag Jour critère 1)	Europäische Anleihen - Emprunts européens							Ausser- europäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- Index Indice total
	Bel- gische u. nie- derlän- dische Belges et néer- landais 2)	Deut- sche Alle- mands	Fran- zösische Fran- çais	Italie- nische Italiens	Oester- reich- liche Autri- chiens	Skand- inavli- sche Scan- dina- ves	Übrige Autres	1923-1946	seit 1950		
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotationen										
	12	22	7	9	7	11	4	8	13	6	99
Emissionswert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs											
	598,5	391,9	367,3	302,3	33,8	330,8	37,5	213,8	542,3	298,8	3 117,0
Kurswert in Prozent des Emissionswertes - Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission											
Dez. - Déc. 1954	103,43	98,12	81,38	70,85	115,60	101,35	19,61	17,31	106,26	101,19	89,47
1955	103,85	99,84	83,89	91,51	108,54	99,50	14,71	17,38	102,96	101,71	91,07
1956											
Jan. - Jan.	105,16	100,69	84,03	93,52	110,36	102,67	14,54	16,74	103,83	102,71	92,27
Feb. - Fév.	105,07	99,92	84,39	94,85	111,51	102,78	13,70	15,93	104,56	103,17	92,59
März - Mars	103,99	99,67	83,49	94,76	112,60	102,40	13,93	15,93	103,87	102,33	92,18
Apr. - Avr.	104,29	100,47	83,79	94,99	111,65	101,47	12,82	17,21	103,73	102,34	92,36
Mai - Mai	101,87	99,89	82,33	93,85	112,27	100,98	12,82	17,04	102,19	101,05	91,10
Juni - Juin	102,47	100,01	82,72	94,03	112,28	100,67	13,80	17,04	101,12	101,31	91,13
Juli - Juil.	101,98	100,28	83,00	94,90	113,74	101,62	12,69	17,08	101,95	100,91	91,37
Aug. - Août	100,70	99,11	82,22	93,88	111,93	100,75	11,81	17,13	100,26	98,95	90,34
Sep. - Sep.	99,74	92,92	81,91	94,18	111,63	100,12	11,08	16,94	98,46	97,07	88,94
Okt. - Oct.	100,17	94,07	81,57	94,63	112,42	100,57	10,39	17,44	99,51	98,79	89,78
Nov. - Nov.	95,35	89,88	79,80	89,59	108,64	97,05	9,91	17,13	95,77	94,23	85,97
Dez. - Déc.	98,73	91,23	81,65	93,00	108,49	98,19	9,23	16,55	98,67	94,31	87,91
1957											
Jan. - Jan.	99,16	93,07	82,26	93,99	108,90	99,63	8,88	16,71	98,67	95,56	88,85
Feb. - Fév.	99,25	93,81	85,59	94,29	111,55	100,41	8,75	17,02	99,33	97,20	89,82

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Gewöhnlich am 25. oder 24. des Monats. - Généralement le 25 ou le 24 du mois.

2) Einschliesslich Belgisch Kongo. - Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland - Rendement des obligations à l'étranger

In Prozent - En pour-cent

28

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Großbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada
	4% Dette unifiée 1935	3½% Staatsanleihe 1886	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles ¹⁾	3% Perpétuelle	2½% Consols	Moyenne des Fonds d'Etat	3¼% Staatsanleihe 1948	3% Staatsanleihe 1934	Treasury Bonds ²⁾	15 Year Bonds
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	6,21	3,30	3,24	2,54	3,14
1955	4,16	5,55	5,34	4,27	4,17	6,39	3,26	3,70	2,80	3,08
1956	4,22	5,71	5,39	4,54	4,74	6,90	3,88	3,75	3,06	3,63
1956										
Jan. - Jan.	4,18	5,60	5,17	4,33	4,53	6,53	3,38	3,68	2,86	3,27
Feb. - Fév.	4,19	5,65	5,16	4,25	4,61	6,62	3,40	3,66	2,82	3,27
März - Mars	4,19	5,65	5,16	4,33	4,65	6,67	3,46	3,66	2,90	3,38
Apr. - Avr.	4,18	5,60	5,10	4,33	4,61	6,67	3,78	3,69	3,05	3,59
Mai - Mai	4,18	5,62	5,25	4,34	4,66	6,73	3,80	3,70	2,93	3,52
Juni - Juin	4,18	5,69	5,24	4,41	4,74	6,90	3,95	3,74	2,89	3,38
Juli - Juil.	4,18	5,69	5,16	4,50	4,79	6,90	3,91	3,74	2,97	3,59
Aug. - Août	4,18	5,71	5,34	4,53	4,80	6,99	4,09	3,74	3,15	3,77
Sep. - Sep.	4,21	5,79	5,66	4,79	4,86	7,14	4,14	3,74	3,19	3,88
Okt. - Oct.	4,22	5,81	5,73	4,82	4,79	7,15	4,08	3,75	3,18	3,90
Nov. - Nov.	4,22	5,86	5,86	4,96	4,93	7,23	4,28	3,84	3,30	3,98
Dez. - Déc.	4,47	5,79	5,84	4,89	4,90	7,24	4,23	4,05	3,43	4,01
1957										
Jan. - Jan.	4,46	5,79	5,94	4,97	4,60	6,94	4,48	.	3,33	4,18
Feb. - Fév.	4,45	5,79	.	5,12	4,56	7,13	4,29	.	3,19	.

1) Seit Januar 1955 61 Werte (vorher 60 Werte). - Depuis janvier 1955, 61 valeurs (auparavant 60 valeurs).

2) Steuerpflichtige Obligationen mit mindestens 12 Jahren Laufzeit. - Obligations imposables d'au moins 12 ans d'échéance.

Ausländische Industrieaktienindizes - Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

29

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France	Großbritannien Grande-Bretagne Investors' Chronicle	Schweden Suède Affärsvärlden	USA Standard and Poor's Corp.	Kanada Canada
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations						
	400-500	21	124	96	.	365	82
	1953 = 100						
1954	113	108	140	131	126	122	114
1955	143	117	206	155	136	167	150
1956	157	130	218	139	.	195	177
1956							
Jan. - Jan.	149	120	196	144	134	182	161
Feb. - Fév.	151	120	191	135	133	183	161
März - Mars	152	122	202	137	130	197	175
Apr. - Avr.	159	125	211	146	130	200	179
Mai - Mai	157	125	213	140	130	196	177
Juni - Juin	162	127	223	136	130	194	177
Juli - Juil.	165	128	243	141	135	204	187
Aug. - Août	152	132	236	142	134	205	193
Sep. - Sep.	165	137	235	139	131	197	184
Okt. - Oct.	155	139	235	139	129	193	178
Nov. - Nov.	153	139	207	127	124	191	172
Dez. - Déc.	159	141	227	136	.	195	176
1957							
Jan. - Jan.	.	142	.	143	.	191	180
Feb. - Fév.	.	.	.	.	.	.	.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

30

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957											
14.1.–21.1.	Kraftwerke Mauvoisin A.G., Sitten	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	50 000	49 200	–	49 200
21.1.–28.1.	Aargauische Kantonalbank, Aarau	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	15 000	14 910	–	14 910
23.1.–26.1.	Eidgenossenschaft Kassascheine ²⁾	2½	99,32	2,74	2,56	1960	–	72 285	71 793	72 285	– 492
	Kassascheine ²⁾	2¾	100,00	2,75	2,54	1961	–	7 715	7 715	7 715	–
ab 24.1.	Landis & Gyr Holding A.G., Zug, Wandelanleihe, Namenobligationen	3¾	100,00	3,25	3,02	1961-72	1967	15 000	15 000	–	15 000
28.1.–4.2.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau	3¾	98,90	3,85	3,61	1972	1969	22 000	21 758	–	21 758
7.2.–14.2.	Basler Kantonalbank, Serie G	3¾	99,40	3,55	3,33	1972	1967	25 000	24 850	–	24 850
14.2.–21.2.	Blenio Kraftwerke A.G., Olivone Tessin	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	30 000	29 520	–	29 520
19.2.–26.2.	Luzerner Kantonalbank	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	25 000	24 850	–	24 850
26.2.–5.3.	Banque de l'Etat de Fribourg	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	20 000	19 880	–	19 880
27.2.–14.3.	Migros-Genossenschafts- Bund, Zürich, Anleihe «März 1957»	4	99,40	4,08	3,80	1967	–	15 000	14 910	2 340	12 570
5.3.–11.3.	Fabrik elektrischer Appa- rate Sprecher & Schuh A.G., Aarau	4	99,40	4,07	3,80	1969	1965	3 000	2 982	453	2 529
5.3.–12.3.	Energie Electrique du Simplon S. A., Simplon- Dorf (Valais)	3¾	98,40	3,91	3,66	1962-72	1969	15 000	14 760	–	14 760
12.3.–19.3.	Stadt Zürich	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1969	30 000	29 820	–	29 820
12.3.–19.3.	Electricité de la Lienne S.A., Sion	3¾	99,40	3,83	3,56	1963-67	–	12 000	11 928	–	11 928
19.3.–26.3.	Kraftwerke Zervreila A.G., Vals (Graubünden)	3¾	98,40	3,89	3,65	1973	1969	35 000	34 440	–	34 440
19.3.–26.3.	Société Anonyme Vautier Frères & Cie, Grandson- Yverdon	4	99,40	4,08	3,80	1962-67	1962	2 000	1 988	840	1 148

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

²⁾ Keine öffentliche Emission. — Il n'y a pas eu de souscription publique.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

30

Fortsetzung
Seite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuß Taux %	Emiss- ions- kurs Cours d'émiss- ion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net ' ¹) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emiss- ions- wert Valeur d'émiss- ion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frs de- mandé au marché
1957 22.3. - 29.3.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken, Zürich, Pfand- briefanleihe, Serie 59	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	65 000	64 350	-	64 350

¹) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen
Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)
 In 1000 Franken - En 1000 francs

31

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuß Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1957 8. 3. - 28. 3.	Hypothekenbank des Lan- des Vorarlberg, Bregenz, Reihe 3, Schweizerfrankenleihe	5	98,00	5,38	5,38	1960-69	-	5 000	4 900	-	4 900

1) Der eidg. Titeinstempel und die eidg. Couponsteuer wurden durch den Anleihsennehmer abgelöst. — Le droit de timbre suisse sur titres et le droit de timbre suisse sur les coupons ont été acquittés par la société émettrice.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

32

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957				
bis 31. 1.	Vaterland AG. Luzern, Namenaktien	100 ¹⁾	950	950
bis 15. 2.	Luftseilbahn Erlenbach i. S.–Stockhorn, Erlenbach i. S., erste Einzahlung 50%.....	100 ¹⁾	1 800	900
28. 1. – 12. 2.	SITA Investment A. G., Zürich, Inhaberaktien Serie «A»	100	500	500
	Namenaktien Serie «B».....	100	100	100
25. 2. – 7. 3.	ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unter- nehmungen A.G., Zürich	170 ¹⁾	13 000	22 100
25. 2. – 11. 3.	Spar- und Leihkasse Schmerikon	130 u. 150	500	700
25. 2. – 12. 3.	Crédit foncier vaudois, Lausanne	130	25 000 ²⁾	32 500
25. 2. – 15. 3.	Volksbank Wolhusen-Malters	110 u. 115	400	445
4. 3. – 15. 3.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich.....	120	10 000	12 000
7. 3. – 16. 3.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	120 ¹⁾ u. 140 ¹⁾	1 000	1 250
11. 3. – 25. 3.	Sparbank Triengen A.G., Triengen, Namenaktien	107,50	100	108
22. 3. – 30. 3.	Buss AG., Basel	116,67	600	700

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

2) Davon sind Fr. 5 000 000 vorzugsweise dem Kanton Waadt reserviert. – Dont fr. 5 000 000 réservés par privilège à l'Etat de Vaud.

Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital - Libération de capital-actions non versé

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)
In 1000 Franken - En 1000 francs

33

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957 18.1.-31.3.	«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich . Volleinzahlung des bisher mit 80% einbezahlten Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	2 000	2 000

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Januar und Februar – Janvier et Février

In 1000 Franken – En 1000 francs

34

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses											
Bund	-	2	-	80 000	-	79 508	-	80 000	-	- 492	Confédération
Kantone	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Cantons
Gemeinden	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	-	2	-	80 000	-	79 508	-	80 000	-	- 492	Total emprunts publics
Transportunternehmen ..	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen	1	-	40 000	-	39 760	-	-	-	39 760	-	Centrales des lettres de gage
Banken	1	3	15 000	65 000	14 850	64 610	-	-	14 850	64 610	Banques
Finanzgesellschaften	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	1	3	40 000	102 000	39 360	100 478	-	-	39 360	100 478	Entreprises électriques
Andere Unternehmen ..	-	1	-	15 000	-	15 000	-	-	-	15 000	Autres entreprises
Total	3	9	95 000	262 000	93 970	259 596	-	80 000	93 970	179 596	Total
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse											
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total
Schweizerische Aktienemissionen¹⁾ – Emissions d'actions suisses¹⁾											
Transportunternehmen ..	-	1	-	1 800	-	900	-	-	-	900	Entreprises de transports
Banken	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Banques
Finanzgesellschaften	4	1	15 400	600	16 628	600	-	-	16 628	600	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	1	-	3 500	-	3 500	-	-	-	3 500	-	Entreprises électriques
Andere Unternehmen ..	1	1	1 500	950	1 500	950	-	-	1 500	950	Autres entreprises
Total	6	3	20 400	3 350	21 628	2 450	-	-	21 628	2 450	Total
Zusammen – En tout											
Total	9	12	115 400	265 350	115 598	262 046	-	80 000	115 598	182 046	Total
¹⁾ Einschließlich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.											

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

35

Gruppe 1)	1957												Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1956	1957
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
Bund ²⁾	70 000	75 000											-	145 000
Kantone	-	-											-	-
Gemeinden	-	-											-	-
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	70 000	75 000											-	145 000
Transportunternehmungen ..	-	-											-	-
Pfandbriefzentralen	-	-											-	-
Banken	-	-											-	-
Finanzgesellschaften	-	-											-	-
Elektrische Unternehmungen	-	-											-	-
Andere Unternehmungen ..	-	-											-	-
Total	70 000	75 000											-	145 000
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
Banken	-	-											-	-
Finanzgesellschaften	-	-											365	-
Andere Unternehmungen ..	-	600											3 936	600
Total	-	600											4 301	600
Zusammen – En tout														
Total	70 000	75 600											4 301	145 600
<p>1) Traduction française voir tableau 34. 1956 1957</p> <p>2) Davon sind – Dont Jan. u. Feb. Jan. et Fév.</p> <p>beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen – créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne</p> <p>Amortisationszahlungen – amortissements</p> <p style="text-align: right;">Total - -</p>														

Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

36

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
1953	2,0	-	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	2,0
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	4,7
1955	-	1,5	11,7	49,0	18,9	9,8	1,2	-	11,5	14,0	24,2	17,7	159,5	1,5
1956	-	-	7,8	25,9	0,0	-	1,9	9,0	-	13,4	4,1	0,3	62,4	-
1957	70,0	75,0												145,0
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	5,2
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	5,1
1955	0,7	3,8	10,4	-	0,2	1,3	0,2	-	6,2	0,9	0,5	0,1	24,3	4,5
1956	3,2	1,1	5,0	0,8	15,1	0,9	-	0,6	0,2	1,1	1,8	7,0	36,8	4,3
1957	-	0,6												0,6

33

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen
Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken - En millions de francs

37

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mai Mai	Junl Juin	Jull Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.
Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses														
a) Emissionswert - Valeur d'émission														
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	174,6
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	-	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	22,4
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	457,3	-	1,0	90,5	226,7	81,0	-	1 052,6	79,8
1956	-	94,0	93,6	381,6	92,6	12,1	41,8	15,8	71,5	110,4	69,9	26,2	1 009,5	94,0
1957	158,6	101,0												259,6
b) Konversionen - Conversions														
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	-	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	60,1
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	-	-	43,5	23,7	14,0	-	398,9	21,4
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	319,5	-	0,7	0,5	232,0	-	-	560,4	4,1
1956	-	-	8,0	350,0	28,5	-	-	8,0	-	1,3	-	0,5	396,3	-
1957	80,0	-												80,0
c) Neubeanspruchung des Marktes - Argent frais demandé au marché														
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	114,5
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,6	0,9	-	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	1,0
1955	0,6	75,1	32,3	25,1	55,3	137,8	-	0,3	90,0	- 5,3	81,0	-	492,2	75,7
1956	-	94,0	85,6	31,6	64,1	12,1	41,8	7,8	71,5	109,1	69,9	25,7	613,2	94,0
1957	78,6	101,0												179,6
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz - Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1953	-	-	-	-	-	49,5	-	-	-	5,6	169,4	-	224,5	-
1954	-	-	109,4	75,0	-	25,0	74,4	-	39,6	12,0	60,0	-	395,4	-
1955	99,5	70,4	35,0	-	25,0	50,0	9,9	-	30,0	57,5	-	50,0	427,3	169,9
1956	-	-	50,0	75,0	80,0	29,8	50,0	-	-	-	-	-	284,8	-
1957	-	-												-
Schweizerische Aktienemissionen (Emissionswert) - Emissions d'actions suisses (valeur d'émission)														
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	-	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	24,4
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	-	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4	7,2
1955	-	-	26,5	17,0	41,9	13,1	31,4	6,6	4,1	28,8	25,7	2,2	197,3	-
1956	17,9	3,7	52,1	39,7	6,2	42,7	16,2	-	2,6	4,8	0,5	2,4	188,8	21,6
1957	0,9	1,5												2,4
Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1953	48,5	90,4	38,4	3,9	69,6	55,4	2,1	1,4	19,2	8,3	179,1	8,9	525,2	138,9
1954	4,8	3,4	174,0	79,0	105,6	74,0	87,6	-	49,3	55,3	85,7	1,4	720,1	8,2
1955	100,1	145,5	93,8	42,1	122,2	200,9	41,3	6,9	124,1	81,0	106,7	52,2	1 116,8	245,6
1956	17,9	97,7	187,7	146,3	150,3	84,6	108,0	7,8	74,1	113,9	70,4	28,1	1 086,8	115,6
1957	79,5	102,5												182,0
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt¹⁾ - Remboursements au marché des capitaux¹⁾														
1953	5,0	2,2	20,1	78,8	23,1	1,8	4,9	13,4	34,0	44,9	29,0	9,9	267,1	7,2
1954	3,8	6,0	19,0	58,3	30,2	111,8	26,3	2,9	8,1	40,7	14,5	13,3	334,9	9,8
1955	0,7	5,3	22,1	49,0	19,1	11,1	1,4	-	17,7	14,9	24,7	17,8	183,8	6,0
1956	3,2	1,1	12,8	26,7	15,1	0,9	1,9	9,6	0,2	14,5	5,9	7,3	99,2	4,3
1957	70,0	75,6												145,6
Nettobeanspruchung des Marktes - Prélèvement net sur le marché														
1953	43,5	88,2	18,3	- 74,9	46,5	53,6	- 2,8	- 12,0	- 14,8	- 36,6	150,1	- 1,0	258,1	131,7
1954	1,0	- 2,6	155,0	20,7	75,4	- 37,8	61,3	- 2,9	41,2	14,6	71,2	- 11,9	385,2	- 1,6
1955	99,4	140,2	71,7	- 6,9	103,1	189,8	39,9	6,9	106,4	66,1	82,0	34,4	933,0	239,6
1956	14,7	96,6	174,9	119,6	135,2	83,7	106,1	- 1,8	73,9	99,4	64,5	20,8	987,6	111,3
1957	9,5	26,9												36,4

1) Schweizerische Obligationenanleihen und schweizerische Aktien. - Emprunts suisses et actions suisses.

Pfandbriefe - Lettres de gage
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent - Taux en pour-cent							Mittlere Verzinsung Rendement moyen %
	2%	3	3¼	3½	3¾	4	Total	
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses								
1952	40	224	215	81	-	-	560	3,15
1953	40	299	163	50	-	-	552	3,10
1954	65	319	143	50	-	-	577	3,08
1955	115	406	143	50	-	-	714	3,04
1956								
März - Mars	115	446	143	50	-	-	754	3,04
Juni - Juin	115	446	143	50	-	-	754	3,04
Sep. - Sep.	115	513	132	50	-	-	810	3,04
Dez. - Déc.	115	513	132	50	-	-	810	3,04
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire								
1952	60	373	240	23	-	1	697	3,08
1953	115	386	227	-	-	1	729	3,04
1954	220	390	175	-	-	0	785	2,99
1955	302	444	154	-	-	-	900	2,96
1956								
März - Mars	302	461	154	-	-	-	917	2,96
Juni - Juin	302	494	154	-	-	-	950	2,96
Sep. - Sep.	302	494	154	-	-	-	950	2,96
Dez. - Déc.	302	549	149	20	-	-	1 020	2,97
Total								
1952	100	597	455	104	-	1	1 257	3,11
1953	155	685	390	50	-	1	1 281	3,07
1954	285	709	318	50	-	0	1 362	3,02
1955	417	850	297	50	-	-	1 614	3,00
1956								
März - Mars	417	907	297	50	-	-	1 671	3,00
Juni - Juin	417	940	297	50	-	-	1 704	3,00
Sep. - Sep.	417	1 007	286	50	-	-	1 760	3,00
Dez. - Déc.	417	1 062	281	70	-	-	1 830	3,00

38

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Anlagen - Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres	
1954	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1
1955	3 535,0	963,6	560,4	419,6	752,9	481,2	357,3	87,5
1956								
Jan. - Jan.	3 555,4	963,6	560,4	420,4	752,9	481,2	376,9	96,1
Feb. - Fév.	3 555,9	963,6	559,9	420,4	752,9	482,2	376,9	135,9
März - Mars	3 638,0	963,1	560,0	421,3	769,7	507,9	416,0	115,8
Apr. - Avr.	3 645,5	963,1	559,9	421,2	769,7	517,8	413,8	107,0
Mai - Mai	3 676,3	963,1	559,9	431,2	775,7	521,7	424,7	96,7
Juni - Juin	3 744,1	963,1	559,9	432,2	802,4	561,8	424,7	82,5
Juli - Juil.	3 768,8	963,1	559,2	432,0	802,4	582,1	430,0	75,6
Aug. - Août	3 808,2	963,1	559,2	432,2	841,0	582,7	430,0	63,8
Sep. - Sep.	3 858,5	963,1	565,9	444,3	841,0	600,2	444,0	67,1
Okt. - Oct.	3 877,1	963,1	565,9	444,2	854,8	605,1	444,0	61,8
Nov. - Nov.	3 898,1	963,1	565,7	444,1	867,5	613,9	443,8	66,8
Dez. - Déc. ¹⁾	3 980,0	963,1	569,4	450,0	890,4	630,8	476,3	46,3
1957								
Jan. - Jan.	4 008,1	963,1	570,9	457,7	890,4	637,6	488,4	44,8
Feb. - Fév.								

¹⁾ Provisorische Angaben. - Chiffres provisoires.

39

35

BANKEN
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)											
1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2
1954	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3
1955	349,7	3,5	71,1	100,3	408,1	0,0	159,9	1 388,2	823,7	15,1	1 017,1
1956											
Januar	390,7	4,7	90,4	87,6	411,3	0,1	176,8	1 362,8	808,0	15,2	1 023,7
Februar	450,7	4,7	120,0	95,5	414,2	0,1	179,9	1 362,8	802,9	15,0	1 024,2
März	403,2	7,5	119,6	87,8	436,4	0,1	178,4	1 384,4	824,9	15,8	1 034,7
April	399,1	11,9	126,2	108,9	425,3	0,0	176,8	1 408,2	838,2	16,0	1 044,4
Mai	391,4	9,6	117,8	112,5	420,3	0,0	176,0	1 424,6	851,2	16,2	1 053,7
Juni	293,5	6,5	157,0	132,3	426,6	0,0	178,4	1 476,0	898,9	16,3	1 064,8
Juli	357,9	5,4	142,6	133,5	422,4	0,0	176,5	1 493,5	914,1	17,4	1 075,7
August	334,1	4,4	122,9	146,3	424,6	0,0	172,1	1 509,3	926,0	17,7	1 084,3
September ..	308,4	6,8	117,2	140,2	414,5	0,0	186,3	1 532,5	947,0	17,8	1 097,2
Oktober	304,3	6,9	89,8	126,2	376,6	0,1	190,3	1 549,0	956,6	17,1	1 108,1
November ..	290,1	7,2	111,2	91,6	350,9	0,0	192,2	1 576,2	977,9	17,1	1 115,9
Dezember ¹⁾ ..	318,0	2,5	91,7	124,6	341,4	0,0	197,1	1 623,9	1 023,5	17,6	1 124,7
1957											
Januar ¹⁾	326,0	6,4	90,9	121,9	341,3	8,2	207,3	1 603,7	991,5	17,0	1 120,0
Schweizerische Großbanken (5 Banken)											
1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9
1954	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9
1955	1 188,4	32,7	906,4	479,3	1 737,5	40,5	735,5	2 242,6	712,5	310,0	707,0
1956											
Januar	1 203,2	35,6	905,2	556,2	1 794,4	40,3	716,6	2 215,4	699,1	316,2	704,5
Februar	1 186,6	19,2	841,9	565,2	1 804,7	33,2	739,2	2 226,6	704,7	311,2	715,4
März	1 190,3	32,4	935,5	523,3	1 772,9	66,1	707,6	2 263,0	709,7	317,1	735,2
April	1 022,2	39,5	1 017,6	551,1	1 806,8	52,8	703,0	2 291,4	708,5	327,2	728,6
Mai	947,2	44,8	1 137,6	597,2	1 808,9	53,4	696,9	2 296,7	713,8	302,2	732,9
Juni	1 145,9	34,6	995,4	591,8	1 742,5	38,5	720,0	2 372,5	742,0	297,8	735,6
Juli	1 095,3	33,0	1 110,6	653,6	1 790,2	32,4	725,7	2 316,2	752,7	269,5	730,6
August	1 036,0	17,0	1 167,8	674,9	1 817,0	37,8	740,7	2 311,0	758,0	294,1	733,5
September ..	1 170,5	24,3	1 070,2	642,9	1 794,3	41,4	798,7	2 319,6	774,6	299,4	734,1
Oktober	1 165,3	23,8	1 004,7	649,6	1 908,7	40,5	787,7	2 352,9	789,6	307,0	745,2
November ..	1 231,2	8,7	951,5	635,6	1 879,2	36,4	784,3	2 389,5	803,6	301,9	755,2
Dezember ...	1 244,9	34,6	969,3	617,5	1 841,8	30,7	852,9	2 479,5	824,7	338,0	744,3
1957											
Januar	1 280,2	40,9	957,3	674,6	1 878,5	30,4	836,7	2 440,3	829,7	355,2	766,9

¹⁾ Provisorische Angaben.

BANQUES

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Kol. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertchriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)											
633,2	2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	-	12 118,6	1953
672,0	2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	-	12 728,3	1954
806,7	2 580,3	708,5	8 001,5	1 222,5	1,5	53,6	49,5	149,8	-	13 699,9	1955
1956											
811,9	2 578,5	645,0	8 033,0	1 207,1	1,5	53,3	49,6	121,1	-	13 673,9	Janvier
804,8	2 581,9	633,7	8 084,2	1 226,4	2,2	53,8	49,8	127,9	-	13 845,1	Février
817,3	2 613,3	640,1	8 132,4	1 229,9	1,2	53,6	49,7	124,9	-	13 899,7	Mars
821,7	2 645,4	622,3	8 169,0	1 249,6	4,8	53,7	49,5	141,0	-	14 006,7	Avril
827,3	2 670,5	622,0	8 205,0	1 273,3	2,2	53,8	49,6	132,8	-	14 060,8	Mai
835,6	2 735,5	638,0	8 257,9	1 269,4	1,8	53,9	50,7	136,0	-	14 159,1	Juin
843,6	2 763,1	641,8	8 309,4	1 254,2	1,7	54,0	51,1	140,9	-	14 278,0	Juillet
851,1	2 783,4	692,4	8 350,8	1 236,2	1,5	54,1	51,5	157,4	-	14 359,6	Août
862,8	2 833,8	722,8	8 400,1	1 225,7	1,7	54,4	51,5	168,6	-	14 445,7	Septembre
871,5	2 864,5	774,3	8 449,3	1 208,2	2,2	54,6	51,3	177,0	-	14 485,3	Octobre
878,8	2 901,4	801,7	8 495,2	1 180,1	2,2	54,8	51,9	179,6	-	14 517,9	Novembre
884,7	2 963,3	800,6	8 563,1	1 147,0	1,6	55,0	52,2	180,2	-	14 641,2	Décembre ¹⁾
1957											
883,5	2 948,0	744,9	8 604,0	1 128,2	2,5	55,3	52,0	145,1	-	14 574,7	Janvier ¹⁾
Grandes banques suisses (5 banques)											
302,0	3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	-	9 272,1	1953
351,1	3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	-	9 685,7	1954
404,8	3 995,1	154,9	862,9	1 008,3	3,5	47,0	3,7	34,0	-	10 494,2	1955
1956											
407,3	3 952,7	152,0	867,2	1 031,6	3,7	47,0	3,9	23,3	-	10 616,3	Janvier
404,7	3 992,4	151,0	871,3	1 018,2	3,9	47,0	3,9	26,3	-	10 564,8	Février
407,4	4 022,9	150,8	878,5	1 020,2	3,5	47,0	3,9	38,6	-	10 685,9	Mars
410,3	4 050,2	158,0	879,5	1 056,4	3,5	47,0	3,9	33,0	-	10 721,5	Avril
412,3	4 028,7	148,0	884,8	1 075,4	3,7	47,0	3,9	43,9	-	10 824,5	Mai
411,5	4 125,9	152,1	884,3	1 045,9	3,5	47,0	3,9	46,9	-	10 858,2	Juin
408,8	4 042,0	140,3	893,2	1 034,2	3,6	47,0	3,9	35,0	-	10 914,3	Juillet
415,9	4 079,3	139,7	897,3	1 026,9	3,5	47,0	3,9	40,8	-	10 988,9	Août
415,2	4 151,8	142,3	898,9	1 000,8	3,5	47,0	3,9	36,3	-	11 028,1	Septembre
420,4	4 192,8	142,3	902,9	981,0	4,7	47,0	3,9	35,9	-	11 103,1	Octobre
422,5	4 230,9	148,4	910,1	972,7	4,1	47,0	3,9	31,2	-	11 090,9	Novembre
432,2	4 414,7	141,9	917,2	949,2	1,3	46,5	3,6	42,0	-	11 255,2	Décembre
1957											
433,8	4 399,1	144,5	949,5	1 028,4	1,3	46,5	3,6	28,0	-	11 462,8	Janvier

¹⁾ Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

40
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp- Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)											
1953	97,0	1,4	65,1	20,2	99,6	2,0	65,6	445,4	263,3	2,3	145,2
1954	113,0	0,9	45,8	18,1	104,1	3,0	63,2	492,6	305,7	2,8	156,2
1955	124,0	0,5	51,1	18,2	100,9	4,4	66,5	564,6	346,3	3,1	159,8
1956											
Januar	107,2	1,1	54,8	17,9	98,9	5,1	68,5	563,6	345,8	3,1	160,4
Februar	109,4	1,4	49,3	18,4	98,4	3,6	70,9	567,4	345,9	3,1	161,0
März	104,2	2,7	49,0	18,9	97,5	3,5	72,5	561,4	342,3	3,1	164,0
April	82,4	2,4	48,4	15,6	98,4	5,0	74,7	568,5	344,7	3,1	163,5
Mai	75,8	1,5	44,6	15,5	96,2	5,0	75,2	579,6	351,7	3,2	166,0
Juni	110,2	1,3	43,6	13,9	98,7	5,3	74,1	581,9	356,6	3,0	167,2
Juli	96,6	1,4	48,2	14,8	96,8	6,2	75,3	589,0	357,5	3,0	168,3
August	94,4	1,5	44,0	15,2	98,2	5,9	77,3	589,6	360,9	2,9	168,8
September ..	101,2	1,2	44,5	14,7	101,4	5,6	78,2	588,7	361,1	3,0	169,9
Oktober	89,3	1,2	41,1	13,2	98,7	6,1	76,4	604,1	370,2	3,1	170,6
November ..	91,4	1,7	46,2	10,9	95,4	4,7	73,3	612,5	370,6	2,9	171,0
Dezember ...	115,4	0,8	43,6	10,5	98,3	2,9	75,9	615,1	371,1	2,8	170,2
1957											
Januar	77,1	1,7	48,4	11,9	99,8	2,0	77,3	610,8	364,1	2,8	170,3
Total (62 Banken)											
1953	1 388,5	28,8	893,2	430,1	2 456,9	21,1	811,9	3 263,4	1 422,1	175,3	1 549,3
1954	1 428,1	36,4	957,8	451,8	2 195,5	49,7	951,1	3 618,1	1 636,6	240,9	1 748,4
1955	1 662,1	36,7	1 028,6	597,8	2 246,5	44,9	961,9	4 195,4	1 882,5	328,2	1 883,9
1956											
Januar	1 701,1	41,4	1 050,4	661,7	2 304,6	45,5	961,9	4 141,8	1 852,9	334,5	1 888,6
Februar	1 746,7	25,3	1 011,2	679,1	2 317,3	36,9	990,0	4 156,8	1 853,5	329,3	1 900,6
März	1 697,7	42,6	1 104,1	630,0	2 306,8	69,7	958,5	4 208,8	1 876,9	336,0	1 933,9
April	1 503,7	53,8	1 192,2	675,6	2 330,5	57,8	954,5	4 268,1	1 891,4	346,3	1 936,5
Mai	1 414,4	55,9	1 300,0	725,2	2 325,4	58,4	948,1	4 300,9	1 916,7	321,6	1 952,6
Juni	1 549,6	42,4	1 196,0	738,0	2 267,8	43,8	972,5	4 430,4	1 997,5	317,1	1 967,6
Juli	1 549,8	39,8	1 301,4	801,9	2 309,4	38,6	977,5	4 398,7	2 024,3	289,9	1 974,6
August	1 464,5	22,9	1 334,7	836,4	2 339,8	43,7	990,1	4 409,9	2 044,9	314,7	1 986,6
September ..	1 580,1	32,3	1 231,9	797,8	2 310,2	47,0	1 063,2	4 440,8	2 082,7	320,2	2 001,2
Oktober	1 558,9	31,9	1 135,6	789,0	2 384,0	46,7	1 054,4	4 506,0	2 116,4	327,2	2 023,9
November ..	1 612,7	17,6	1 108,9	738,1	2 325,5	41,1	1 049,8	4 578,2	2 152,1	321,9	2 042,1
Dezember ¹⁾ ..	1 678,3	37,9	1 104,6	752,6	2 281,5	33,6	1 125,9	4 718,5	2 219,3	358,4	2 039,2
1957											
Januar ¹⁾	1 683,3	49,0	1 096,6	808,4	2 319,6	40,6	1 121,3	4 654,8	2 185,3	375,0	2 057,2

1) Provisorische Angaben.

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif
40
Suite

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)											
68,6	658,5	52,9	2 902,9	407,6	1,2	22,7	1,9	41,1	9,5	4 383,6	1953
73,6	714,8	59,7	3 101,9	428,6	2,6	22,9	1,7	52,4	9,1	4 678,6	1954
74,8	794,0	69,0	3 300,5	432,1	1,4	23,7	1,9	53,2	8,8	4 983,7	1955
											1956
75,2	795,6	68,5	3 322,6	439,2	1,3	23,7	2,0	43,2	8,8	4 989,9	Janvier
75,4	802,4	69,7	3 336,6	439,4	1,4	23,7	2,0	42,8	8,8	5 007,3	Février
76,9	801,0	70,5	3 358,2	441,0	1,4	23,7	1,9	44,5	8,7	5 026,7	Mars
76,9	809,8	71,4	3 378,4	441,4	2,5	23,7	2,0	46,0	8,7	5 036,1	Avril
77,0	824,0	72,6	3 396,5	435,8	2,5	23,7	1,8	48,4	8,7	5 052,6	Mai
78,4	826,2	74,4	3 413,0	435,3	2,0	23,7	1,7	59,4	8,7	5 117,4	Juin
78,9	835,6	75,3	3 429,0	435,1	1,4	23,7	1,8	57,4	8,7	5 132,0	Juillet
82,2	838,6	77,5	3 446,0	430,6	1,3	23,7	1,8	64,4	8,7	5 151,8	Août
78,8	839,8	78,9	3 460,8	425,2	1,5	23,7	1,9	71,5	8,7	5 180,6	Septembre
78,8	854,2	80,2	3 476,5	420,8	1,5	23,7	2,0	75,8	8,7	5 193,0	Octobre
79,0	859,7	82,1	3 489,8	417,2	1,8	23,7	2,0	81,1	8,7	5 216,4	Novembre
78,6	864,0	84,6	3 503,6	408,5	1,6	23,7	1,9	59,2	8,4	5 227,0	Décembre
											1957
78,5	861,2	84,4	3 523,3	412,2	1,7	23,7	1,9	45,1	8,4	5 202,8	Janvier
Total (62 banques)											
1 003,8	5 799,9	976,9	10 755,6	2 650,2	10,0	122,1	19,8	211,7	9,5	25 774,3	1953
1 096,7	6 558,5	856,5	11 381,6	2 760,1	10,8	120,5	23,1	253,1	9,1	27 092,6	1954
1 286,3	7 369,4	932,4	12 164,9	2 662,9	6,4	124,3	55,1	237,0	8,8	29 177,8	1955
											1956
1 294,4	7 326,8	865,5	12 222,8	2 677,9	6,5	124,0	55,5	187,6	8,8	29 280,1	Janvier
1 284,9	7 376,7	854,4	12 292,1	2 684,0	7,5	124,5	55,7	197,0	8,8	29 417,2	Février
1 301,6	7 437,2	861,4	12 369,1	2 691,1	6,1	124,3	55,5	208,0	8,7	29 612,3	Mars
1 308,9	7 505,4	851,7	12 426,9	2 747,4	10,8	124,4	55,4	220,0	8,7	29 764,3	Avril
1 316,6	7 523,2	842,6	12 486,3	2 784,5	8,4	124,5	55,3	225,1	8,7	29 937,9	Mai
1 325,5	7 687,6	864,5	12 555,2	2 750,6	7,3	124,6	56,3	242,3	8,7	30 134,7	Juin
1 331,3	7 640,7	857,4	12 631,6	2 723,5	6,7	124,7	56,8	233,3	8,7	30 324,3	Juillet
1 349,2	7 701,3	909,6	12 694,1	2 693,7	6,3	124,8	57,2	262,6	8,7	30 500,3	Août
1 356,8	7 825,4	944,0	12 759,8	2 651,7	6,7	125,1	57,3	276,4	8,7	30 654,4	Septembre
1 370,7	7 911,5	996,8	12 828,7	2 610,0	8,4	125,3	57,2	288,7	8,7	30 781,4	Octobre
1 380,3	7 992,0	1 032,2	12 895,1	2 570,0	8,1	125,5	57,8	291,9	8,7	30 825,2	Novembre
1 395,5	8 242,0	1 027,1	12 983,9	2 504,7	4,5	125,2	57,7	281,4	8,4	31 123,4	Décembre 1)
											1957
1 395,8	8 208,3	973,8	13 076,8	2 568,8	5,5	125,5	57,5	218,2	8,4	31 240,3	Janvier 1)

1) Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Passiven

41

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kre- ditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Deposit- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	andere à terme							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)									
1953	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4
1954	188,9	55,6	—	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8
1955	189,2	62,7	—	1 297,6	1 456,3	5 365,3	224,8	2 566,1	495,0
1956									
Januar	108,9	43,8	—	1 324,2	1 443,8	5 421,0	228,8	2 600,1	495,0
Februar	138,2	48,1	—	1 354,8	1 464,0	5 442,7	231,3	2 631,8	495,0
März	132,1	40,1	—	1 335,7	1 500,0	5 451,2	232,5	2 647,7	509,4
April	137,9	48,4	—	1 383,3	1 513,1	5 460,1	233,8	2 669,9	509,4
Mai	118,8	54,0	—	1 408,2	1 526,2	5 462,0	234,3	2 673,8	509,4
Juni	155,7	56,6	—	1 358,6	1 586,4	5 466,1	234,2	2 671,3	509,4
Juli	146,6	61,7	—	1 385,2	1 636,0	5 480,1	237,1	2 674,1	508,9
August	145,8	88,1	—	1 354,4	1 650,4	5 504,5	239,0	2 683,4	508,4
September ..	156,5	83,7	—	1 337,7	1 657,9	5 506,2	238,9	2 687,2	538,4
Oktober	142,5	84,9	—	1 343,1	1 665,3	5 498,0	239,5	2 713,9	537,9
November ..	179,8	62,0	—	1 339,1	1 667,1	5 483,5	237,8	2 710,1	547,9
Dezember ¹⁾ ..	273,8	75,9	—	1 305,5	1 735,4	5 559,1	237,3	2 710,1	547,0
1957									
Januar ¹⁾	138,4	73,2	5,2	1 364,9	1 718,6	5 612,3	243,3	2 717,6	546,8
Schweizerische Großbanken (5 Banken)									
1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—
1954	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	—
1955	1 023,7	346,3	3,2	4 546,1	1 001,8	441,3	848,6	1 092,0	—
1956									
Januar	1 027,6	321,2	5,5	4 619,5	1 026,6	447,4	866,9	1 096,7	—
Februar	959,8	287,3	2,6	4 666,7	1 024,9	451,3	878,6	1 102,0	—
März	982,4	297,7	5,0	4 782,3	991,4	453,4	886,6	1 110,3	—
April	1 003,4	274,8	3,9	4 790,2	974,9	454,9	892,7	1 116,3	—
Mai	1 045,8	296,9	2,7	4 888,3	976,6	454,8	887,5	1 115,1	—
Juni	995,8	315,9	2,0	4 850,6	1 011,9	455,1	889,4	1 105,9	—
Juli	1 097,1	302,8	2,0	4 801,3	984,8	457,3	910,4	1 114,0	—
August	1 088,9	301,2	2,3	4 947,5	929,2	460,4	922,4	1 115,2	—
September ..	1 050,8	287,1	5,8	4 992,9	945,1	461,3	925,3	1 112,5	—
Oktober	1 127,4	246,3	2,1	5 016,3	919,3	463,4	928,3	1 109,2	—
November ..	1 086,8	299,5	1,8	4 972,8	984,0	463,3	926,8	1 105,6	—
Dezember ..	1 155,7	331,8	5,5	4 945,2	1 031,5	468,1	935,7	1 104,9	—
1957									
Januar	1 196,9	325,4	2,2	5 099,0	1 027,1	473,1	973,9	1 107,5	—

¹⁾ Provisorische Angaben.

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

41

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)									
552,4	10 920,3	2,7	1,9	-	192,0	641,0	360,7	12 118,6	1953
577,0	11 481,5	2,4	2,1	-	228,2	641,0	373,1	12 728,3	1954
714,0	12 371,0	5,1	2,1	-	245,2	673,5	403,0	13 699,9	1955
1956									
714,0	12 379,6	1,8	2,4	-	214,1	673,5	402,5	13 673,9	Janvier
753,0	12 558,9	2,1	3,1	-	205,0	673,5	402,5	13 845,1	Février
754,0	12 602,7	1,3	3,1	-	216,7	673,5	402,4	13 899,7	Mars
754,0	12 709,9	1,9	3,4	-	215,6	673,5	402,4	14 006,7	Avril
754,0	12 740,7	1,2	3,4	-	239,0	673,5	403,0	14 060,8	Mai
754,0	12 792,3	2,8	3,6	-	283,3	673,5	403,6	14 159,1	Juin
754,0	12 883,7	1,7	3,7	-	311,8	673,5	403,6	14 278,0	Juillet
784,0	12 958,0	1,2	3,8	-	319,6	673,5	403,5	14 359,6	Août
810,0	13 016,5	1,1	3,8	-	339,4	681,5	403,4	14 445,7	Septembre
810,0	13 035,1	1,6	3,9	-	359,8	681,5	403,4	14 485,3	Octobre
810,0	13 037,3	1,9	3,9	-	389,9	681,5	403,4	14 517,9	Novembre
810,0	13 254,1	2,9	3,8	-	284,1	681,5	414,8	14 641,2	Décembre ¹⁾
1957									
810,0	13 230,3	2,2	4,4	-	241,5	681,5	414,8	14 574,7	Janvier ¹⁾
Grandes banques suisses (5 banques)									
62,0	8 271,6	32,4	63,3	-	184,2	485,0	235,6	9 272,1	1953
60,0	8 630,6	35,9	71,0	-	205,3	485,0	257,9	9 685,7	1954
70,0	9 373,0	36,5	52,2	-	234,7	510,0	287,8	10 494,2	1955
1956									
70,0	9 481,4	28,9	61,4	-	246,8	510,0	287,8	10 616,3	Janvier
70,0	9 443,2	28,7	60,4	-	234,7	510,0	287,8	10 564,8	Février
70,0	9 579,1	28,4	51,3	-	214,3	525,0	287,8	10 685,9	Mars
70,0	9 581,1	33,8	39,2	-	254,6	525,0	287,8	10 721,5	Avril
70,0	9 737,7	32,1	36,4	-	205,5	525,0	287,8	10 824,5	Mai
70,0	9 696,6	32,8	34,1	-	257,9	545,0	291,8	10 858,2	Juin
70,0	9 739,7	29,1	32,1	-	276,6	545,0	291,8	10 914,3	Juillet
70,0	9 837,1	26,2	28,0	-	260,8	545,0	291,8	10 988,9	Août
70,0	9 850,8	33,8	28,2	-	278,5	545,0	291,8	11 028,1	Septembre
70,0	9 882,3	30,6	34,1	-	319,3	545,0	291,8	11 103,1	Octobre
70,0	9 910,6	31,2	33,1	-	279,2	545,0	291,8	11 090,9	Novembre
73,0	10 051,4	43,6	42,5	-	256,6	545,0	316,1	11 255,2	Décembre
1957									
73,0	10 278,1	35,6	43,1	-	244,9	545,0	316,1	11 462,8	Janvier

¹⁾ Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Passiven

41
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- Anleihen
	auf Sicht à vue	andere à terme	Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Créances à terme	Dépôts d'épargne	Livrets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts par obligations
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)									
1953	30,0	20,3	-	358,6	143,4	1 648,2	255,3	1 038,7	104,0
1954	41,9	32,7	-	377,0	165,1	1 758,3	270,2	1 103,7	85,0
1955	47,4	37,0	-	406,2	175,6	1 847,0	281,4	1 180,2	80,0
1956									
Januar	37,2	37,6	-	396,5	177,6	1 864,5	283,8	1 196,6	80,0
Februar.....	32,1	33,9	-	403,4	181,0	1 873,7	285,4	1 205,1	80,0
März	42,7	34,2	-	386,5	182,2	1 877,9	287,5	1 207,0	80,0
April	48,2	34,9	-	376,7	184,1	1 881,5	286,6	1 211,2	83,9
Mai	40,8	41,4	-	379,0	185,8	1 880,8	286,9	1 216,8	83,9
Juni	47,7	38,6	-	381,4	198,6	1 883,1	286,6	1 218,9	83,9
Juli	48,3	32,9	-	386,0	200,6	1 886,6	288,2	1 225,0	80,5
August.....	46,2	31,2	-	395,1	199,2	1 892,1	289,9	1 224,4	80,3
September ..	46,7	33,7	-	406,5	198,1	1 893,2	290,8	1 222,3	83,6
Oktober	45,9	33,8	-	409,4	194,9	1 895,6	291,2	1 221,4	83,5
November ...	41,8	32,4	-	410,3	197,7	1 890,8	290,8	1 221,2	82,3
Dezember ...	61,2	36,3	-	394,8	206,4	1 909,5	293,0	1 222,0	80,2
1957									
Januar	44,1	32,6	-	378,8	208,6	1 924,0	295,3	1 229,0	80,1
Total (62 Banken)									
1953	1 085,4	298,8	0,9	5 899,1	2 015,2	6 627,5	1 145,2	4 506,5	597,4
1954	1 129,4	383,0	2,5	5 976,4	2 276,3	7 073,4	1 266,1	4 669,1	532,8
1955	1 260,3	446,0	3,2	6 249,9	2 633,7	7 653,6	1 354,8	4 838,3	575,0
1956									
Januar	1 173,7	402,6	5,5	6 340,2	2 648,0	7 732,9	1 379,5	4 893,4	575,0
Februar.....	1 130,1	369,3	2,6	6 424,9	2 669,9	7 767,7	1 395,3	4 938,9	575,0
März	1 157,2	372,0	5,0	6 504,5	2 673,6	7 782,5	1 406,6	4 965,0	589,4
April	1 189,5	358,1	3,9	6 550,2	2 672,1	7 796,5	1 413,1	4 997,4	593,3
Mai	1 205,4	392,3	2,7	6 675,5	2 688,6	7 797,6	1 408,7	5 005,7	593,3
Juni	1 199,2	411,1	2,0	6 590,6	2 796,9	7 804,3	1 410,2	4 996,1	593,3
Juli	1 292,0	397,4	2,0	6 572,5	2 821,4	7 824,0	1 435,7	5 013,1	589,4
August.....	1 280,9	420,5	2,3	6 697,0	2 778,8	7 857,0	1 451,3	5 023,0	588,7
September ..	1 254,0	404,5	5,8	6 737,1	2 801,1	7 860,7	1 455,0	5 022,0	622,0
Oktober	1 315,8	365,0	2,1	6 768,8	2 779,5	7 857,0	1 459,0	5 044,5	621,4
November ...	1 308,4	393,9	1,8	6 722,2	2 848,8	7 837,6	1 455,4	5 036,9	630,2
Dezember ¹⁾ ..	1 490,7	444,0	5,5	6 645,5	2 973,3	7 936,7	1 466,0	5 037,0	627,2
1957									
Januar ¹⁾	1 379,4	431,2	7,4	6 842,7	2 954,3	8 009,4	1 512,5	5 054,1	626,9

¹⁾ Provisorische Angaben.

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)									
363,9	3 962,4	0,5	0,4	3,5	68,4	206,4	142,0	4 383,6	1953
397,2	4 231,1	0,4	0,1	3,5	82,6	211,2	149,7	4 678,6	1954
457,2	4 512,0	0,7	0,4	3,5	87,5	222,5	157,1	4 983,7	1955
1956									
456,9	4 530,7	0,3	0,4	3,5	74,3	222,5	158,2	4 989,9	Janvier
457,9	4 552,5	0,3	0,4	3,5	70,3	222,7	157,6	5 007,3	Février
465,4	4 563,4	0,4	0,6	3,5	69,3	230,4	159,1	5 026,7	Mars
466,9	4 574,0	0,4	0,7	3,5	67,6	230,6	159,3	5 036,1	Avril
467,4	4 582,8	0,7	0,8	3,5	74,8	230,6	159,4	5 052,6	Mai
488,2	4 627,0	0,3	0,6	3,1	96,2	230,6	159,6	5 117,4	Juin
488,2	4 636,3	0,7	0,8	3,1	100,4	230,7	160,0	5 132,0	Juillet
488,2	4 646,6	0,3	0,7	3,1	110,5	230,7	159,9	5 151,8	Août
488,2	4 663,1	0,4	0,5	3,1	123,0	230,7	159,8	5 180,6	Septembre
492,8	4 668,5	0,4	0,2	3,1	130,1	230,8	159,9	5 193,0	Octobre
512,6	4 679,9	0,5	0,5	3,1	141,6	230,9	159,9	5 216,4	Novembre
526,0	4 729,4	0,6	0,5	3,1	94,2	231,6	167,6	5 227,0	Décembre
531,9	4 724,4	0,3	0,5	3,1	75,7	231,7	167,1	5 202,8	1957 Janvier
Total (62 banques)									
978,3	23 154,3	35,6	65,6	3,5	444,6	1 332,4	738,3	25 774,3	1953
1 034,2	24 343,2	38,7	73,2	3,5	516,1	1 337,2	780,7	27 092,6	1954
1 241,2	26 256,0	42,3	54,7	3,5	567,4	1 406,0	847,9	29 177,8	1955
1956									
1 240,9	26 391,7	31,0	64,2	3,5	535,2	1 406,0	848,5	29 280,1	Janvier
1 280,9	26 554,6	31,1	63,9	3,5	510,0	1 406,2	847,9	29 417,2	Février
1 289,4	26 745,2	30,1	55,0	3,5	500,3	1 428,9	849,3	29 612,3	Mars
1 290,9	26 865,0	36,1	43,3	3,5	537,8	1 429,1	849,5	29 764,3	Avril
1 291,4	27 061,2	34,0	40,6	3,5	519,3	1 429,1	850,2	29 937,9	Mai
1 312,2	27 115,9	35,9	38,3	3,1	637,4	1 449,1	855,0	30 134,7	Juin
1 312,2	27 259,7	31,5	36,6	3,1	688,8	1 449,2	855,4	30 324,3	Juillet
1 342,2	27 441,7	27,7	32,5	3,1	690,9	1 449,2	855,2	30 500,3	Août
1 368,2	27 530,4	35,3	32,5	3,1	740,9	1 457,2	855,0	30 654,4	Septembre
1 372,8	27 585,9	32,6	38,2	3,1	809,2	1 457,3	855,1	30 781,4	Octobre
1 392,6	27 627,8	33,6	37,5	3,1	810,7	1 457,4	855,1	30 825,2	Novembre
1 409,0	28 034,9	47,1	46,8	3,1	634,9	1 458,1	898,5	31 123,4	Décembre ¹⁾
1 414,9	28 232,8	38,1	48,0	3,1	562,1	1 458,2	898,0	31 240,3	1957 Janvier ¹⁾

¹⁾ Chiffres provisoires.

Quartalsbilanzen der Großbanken

In Millionen Franken

42

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1955	Dezember 1956	Dezember 1955	Dezember 1956	Dezember 1955	Dezember 1956
	1	2	3	4	5	6
Aktiven						
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	36,3	41,2	337,8	361,1	345,8	352,6
Coupons	1,2	0,6	5,1	2,9	15,6	23,0
Bankdebitoren auf Sicht	33,7	34,4	265,2	264,0	315,1	329,3
Andere Bankdebitoren	1,5	7,9	89,4	122,6	108,9	204,1
Wechsel	27,0	26,0	516,2	632,3	582,6	613,9
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	4,6	2,5	6,1	1,4	25,7	25,2
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	10,2	12,0	170,2	199,1	232,8	261,3
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	45,3	51,2	600,6	676,2	606,1	636,7
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>	15,5	21,4	243,5	292,4	182,6	197,9
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	6,7	7,6	52,9	50,4	119,7	135,5
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung	13,8	11,4	112,5	117,4	184,1	209,9
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>	4,9	4,1	72,2	75,6	65,6	83,0
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4,5	4,4	14,5	17,3	60,4	50,7
Hypothekaranlagen	103,1	107,7	50,7	65,5	59,9	65,3
Wertschriften und dauernde Beteiligungen ..	25,9	26,0	146,9	117,3	472,3	466,1
Syndikatsbeteiligungen	0,5	0,5	0,5	0,5	-	-
Bankgebäude	-	-	12,0	12,0	10,0	10,0
Andere Liegenschaften	-	-	-	-	1,5	1,2
Sonstige Aktiven	1,7	1,8	6,1	10,7	8,4	7,2
Nicht einbezahltes Kapital	-	-	-	-	-	-
Bilanzsumme	316,0	335,2	2 386,7	2 650,7	3 148,9	3 392,0
<i>davon Debitoren¹⁾</i>	<i>76,0</i>	<i>82,2</i>	<i>936,2</i>	<i>1 043,1</i>	<i>1 142,7</i>	<i>1 243,4</i>
Passiven						
Bankenkreditoren auf Sicht	35,5	32,7	255,6	314,3	401,2	416,6
Andere Bankenkreditoren	7,0	14,4	44,4	63,7	102,6	83,2
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2,0	1,2	-	-	1,2	4,3
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht ..	89,3	96,4	1 208,3	1 292,6	1 612,2	1 773,6
Kreditoren auf Zeit	34,4	32,4	205,1	238,6	194,5	225,0
Spareinlagen	13,2	15,8	-	-	-	-
Depositen- und Einlagehefte	26,2	26,6	270,7	305,2	230,5	251,2
Kassenobligationen und Kassenscheine	44,5	46,9	180,1	201,6	244,6	233,8
Obligationen-Anleihen	-	-	-	-	-	-
Pfandbriefdarlehen	20,0	23,0	-	-	-	-
Checks und kurzfristige Dispositionen	0,2	0,6	7,0	5,9	17,4	21,7
Tratten und Akzente	0,5	-	0,5	1,2	30,5	20,8
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven	12,1	13,5	41,6	45,9	70,2	86,8
Kapital	20,0	20,0	90,0	90,0	160,0	180,0
Reserven	11,1	11,7	83,4	91,7	84,0	95,0
Bilanzsumme	316,0	335,2	2 386,7	2 650,7	3 148,9	3 392,0
<i>davon fremde Gelder²⁾</i>	<i>272,1</i>	<i>289,4</i>	<i>2 164,2</i>	<i>2 416,0</i>	<i>2 786,8</i>	<i>2 987,7</i>

1) Kontokorrentdebitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.

2) Bankenkreditoren, Verpflichtungen aus Reportgeschäften, Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.

Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

42

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1955 7	Décembre 1956 8	Décembre 1955 9	Décembre 1956 10	Décembre 1955 11	Décembre 1956 12	
364,3	382,2	104,2	107,8	1 188,4	1 244,9	Actif
9,1	6,1	1,7	2,0	32,7	34,6	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
256,9	300,2	35,5	41,4	906,4	969,3	Coupons
267,9	269,8	11,6	13,1	479,3	617,5	Avoirs en banque à vue
448,1	406,1	163,6	163,5	1 737,5	1 841,8	Avoirs en banque à terme
-	-	4,1	1,6	40,5	30,7	Effets de change
216,5	259,7	105,8	120,8	735,5	852,9	Reports et avances à court terme
604,2	683,4	386,4	432,0	2 242,6	2 479,5	Comptes courants débiteurs en blanc
116,9	146,5	154,0	166,5	712,5	824,7	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
122,0	134,6	8,7	9,9	310,0	338,0	Avances et prêts à terme fixe en blanc
324,8	324,9	71,8	80,7	707,0	744,3	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
227,1	231,9	35,0	37,6	404,8	432,2	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
66,2	60,2	9,3	9,3	154,9	141,9	Placements hypothécaires
54,9	55,1	594,3	623,6	862,9	917,2	Titres et participations permanentes
280,4	256,0	82,8	83,8	1 008,3	949,2	Participations syndicales
2,5	0,3	-	-	3,5	1,3	Immeubles à l'usage de la banque
11,5	11,5	13,5	13,0	47,0	46,5	Autres immeubles
-	-	2,2	2,4	3,7	3,6	Autres postes de l'actif
13,8	19,1	4,0	3,2	34,0	42,0	Capital non versé
-	-	-	-	-	-	
3 043,1	3 169,2	1 599,5	1 708,1	10 494,2	11 255,2	Total du bilan
1 267,5	1 402,6	572,7	643,4	3 995,1	4 414,7	<i>dont débiteurs¹⁾</i>
285,7	344,2	45,7	47,9	1 023,7	1 155,7	Passif
169,0	144,0	23,3	26,5	346,3	331,8	Engagements en banque à vue
-	-	-	-	3,2	5,5	Engagements en banque à terme
1 308,6	1 420,9	327,7	361,7	4 546,1	4 945,2	Engagements dérivant d'opérations de report
417,4	377,6	150,4	157,9	1 001,8	1 031,5	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
-	-	428,1	452,3	441,3	468,1	Créances à terme
190,1	205,2	131,1	147,5	848,6	935,7	Dépôts d'épargne
332,1	316,4	290,7	306,2	1 092,0	1 104,9	Livrets de dépôts
-	-	-	-	-	-	Obligations et bons de caisse
-	-	50,0	50,0	70,0	73,0	Emprunts par obligations
10,7	13,8	1,2	1,6	36,5	43,6	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
20,6	20,5	0,1	0,0	52,2	42,5	Chèques et dispositions à court terme
-	-	-	-	-	-	Traites et acceptations
77,7	74,2	33,1	36,2	234,7	256,6	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	165,0	90,0	90,0	510,0	545,0	Autres postes du passif
81,2	87,4	28,1	30,3	287,8	316,1	Capital
-	-	-	-	-	-	Réserves
3 043,1	3 169,2	1 599,5	1 708,1	10 494,2	11 255,2	Total du bilan
2 702,9	2 808,3	1 447,0	1 550,0	9 373,0	10 051,4	<i>dont fonds étrangers²⁾</i>

1) Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Engagements en banque, Engagements dérivant d'opérations de report, Comptes de chèques et comptes créanciers à vue, Créances à terme, Dépôts d'épargne, Livrets de dépôts, Obligations et bons de caisse, Emprunts par obligations, Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage.

Schweizerische Investmenttrusts - Trusts suisses d'investissement

43

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Trusts mit Anlagen - Trusts avec placements									Gesamt- total Total général
	In der Schweiz en Suisse			im Ausland à l'étranger			In der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger			
	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobi- liers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobi- liers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- u. Wert- schriften- trusts Trusts im- mob. et av. placements en titres	Total	
	Zahl der Investmenttrusts - Nombre de trusts d'investissement									
1953	4	5	9	5	-	5	2	-	2	16
1954	4	8	12	6	1	7	2	-	2	21
1955	4	9	13	8	2	10	2	-	2	25
1956	4	11	15	8	3	11	2	1	3	29
1956										
März - Mars	4	10	14	8	2	10	2	-	2	26
Juni - Juin	4	10	14	8	3	11	2	-	2	27
Sep. - Sep.	4	10	14	8	3	11	2	-	2	27
Dez. - Déc.	4	11	15	8	3	11	2	1	3	29
	Zahl der im Umlauf befindlichen Zertifikate (in 1000) - Nombre de parts émises (en 1000)									
1953	519	270	789	3 743	-	3 743	484	-	484	5 016
1954	522	345	867	4 042	40	4 082	483	-	483	5 432
1955	503	403	906	4 182	40	4 222	611	-	611	5 739
1956	527	491	1 018	4 321	65	4 386	616	3	619	6 023
1956										
März - Mars	498	433	931	4 219	43	4 262	612	-	612	5 805
Juni - Juin	497	446	943	4 271	57	4 328	616	-	616	5 887
Sep. - Sep.	521	457	978	4 280	63	4 343	616	-	616	5 937
Dez. - Déc.	527	491	1 018	4 321	65	4 386	616	3	619	6 023
	Fondsvermögen (in Millionen Franken) - Fortune des fonds (en millions de francs)									
1953	104,0	279,2	383,2	566,0	-	566,0	64,7	-	64,7	1 013,9
1954	130,4	365,3	495,7	801,4	40,0	841,4	90,1	-	90,1	1 427,2
1955	136,9	430,4	567,3	934,0	41,6	975,6	133,0	-	133,0	1 675,9
1956	151,1	533,5	684,6	982,3	56,0	1 038,3	139,7	0,2	139,9	1 862,8
1956										
März - Mars	138,9	461,6	600,5	972,1	45,7	1 017,8	140,6	-	140,6	1 758,9
Juni - Juin	141,4	476,9	618,3	958,4	52,1	1 010,5	140,3	-	140,3	1 769,1
Sep. - Sep.	150,3	488,1	638,4	951,4	53,9	1 005,3	140,3	-	140,3	1 784,0
Dez. - Déc.	151,1	533,5	684,6	982,3	56,0	1 038,3	139,7	0,2	139,9	1 862,8
Jahr - Année Quartal Trimestre	Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in 1000) Nombre de parts émises ou rachetées (en 1000)									
1953	3	54	57	211	-	211	- 11	-	- 11	257
1954	3	75	78	299	40	339	- 1	-	- 1	416
1955	- 19	58	39	140	0	140	128	-	128	307
1956	24	88	112	139	25	164	5	3	8	284
1956										
I	- 5	30	25	37	3	40	1	-	1	66
II	- 1	13	12	52	14	66	4	-	4	82
III	24	11	35	9	6	15	-	-	-	50
IV	6	34	40	41	2	43	0	3	3	86
	Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)									
1953	- 0,7	58,9	58,2	45,2	-	45,2	- 0,6	-	- 0,6	102,8
1954	- 0,2	81,6	81,4	48,4	40,0	88,4	- 0,1	-	- 0,1	169,7
1955	- 4,0	63,7	59,7	43,5	0,2	43,7	30,1	-	30,1	133,5
1956	5,5	93,2	98,7	35,8	13,1	48,9	1,2	0,2	1,4	149,0
1956										
I	- 1,0	31,0	30,0	6,4	2,9	9,3	0,4	-	0,4	39,7
II	- 0,3	14,5	14,2	10,3	6,4	16,7	0,8	-	0,8	31,7
III	5,3	12,4	17,7	6,2	2,9	9,1	- 0,1	-	- 0,1	26,7
IV	1,5	35,3	36,8	12,9	0,9	13,8	0,1	0,2	0,3	50,9

BÖRSE - BOURSE

Wertpapierumsätze - Mouvements de titres

Zürcher Börse - Bourse de Zurich

44

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	6 912	8 344	9 910	8 000	7 519	642,6	731,9	1 209,8	972,5	913,7
Feb. - Fév.	5 023	7 499	8 140	7 107	6 284	518,8	711,5	1 041,2	911,2	782,4
März - Mars	5 555	8 418	9 575	8 957		526,5	922,1	1 158,4	1 159,1	
Apr. - Avr.	5 815	6 052	8 109	7 944		517,9	741,1	898,7	1 164,7	
Mai - Mai	6 011	7 366	7 461	9 043		506,7	791,0	1 048,0	1 289,3	
Juni - Juin	6 589	6 603	9 529	7 223		589,4	767,6	1 338,0	905,4	
Juli - Juil.	6 156	8 048	9 819	8 245		484,5	993,6	1 340,1	1 056,0	
Aug. - Août	7 051	7 663	7 873	7 898		516,5	730,5	971,4	1 011,9	
Sep. - Sep.	7 271	8 002	9 895	7 435		607,3	778,5	1 196,0	839,8	
Okt. - Oct.	7 082	9 959	9 774	7 932		605,4	1 014,0	1 080,9	899,1	
Nov. - Nov.	6 133	10 808	9 600	9 897		550,5	1 150,1	1 110,6	981,6	
Dez. - Déc.	6 662	8 649	7 843	7 254		556,5	991,5	869,2	727,1	
Total	76 260	97 411	107 528	96 935		6 622,6	10 323,4	13 262,3	11 917,7	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	11 935	15 843	18 050	15 107	13 803	1 161,4	1 443,4	2 251,0	1 883,7	1 696,1

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

Basler Börse - Bourse de Bâle

45

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2 655	2 878	3 936	3 212	3 025	175,2	174,7	285,1	254,0	240,6
Feb. - Fév.	1 800	2 599	3 403	2 761	2 654	103,8	158,5	247,4	241,7	203,7
März - Mars	2 120	3 288	3 959	3 783		126,0	252,4	315,1	332,1	
Apr. - Avr.	2 072	2 501	3 507	3 640		156,1	219,9	234,9	315,8	
Mai - Mai	1 762	2 564	3 169	3 390		102,3	200,3	285,5	281,5	
Juni - Juin	1 924	2 502	3 694	2 546		97,1	177,6	304,5	231,2	
Juli - Juil.	1 979	2 789	4 025	3 066		112,4	261,1	375,3	396,3	
Aug. - Août	2 226	2 698	3 230	2 902		97,4	165,3	246,0	306,0	
Sep. - Sep.	2 418	2 754	4 489	2 875		124,4	167,8	359,8	212,4	
Okt. - Oct.	2 290	3 207	3 585	3 028		150,4	218,0	272,7	309,3	
Nov. - Nov.	2 160	4 356	3 687	3 357		114,7	314,7	346,3	304,6	
Dez. - Déc.	2 214	3 771	2 925	2 624		257,8	290,6	240,7	232,6	
Total	25 620	35 907	43 609	37 184		1 617,6	2 600,9	3 513,3	3 417,5	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	4 455	5 477	7 339	5 973	5 679	279,0	333,2	532,5	495,7	444,3

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

Genfer Börse - Bourse de Genève

46

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés				
	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	3 164	4 664	3 788	3 239	2 845
Feb. - Fév.	2 901	3 652	3 573	3 258	3 053
März - Mars	2 981	4 250	4 096	3 975	
Apr. - Avr.	2 892	3 423	3 399	3 545	
Mai - Mai	2 560	3 831	3 261	3 828	
Juni - Juin	2 741	3 228	3 895	3 343	
Juli - Juil.	2 727	4 007	3 839	3 341	
Aug. - Août	2 922	3 586	3 352	3 437	
Sep. - Sep.	3 371	3 654	3 895	2 819	
Okt. - Oct.	3 782	4 299	3 930	3 652	
Nov. - Nov.	3 214	4 527	3 477	3 757	
Dez. - Déc.	3 933	4 153	3 498	3 433	
Total	37 188	47 274	44 003	41 627	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	6 065	8 316	7 361	6 497	5 898

47

ZAHLUNGSVERKEHR - TRAFIC DES PAIEMENTS

Bargeld und Sichteinlagen - Numéraire et dépôts à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeld - Numéraire			Sichteinlagen - Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue
	Münzen Monnaies 1)	Noten Billets	Total	bei 62 Banken auprès de 62 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total	
1954	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199
1955	424	5 516	5 940	6 250	1 443	7 693	13 633
1956							
Jan. - Jan.	424	5 130	5 554	6 340	1 465	7 805	13 359
Feb. - Fév.	424	5 126	5 550	6 425	1 344	7 769	13 319
März - Mars	424	5 263	5 687	6 505	1 363	7 868	13 555
Apr. - Avr.	424	5 205	5 629	6 550	1 429	7 979	13 608
Mai - Mai	424	5 166	5 590	6 676	1 385	8 061	13 651
Juni - Juin	424	5 251	5 675	6 591	1 401	7 992	13 667
Juli - Juil.	424	5 264	5 688	6 573	1 435	8 008	13 696
Aug. - Août	424	5 290	5 714	6 697	1 404	8 101	13 815
Sep. - Sep.	424	5 391	5 815	6 737	1 385	8 122	13 937
Okt. - Oct.	424	5 383	5 807	6 769	1 464	8 233	14 040
Nov. - Nov.	424	5 483	5 907	6 722	1 486	8 208	14 115
Dez. - Déc.	429	5 810	6 239	6 646	1 720	8 366	14 605
1957							
Jan. - Jan.	429	5 394	5 823	6 843	1 558	8 401	14 224
Feb. - Fév.	429	5 417	5 846	.	1 459	.	.

1) Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank - Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken - En millions de francs

48

Monat Mols	Gesamtumsatz - Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	7 166	7 728	9 524	10 798	14 224	6 705	7 268	9 055	10 312	13 657
Feb. - Fév.	6 061	6 533	8 506	9 201	11 966	5 576	6 046	8 010	8 696	11 407
März - Mars	6 408	7 961	9 366	10 743		5 838	7 367	8 746	10 095	
Apr. - Avr.	7 029	8 545	9 120	10 863		6 484	7 965	8 547	10 259	
Mai - Mai	6 123	8 259	9 225	11 725		5 587	7 692	8 644	11 098	
Juni - Juin	7 136	8 373	11 425	12 270		6 542	7 778	10 782	11 571	
Juli - Juil.	7 613	9 526	11 033	12 581		7 000	8 939	10 398	11 898	
Aug. - Août	6 217	7 469	9 158	10 917		5 679	6 926	8 561	10 282	
Sep. - Sep.	6 862	7 836	10 295	10 295		6 260	7 231	9 668	9 655	
Okt. - Oct.	7 960	9 057	10 402	12 133		7 375	8 457	9 818	11 475	
Nov. - Nov.	7 620	9 086	10 228	12 278		7 061	8 501	9 614	11 549	
Dez. - Déc.	10 117	11 161	12 009	15 006		9 283	10 246	11 096	13 960	
Total	86 312	101 534	120 291	138 810		79 390	94 416	112 939	130 850	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	13 227	14 261	18 030	19 999	26 190	12 281	13 314	17 065	19 008	25 064

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte - Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken - En 1000 francs

49

Monat Mols	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	29 648	29 233	27 299	17 955	17 273	15 813	138 374	127 820	119 161	105 670	97 328	89 512
Feb. - Fév.	30 072	22 600	22 952	17 985	14 206	13 578	125 845	113 569	108 665	95 334	86 969	80 227
März - Mars	36 056	35 495		22 490	22 032		138 394	148 684		105 716	111 872	
Apr. - Avr.	32 337	32 070		19 881	19 515		120 044	134 189		92 256	101 061	
Mai - Mai	33 842	37 566		21 183	22 808		144 598	156 888		113 108	117 660	
Juni - Juin	34 581	24 270		19 867	14 484		179 465	127 924		138 641	97 616	
Juli - Juil.	42 467	33 074		24 899	20 303		180 469	142 832		138 026	111 268	
Aug. - Août	38 529	34 743		23 200	21 188		176 277	144 872		131 204	108 803	
Sep. - Sep.	40 164	27 109		24 176	16 548		154 206	121 055		112 069	92 740	
Okt. - Oct.	42 467	28 308		23 336	15 613		167 107	133 622		126 084	103 727	
Nov. - Nov.	32 345	34 330		18 943	20 253		140 247	159 352		109 295	122 532	
Dez. - Déc.	31 708	26 090		19 090	16 011		126 507	110 209		100 537	83 602	
Total	424 216	364 888		253 005	220 234		1 791 533	1 621 016		1 367 940	1 235 178	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	59 720	51 833	50 251	35 940	31 479	29 391	264 219	241 389	227 826	201 004	184 297	169 739

48

Postcheck- und Giroverkehr - Trafic des comptes de chèques et virements postaux

50

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken - Mouvement en millions de francs										
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds					Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Palements								
			1957		1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	265 719	1 558	1 525	1 670	687	761	10 906	12 555	858	1 093	13 976	16 079	
Feb. - Fév.	266 368	1 459	1 232	1 324	669	722	8 447	9 416	688 ¹⁾	706 ¹⁾	11 036	12 168	
März - Mars			1 355		718		8 544		577 ¹⁾		11 194		
Apr. - Avr.			1 391		684		8 777		695 ¹⁾		11 547		
Mai - Mai			1 477		722		9 442		792 ¹⁾		12 433		
Juni - Juin			1 493		777		9 524		676 ¹⁾		12 470		
Juli - Juil.			1 568		758		10 109		788 ¹⁾		13 223		
Aug. - Août			1 447		730		9 242		742 ¹⁾		12 161		
Sep. - Sep.			1 361		736		8 879		630 ¹⁾		11 606		
Okt. - Oct.			1 591		779		10 244		738 ¹⁾		13 352		
Nov. - Nov.			1 544		785		10 079		744 ¹⁾		13 152		
Dez. - Déc.			1 929		999		11 094		667		14 689		
Total			17 913		9 044		115 287		8 595 ¹⁾		150 839		
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.			2 757	2 994	1 356	1 483	19 353	21 971	1 546 ¹⁾	1 799 ¹⁾	25 012	28 247	

¹⁾ Einschließlich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Abrechnungsverkehr - Trafic des chambres de compensation

51

Monat Mois	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	38 096	36 831	37 916	39 168	42 594	279,7	300,9	307,7	338,2	435,8
Feb. - Fév.	34 673	35 229	36 881	37 300	39 177	264,8	256,5	312,8	313,3	351,0
März - Mars	39 451	42 283	42 096	40 246		289,4	302,8	334,1	320,8	
Apr. - Avr.	43 097	41 446	42 675	41 312		268,8	298,9	302,5	361,2	
Mai - Mai	41 131	41 776	42 148	42 805		258,0	299,4	323,1	349,2	
Juni - Juin	47 108	45 227	46 656	44 008		275,7	296,6	324,5	343,4	
Juli - Juil.	54 987	51 952	50 043	47 045		289,0	323,1	336,3	337,8	
Aug. - Août	55 947	51 776	54 906	48 569		267,6	272,8	310,8	320,0	
Sep. - Sep.	48 057	44 967	45 903	40 925		273,6	275,7	282,7	304,1	
Okt. - Oct.	42 941	40 487	42 272	44 568		293,2	322,3	356,2	374,9	
Nov. - Nov.	38 234	39 300	39 989	42 524		297,1	309,8	334,9	379,4	
Dez. - Déc.	41 392	42 289	42 484	42 300		337,7	330,6	348,2	392,7	
Total	525 114	513 563	523 969	510 770		3 394,6	3 589,4	3 873,8	4 135,0	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	72 769	72 060	74 797	76 468	81 771	544,5	557,4	620,5	651,5	786,8

Abrechnungsstellen - Chambres de compensation

52

Abrechnungs- stellen Chambres de compensation	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1956		1957			1956		1957		
	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	Dez. - Déc.	Jan. - Jan.	Feb. - Fév.	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	Dez. - Déc.	Jan. - Jan.	Feb. - Fév.	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.
Basel	9 217	5 195	4 928	4 447	9 375	154,1	88,6	114,2	74,1	188,3
Bern	6 104	2 989	3 182	2 940	6 122	37,0	18,3	22,3	16,6	38,9
La Chaux-de- Fonds	509	312	230	226	456	5,1	3,1	2,5	2,5	5,0
Genève	20 251	11 851	12 017	10 952	22 969	229,0	137,0	154,2	130,2	284,4
Lausanne	10 656	5 911	6 260	5 452	11 712	67,4	43,5	47,8	39,7	87,5
Neuchâtel	727	456	381	388	769	3,1	2,5	2,1	1,9	4,0
St. Gallen	2 269	1 190	1 601	1 367	2 968	13,6	7,6	12,0	12,6	24,6
Zürich	26 735	14 396	13 995	13 405	27 400	142,2	92,1	80,7	73,4	154,1
Total	76 468	42 300	42 594	39 177	81 771	651,5	392,7	435,8	351,0	786,8

ÖFFENTLICHE FINANZEN - FINANCES PUBLIQUES

Fiskaleinnahmen des Bundes - Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken - En 1000 francs

53

Einnahmen	1954	1955	1956	1956					Recettes
				Quartal - Trimestre					
				IV	I	II	III	IV	
Roherträge - Rendements bruts									
Steuern									Impôts
Wehrsteuer ¹⁾	469 074	235 240	454 526	37 030	23 920	221 004	160 027	49 575	Impôt pour la défense nationale ¹⁾
Wehropfer	702	463	187	207	142	36	—	9	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	104	109	56	8	—	1	52	3	Impôt sur les bénéfices de guerre
Verrechnungssteuer ²⁾	105 458	97 585	119 605	13 514	62 539 ⁴⁾	38 552	-16 603	35 117	Impôt anticipé ²⁾
Militärpflichtersatz ..	16 527	17 773	18 117	17 773	.	.	.	18 117	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	128 894	141 010	148 057	34 612	32 462	49 342	34 411	31 842	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer.....	498 498	541 173	549 916	140 794	157 409	120 495	133 947	138 065	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	22 973	18 941	17 887	4 020	5 649	4 202	3 900	4 136	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer....	12 721	3 680	279	154	62	54	109	54	Impôt compensatoire
Tabaksteuer	74 740	79 344	79 874	22 041	20 034	17 735	21 447	20 658	Impôt sur le tabac
Biersteuer.....	14 487	15 481	16 286	8 087	21	3 001	4 625	8 639	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .	1 344 178	1 150 799	1 404 790	278 240	302 238	454 422	341 915	306 215	Impôts en tout
Zölle									Droits de douane
Einfuhrzölle	368 540	416 814	476 499	107 608	111 619	121 580	118 010	125 290	Droits d'entrée
Treibstoffzölle.....	139 524	163 594	196 881	39 838	32 097	50 996	59 334	54 454	Droits sur les carburants
Tabakzölle	47 900	48 261	50 666	13 090	12 026	11 553	13 536	13 551	Droits sur le tabac
Zollzuschläge	10 935	16 393	16 046	5 393	4 002	4 164	3 913	3 967	Droits supplémentaires
Zölle zusammen	566 899	645 062	740 092	165 929	159 744	188 293	194 793	197 262	Droits en tout
Übrige Abgaben³⁾	56 875	45 666	51 806	14 906	8 252	7 798	20 287	15 469	Autres recettes³⁾
Total	1 967 952	1 841 527	2 196 688	459 075	470 234	650 513	556 995	518 946	Total
Kantonsanteile - Parts des cantons									
Wehrsteuer ¹⁾	140 419	70 365	136 393	.	.	.	.	.	Impôt pour la défense nationale ¹⁾
Wehropfer	70	46	19	.	.	.	.	.	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	5	8	0	.	.	.	.	.	Impôt sur les bénéfices de guerre
Militärpflichtersatz ..	8 925	9 597	9 783	.	.	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	25 511	27 923	29 300	.	.	.	.	.	Droits de timbre
<p>1) Einschließlich Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer. - Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Einschließlich Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. - Y compris garantie des droits du fisc en matière d'assurance.</p> <p>3) Preiszuschläge usw. - Suppléments de prix, etc.</p> <p>4) Einschliesslich Fr. 235 000 Zertifizierungssteuer. - Y compris fr. 235 000 d'impôt de certification.</p>									

Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken - Rendements bruts en 1000 francs

Art der Einnahmen	1951	1952	1953	1954	1955	1956	Genre des recettes
Grundzahlen - Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern	324 451	494 685	318 357	591 865	351 170	592 491	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	101 591	109 267	111 883	128 894	141 010	148 057	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	546 282	578 183	598 940	623 419	658 619	664 242	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	492 720	473 214	513 853	566 899	645 062	740 092	Droits de douane
Übrige Abgaben	19 593	17 087	55 717	56 875	45 666	51 806	Autres recettes
Total	1 484 637	1 672 436	1 598 750	1 967 952	1 841 527	2 196 688	Total
Prozentzahlen - Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern	21,9	29,6	19,9	30,1	19,1	27,0	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	6,8	6,5	7,0	6,5	7,6	6,7	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	36,8	34,6	37,5	31,7	35,8	30,2	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	33,2	28,3	32,1	28,8	35,0	33,7	Droits de douane
Übrige Abgaben	1,3	1,0	3,5	2,9	2,5	2,4	Autres recettes
Total	100	100	100	100	100	100	Total

54

Eidgenössische Stempelabgaben - Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken - En 1000 francs

Gegenstand der Abgabe	1955		1956				Objet du droit
	Quartal - Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	4 608	4 183	3 425	4 990	3 389	4 166	Obligations
Aktien	3 088	4 181	4 680	4 274	4 165	4 080	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	1 142	1 389	1 152	2 060	1 683	237	Autres titres ¹⁾
Total	8 838	9 753	9 257	11 324	9 237	8 483	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	406	487	327	356	333	381	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 196	3 013	2 278	3 155	2 602	2 310	Titres étrangers
Total	3 602	3 500	2 605	3 511	2 935	2 691	Total
Coupons von Obligationen	5 781	8 389	5 869	8 493	6 432	9 117	Coupons des Obligations
Aktien	5 646	5 482	7 750	16 976	6 821	4 981	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	1 304	1 788	1 768	2 356	2 199	880	Autres titres ¹⁾
Total	12 731	15 659	15 387	27 825	15 452	14 978	Total
Wechsel	760	718	717	751	793	814	Effets de change
Prämienquittungen ..	5 061	3 996	3 542	4 855	4 997	3 888	Quittances de primes
Frachtkunden	938	936	940	1 062	945	965	Documents de transport
Bußen usw.	9	50	14	14	52	23	Amendes etc.
Rohertrag	31 939	34 612	32 462	49 342	34 411	31 842	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mitigentums- und Trutzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

55

Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Verrechnungssteuer	1955		1956				Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
Eingänge	65 246	78 319	136 203	139 693	73 218	74 549	Rentrées Remboursements
Rückerstattungen ...	91 420	64 950	74 024	101 255	89 956	39 559	
Verrechnungssteuer Rohertrag	- 26 174	13 369	62 179	38 438	- 16 738	34 990	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohertrag	124	145	125	114	135	127	Rendement brut de l'impôt de garantie ¹⁾
Total	- 26 050	13 514	62 304	38 552	- 16 603	35 117	Total

¹⁾ Steuer gemäß Bundesratsbeschluß vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

57

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen – Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand – Charges		Ertrag – Revenus			
			Ausgaben- Überschuß Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuß Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	-	34,3	- 402,4	1 931,4
1947	1 946,7	2 208,9	-	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	-	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	-	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	-	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	-	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	-	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	-	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	-	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	-	308,8	296,6	227,1	+ 214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	-	467,4	647,0	243,5	+ 423,1	7 157,3
1957 ¹⁾	2 006,9	2 285,4	-	265,8	278,5	310,3	+ 323,0	6 834,3

¹⁾ Voranschlag. – Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

58

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances In- scrites au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	-	-	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7
1955	4 055,3	1 839,5	750,3	940,6	7 585,7	16,3	7 602,0
1956	4 053,2	1 821,7	750,3	834,3	7 459,5	12,7	7 472,2

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen
Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Verkehrseinnahmen Recettes de transport		Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuß Excédent d'exploitation	
	1956 ¹⁾	1957 ¹⁾	1956 ¹⁾	1957 ¹⁾	1956 ¹⁾	1957 ¹⁾	1956 ¹⁾	1957 ¹⁾
Jan. - Jan.	55,2	61,2	60,2	66,8	52,5	52,9	7,7	13,9
Feb. - Fév.	56,0		61,1		52,4		8,7	
März - Mars	65,9		71,4		53,4		18,0	
Apr. - Avr.	62,4		67,8		53,6		14,2	
Mai - Mai	68,8		74,1		54,5		19,6	
Juni - Juin	68,3		73,8		53,6		20,2	
Juli - Juil.	79,8		85,6		53,7		31,9	
Aug. - Août	76,1		81,9		54,8		27,1	
Sep. - Sep.	73,7		79,9		54,1		25,8	
Okt. - Oct.	72,7		78,1		54,9		23,2	
Nov. - Nov.	65,2		70,6		54,7		15,9	
Dez. - Déc.	67,6		74,8		53,7		21,1	
Total	811,7		879,3		645,9		233,4	

1) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

59

Finanzen und Steuern der Kantone - Finances et impôts des Cantons

In 1000 Franken - En 1000 francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1955	1955	1955	1956 ³⁾
	1955	1956	1957 ¹⁾		1955	1954/55							1946/55
Zürich.....	22 116	7 139	1 801	225 876	21 213	- 9 127	302 080	204 060	150 567	153 988		
Bern ⁴⁾	18 634	.	- 6 344	112 214	20 051	55 588	273 014	283 503	140 307	.		
Luzern.....	667	.	- 2 852	- 8 403	704	8 254	64 501	75 917	23 927	.		
Uri.....	133	204	80	- 1 739	1 576	- 318	10 344	13 742	2 151	2 498		
Schwyz ⁴⁾	1 240	.	274	5 075	688	4 790	15 796	18 171	3 530	.		
Obwalden ...	53	.	- 128	1 542	296	616	5 515	5 962	603	.		
Nidwalden ...	58	.	- 70	371	439	- 234	4 252	5 000	874	.		
Glarus.....	- 285	.	- 310	5 215	- 1 232	823	14 086	-	6 073	.		
Zug.....	- 3 336	- 3 349	- 3 030	- 4 815	- 2 786	- 4 402	12 478	13 640	3 816	4 137		
Fribourg.....	125	.	- 1 209	- 43 712	- 2 986	- 19 539	51 894	177 700	12 262	.		
Solothurn ...	7	8	- 102	35 479	1 786	24 062	54 976	50 650	23 723	25 744		
Baselstadt...	10 969	.	127	- 13 731	22 825	84 826	177 062	323 000	118 497	.		
Baselland ...	542	.	20	31 443	- 639	12 351	53 814	27 000	26 973	.		
Schaffhausen	26	.	.	19 016	1 449	3 511	24 165	14 000	10 442	.		
Appenzell AR	25	80	- 234	4 800	- 67	1 879	10 671	8 000	2 501	2 799		
Appenzell IR	- 179	35	- 76	478	- 283	- 24	3 432	3 372	870	1 043		
St. Gallen....	- 110	- 1 250	- 1 789	59 991	- 7 648	13 354	95 122	57 000	32 422	35 588		
Graubünden .	3 360	.	- 69	- 21 949	6 225	2 954	52 825	77 458	17 403	.		
Aargau.....	1 831	136	- 3 423	58 783	387	5 610	97 860	18 000	40 108	.		
Thurgau.....	78	.	- 1 690	30 730	- 993	2 806	44 479	31 500	12 562	.		
Ticino ⁴⁾	419	.	- 127	- 57 967	- 435	- 4 952	87 174	130 660	24 189	.		
Vaud.....	528	.	- 9 006	16 815	2 757	- 9 983	163 657	200 175	68 577	.		
Valais ⁴⁾	- 1 862	.	- 9 156	- 9 399	3 071	8 146	55 087	56 370	13 942	.		
Neuchâtel ⁴⁾ ..	4 041	3 940	2 408	14 283	9 990	54 812	49 464	93 773	29 081	29 593		
Genève ⁴⁾	12 591	9 683	- 452	- 50 080	714	127 198	126 547	265 729	64 546	69 972		
Total.....	71 671			409 574	77 102	363 001	1 850 295	2 154 382	829 946			

1) Voranschläge. - Budgets. 2) Jahresende. - Fin d'année.
3) Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.

60

Finanzlage der Gemeinden - Finances communales

In 1000 Franken - En 1000 francs

61

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögens- steuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consoli- diées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1953	1954	1955	1957 ²⁾	1955	1954/55	1946/1955	1955	1954	1955
Aarau ⁴⁾	731	1 175	1 035	550	- 2 078	- 1 855	- 9 790	9 701	3 471	3 443
Altdorf	2	3	6	- 20	360	236	84	1 099	657	848
Appenzell ...	24	40	- 34	- 7	728	50	507	11	329	313
Baden ⁴⁾	412	771	511	526	9 831	588	4 704	1 210	3 389	3 477
Bellinzona ⁴⁾ .	- 361	375	410	264	- 2 543	380	- 1 432	18 661	1 624	1 266
Bern	46	514	615	- 2 482	39 836	1 686	- 45 612	194 868	38 334	43 259
Biel	2 439	2 244	3 450	- 589	21 432	3 703	4 404	30 882	17 899	18 566
Burgdorf	26	31	32	- 162	2 568	27	729	4 775	2 899	2 917
Chaux-de- Fonds, La .	4 768	3 842	3 421	40	14 112	971	11 461	46 931	12 650	12 141
Chur	9	9	7	- 264	3 550	359	2 188	32 714	3 530	3 669
Frauenfeld ...	2	2	1	5	2 556	91	728	4 541	2 138	2 352
Fribourg ⁴⁾ ...	600	607	599	568	- 501	1 091	2 842	20 618	5 381	5 035
Genève ⁴⁾	195	198	190	- 1220	77 310	2 108	16 734	217 803	24 236	24 704
Glarus	- 2	37	67	- 39	1 731	22	- 401	950	738	855
Grenchen ...	107	40	54	5	11 386	1 132	8 679	2 459	7 451	6 663
Herisau	56	196	72	.	3 164	319	1 821	-	2 246	2 402
Köniz	7	6	7	- 297	1 777	- 365	669	14 239	4 186	4 479
Lausanne....	- 2 564	- 2 526	- 596	- 6 474	- 114 319	- 10 850	- 54 435	274 117	19 013	21 745
Liestal.....	2	1	5	- 331	844	- 252	- 717	3 583	1 421	1 566
Locle, Le ⁴⁾ ..	738	772	725	562	12 351	189	8 436	11 786	4 723	4 126
Lugano ⁴⁾	114	- 277	- 289	92	617	739	1 007	29 327	5 400	4 507
Luzern	76	138	123	- 82	744	746	24 398	46 793	13 352	11 894
Montreux- Châtelard..	1	26	127	170	- 4 644	1 061	3 534	9 246	1 669	1 781
Neuchâtel ⁴⁾ ..	25	1 483	1 647	- 256	2 061	1 421	- 960	66 670	7 149	7 328
Olten	9	8	8	- 7	3 968	- 239	825	7 606	4 497	4 819
Rorschach...	235	- 27	142	.	4 444	307	3 006	3 360	1 246	1 394
St.Gallen....	807	758	792	- 831	- 5 569	2 374	8 859	55 654	15 013	15 135
Sarnen	65	60	- 6	⁵⁾	- 1 101	88	- 943	1 607	442	484
Schaffhausen	- 35	39	65	- 464	12 709	647	- 6 121	16 300	7 165	7 389
Schwyz.....	1	96	158	.	1 361	154	- 523	1 800	902	1 003
Sion ⁴⁾	- 179	- 564	- 288	381	12	7	743	9 401	2 251	2 578
Solothurn ...	27	14	15	- 15	9 459	3 423	5 086	12 016	7 059	7 416
Stans	41	41	48	.	125	55	68	55	424	481
Thun	204	561	760	- 242	- 5 831	64	- 4 323	39 756	5 373	5 877
Uster	100	- 370	- 99	-	8 897	537	5 466	3 049	3 055	3 432
Vevey	7	4	4	- 417	- 2 093	630	4 127	14 934	2 725	3 088
Winterthur ..	215	37	37	- 175	41 773	3 572	8 910	25 871	19 363	20 907
Yverdon	22	18	17	- 530	- 5 624	- 2 228	- 6 214	22 964	1 653	1 813
Zug	- 55	- 42	- 187	- 16	- 354	- 1 352	- 399	5 324	2 349	2 388
Zürich	1 271	1 958	2 432	1 274	223 246	32 990	52 811	401 785	128 387	144 893
Total	10 188	12 298	16 083	.	365 573	44 626	50 956	1 664 466	385 789	412 433

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern.

24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. - Budgets.

3) Jahresende. - Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag. - Pas de budget.

AUSSENHANDEL - COMMERCE EXTÉRIEUR
Jahresergebnisse des Außenhandels - Résultats annuels du commerce extérieur
 In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale
	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	
1939	509,4	709,4	670,6	1 889,4	73,8	73,3	1 150,5	1 297,6	- 591,8
1947	1 424,7	1 591,0	1 804,3	4 820,0	75,2	119,4	3 073,0	3 267,6	-1 552,4
1948	1 551,5	1 718,0	1 729,4	4 998,9	161,7	119,8	3 153,0	3 434,5	-1 564,4
1949	1 206,8	1 279,2	1 305,0	3 791,0	151,7	108,5	3 196,5	3 456,7	- 334,3
1950	1 377,3	1 604,4	1 554,2	4 535,9	143,9	161,8	3 605,2	3 910,9	- 625,0
1951	1 353,6	2 330,5	2 231,4	5 915,5	189,0	194,1	4 307,8	4 690,9	-1 224,6
1952	1 198,7	2 044,1	1 962,9	5 205,7	232,2	208,3	4 308,4	4 748,9	- 456,8
1953	1 258,3	1 680,8	2 131,6	5 070,7	256,6	233,8	4 674,2	5 164,6	93,9
1954	1 277,9	1 923,8	2 389,9	5 591,6	270,7	226,3	4 774,5	5 271,5	- 320,1
1955	1 360,1	2 215,8	2 825,3	6 401,2	264,6	243,1	5 114,5	5 622,2	- 779,0
1956	1 568,1	2 697,7	3 331,2	7 597,0	318,6	245,1	5 639,8	6 203,5	-1 393,5

62

Monatsergebnisse des Außenhandels - Résultats mensuels du commerce extérieur
 In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mols	Einfuhr - Importation			Ausfuhr - Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	449,6	535,6	740,5	384,0	427,2	488,1	- 65,6	- 108,4	- 252,4
Feb. - Fév.	482,7	503,3	709,7	429,9	463,7	547,8	- 52,8	- 39,6	- 161,9
März - Mars	562,1	627,4		474,2	534,9		- 87,9	- 92,5	
Apr. - Avr.	536,6	614,6		439,4	467,3		- 97,2	- 147,3	
Mai - Mai	508,9	627,5		444,3	493,3		- 64,6	- 134,2	
Juni - Juin	548,4	637,0		475,8	515,9		- 72,6	- 121,1	
Juli - Juil.	530,4	644,9		489,4	521,0		- 41,0	- 123,9	
Aug. - Août	506,7	625,6		397,9	454,1		- 108,8	- 171,5	
Sep. - Sep.	520,3	635,5		486,3	536,0		- 34,0	- 99,5	
Okt. - Oct.	550,0	698,2		517,7	615,3		- 32,3	- 82,9	
Nov. - Nov.	573,8	713,5		533,2	580,8		- 40,6	- 132,7	
Dez. - Déc.	632,1	734,9		550,1	593,9		- 82,0	- 141,0	
Total ¹⁾	6 401,2	7 597,0		5 622,2	6 203,5		- 779,0	- 1 393,5	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	932,3	1 038,9	1 450,2	813,9	890,9	1 035,9	- 118,4	- 148,0	- 414,3

63

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
 Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Außenhandelsmengen - Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse - Résultats annuels

Monatsergebnisse - Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1947	7 869	460
1948	8 596	684
1949	7 187	517
1950	8 622	602
1951	10 263	647
1952	9 254	634
1953	8 835	706
1954	10 283	818
1955	11 321	854
1956	13 169	905

Mit Einschluß der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. - Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

64

Monat Mols	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation	
	1956	1957	1956	1957
1000 t				
Jan. - Jan.	825	1 079	78	57
Feb. - Fév.	690	1 025	53	77
März - Mars	905		62	
Apr. - Avr.	1 013		79	
Mai - Mai	1 083		77	
Juni - Juin	1 224		77	
Juli - Juil.	1 311		76	
Aug. - Août	1 292		71	
Sep. - Sep.	1 241		73	
Okt. - Oct.	1 195		87	
Nov. - Nov.	1 159		91	
Dez. - Déc.	1 100		70	
Total	13 038		894	
Jahr - Année ¹⁾	13 169		905	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	1 515	2 104	131	134

¹⁾ Vgl. Anmerkung Tab. 64. - Voir note tabl. 64.

65

Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants

Waren	Menge - Quantité in Tonnen - par tonnes				Wert - Valeur in 1000 Franken - en 1000 francs				Produits
	Februar Février		Jan. und Feb. Jan. et Fév.		Februar Février		Jan. und Feb. Jan. et Fév.		
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	2 255	5 861	6 387	11 908	8 646	20 745	23 845	42 608	Coton brut
Zellulose f. Kunstseide	1 050	3 757	2 317	6 716	816	3 222	1 931	5 744	Cellulose p. soie artific.
Rohseide	32	47	93	99	1 337	2 019	3 849	4 094	Soie écru
Rohwolle	688	856	1 356	1 697	5 358	8 466	10 987	16 350	Laine brute
Kammzug	437	667	764	1 147	5 256	9 951	9 107	17 150	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières prem. p. l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl	7 699	15 236	17 947	38 216	3 039	6 429	6 610	16 072	Fer et aciers bruts
Baueisen	25 571	30 582	54 272	59 149	14 619	20 886	30 625	40 574	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 861	3 843	3 958	8 655	8 296	13 365	17 080	30 980	Cuivre brut
Rohblei	382	1 313	904	2 852	536	1 887	1 256	4 144	Plomb brut
Rohzink	572	979	2 390	2 611	695	1 257	2 854	3 335	Zinc brut
Rohaluminium	555	1 094	1 263	2 945	1 233	2 712	2 771	7 252	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	4 614	5 770	10 664	9 049	1 448	1 750	3 272	2 740	Alumine calcinée p. la fabric. de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières p. d'autres industries
Rohe Häute und Felle	703	630	1 397	1 482	1 438	1 543	3 127	3 558	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	99	102	190	236	2 192	2 272	4 173	5 075	Cuir p. semelles et cuir p. tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	16 971	25 672	38 658	48 519	4 790	6 601	11 246	13 333	Bois de construction, bois d'œuvre
Faserstoffe zur Papierfabrikation	1 717	2 279	7 220	5 347	1 078	1 434	4 854	3 511	Matières fibreuses pour le papier
Rohtabak	984	974	1 951	1 854	6 376	6 269	12 609	12 030	Tabac brut
Braustoffe	6 923	8 391	13 574	18 061	3 867	4 788	7 692	10 664	Matières à brasser
Kakaobohnen	1 026	1 917	1 842	4 610	3 273	4 877	6 001	12 039	Fèves de cacao
Ölfrüchte	14 998	9 924	27 831	17 096	11 669	8 315	20 779	14 238	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	3 581	4 593	7 928	12 796	3 087	3 049	5 896	7 372	Matières chimiq. brutes
Düngstoffe	23 315	22 176	44 628	38 916	2 626	2 712	4 889	4 536	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	155 019	267 207	370 717	555 266	31 795	28 449	33 036	59 032	Charbons
Heiz- und Gasöl	154 014	134 290	279 391	287 942	22 545	24 381	40 032	52 343	Huile de chauff. et à gaz
Benzin	24 950	35 563	58 268	68 914	5 116	8 744	11 916	16 463	Benzine
Mineralschmieröl	2 451	6 218	6 022	12 049	1 571	4 386	3 624	8 154	Huiles min. p. graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	168	392	364	696	2 962	5 367	5 990	10 119	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe	136	163	303	356	3 724	4 406	7 985	9 697	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	1 129	1 306	2 387	2 918	7 535	9 201	15 787	19 951	Articles en caoutchouc
Eisenblech	18 919	30 680	42 054	61 009	14 519	25 699	32 005	51 029	Tôle de fer
Eisenröhren	5 319	5 850	11 285	12 628	6 143	6 198	12 243	13 477	Tuyaux en fer
Maschinen	6 761	8 735	13 898	18 598	39 595	53 434	80 757	110 832	Machines
Automobile ¹⁾	5 143	5 357	11 349	11 005	36 235	35 734	83 254	66 874	Automobiles ¹⁾
Instrum. u. Apparate	612	749	1 184	1 483	15 660	20 041	31 317	40 858	Instruments et appareils
Lebens-, Genuß- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	20 058	65 690	49 011	111 022	8 295	25 078	18 024	42 687	Froment
Hafer	5 359	10 484	14 889	30 245	1 837	3 695	4 873	10 183	Avoine
Futtergerste	5 135	19 431	20 013	58 506	1 662	6 339	6 111	18 885	Orge destiné au fourrage
Mais	5 333	9 210	14 161	20 793	1 646	3 411	4 356	7 547	Maïs
Mehl aus Getreide	43	1	98	65	53	1	90	54	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	20 880	24 211	43 586	46 204	16 856	19 999	35 166	42 435	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 838	2 451	3 034	5 349	9 423	13 695	15 662	30 300	Café brut
Kristallzucker	8 119	15 872	17 556	39 516	3 951	8 768	8 537	21 966	Sucre cristallisé
Speiseöl	483	2 292	1 099	5 429	834	4 730	1 768	11 114	Huile comestible
Fleisch	1 068	778	1 813	1 492	3 248	2 530	5 562	4 826	Viande
Eier	1 159	1 141	2 053	2 389	3 159	2 516	5 585	5 626	Oeufs
Butter	264	483	854	1 130	1 298	2 222	4 187	5 191	Beurre
Faßwein ²⁾	7 745	11 011	16 854	22 688	4 711	7 660	10 942	15 983	Vin en fûts ²⁾
Schlachtvieh ¹⁾	3 107	2 160	5 931	4 316	2 858	2 026	5 365	3 729	Bétail de boucherie ¹⁾

1) Menge in Stück. - Quantité en pièces. 2) Menge in 10 hl. - Quantité en 10 hl.
 Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. - Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Ausfuhr wichtiger Waren - Exportation de produits importants

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1949 = 100			Wert - Valeur In 1000 Franken - en 1000 francs				Branches d'Industrie
	Durchschnitt Moyenne	Februar Février		Februar Février		Jan. und Feb. Jan. et Fév.		
		1956	1956	1957	1956	1957	1956		1957
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	124	105	124	4 783	5 946	9 618	12 484	Fils de coton
Baumwollgewebe	189	230	228	18 875	18 612	35 368	34 474	Tissus de coton
Stickereien	183	169	201	10 115	10 878	18 421	19 442	Broderies
Schappe	150	149	124	778	906	1 616	2 100	Schappe
Kunstfasergarne	227	214	248	8 516	8 257	18 034	16 349	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- und Kunstseidenstoffe ...	97	118	119	9 272	8 986	17 062	17 221	Etoffes de soie naturelle et artificielle
Seiden- und Kunstseidenbänder ..	99	97	121	972	1 148	1 707	1 927	Rubans de soie naturelle et artificielle
Wollgarne	216	183	195	2 792	3 384	5 614	6 638	Fils de laine
Wollgewebe	245	226	229	3 077	3 261	5 722	6 683	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren .	113	91	115	3 361	4 098	5 555	6 951	Bonneterie et articles en tricot
Konfektion	238	261	293	6 170	7 019	9 582	10 887	Confection
Hutgeflechtindustrie .	135	188	221	4 159	4 756	8 761	9 800	Industrie des tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie d. chaussures
in 1000 Paar	196	230	262	143	180	267	303	en 1000 paires en 1000 francs
in 1000 Franken				3 993	4 612	7 809	8 619	
Metallindustrie								Industrie métallurg.
Aluminium	132	139	136	6 329	6 666	12 002	13 763	Aluminium
Maschinen	175	141	205	92 117	125 838	191 082	236 529	Machines
Uhren in 1000 Stück ... in 1000 Franken ..	169	140	147	2 928	3 143	5 147	5 602	Montres en 1000 pièces en 1000 francs
Instrumente u. Apparate				85 261	94 422	150 426	169 039	
Röhrenverbindungs- stücke aus Eisen	94	111	73	1 083	650	2 416	1 490	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge ...	158	134	183	1 481	1 946	2 482	3 259	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	115	124	93	1 036	973	1 756	1 728	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	164	158	154	1 606	1 666	3 294	3 112	Ouvrages en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	167	155	158	1 796	1 831	3 175	3 263	Pièces dét. p. automob., châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlasser, elektrische Fahrradbeleuchtungen	115	130	67	568	465	1 166	988	Magnétos, dynamos, dé- marreurs, éclairages électriques p. cycles
Chemische und phar- mazeutische Industrie								Industrie chimico- pharmaceutique
Pharmazeutika	239	232	302	36 577	45 074	70 777	90 749	Produits pharmaceutiq.
Parfümerien	261	205	293	3 302	3 800	6 042	7 385	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	305	268	277	13 275	14 394	27 381	29 970	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben	183	144	196	19 640	26 119	40 131	49 342	Couleurs d'aniline
Nahrungs- und Genußmittel								Denrées alimentaires et tabacs
Schokolade	506	402	419	2 349	2 424	4 063	4 952	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl	331	320	327	2 540	2 701	5 429	6 340	Conserves de lait et farines alim. p. enfants
Käse	194	163	186	8 693	10 297	17 800	21 622	Fromage
Suppen- u. Bouillonprod.	1 447	1 171	1 712	3 249	4 576	5 488	8 637	Prod. p. soupes et bouill.
Tabakfabrikate	151	129	132	3 544	3 319	6 604	6 666	Tabacs manufacturés
Exporte anderer wich- tiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économ.
Nutz- und Zuchtvieh ... Rohstoffe zur	140	15	17	37	37	40	102	Bétail de ferme et d'élev. Matières premières pour la fabrication du papier
Papierfabrikation	251	181	291	1 400	1 797	2 735	3 235	Papiers et cartons
Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen .	418	269	420	1 370	1 552	3 128	3 072	non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	216	163	195	2 664	3 529	5 562	6 496	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren	449	358	534	1 188	1 725	2 144	3 005	Quincaillerie et merceries

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionswise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. - Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

68

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1955	1956	Februar - Février		Jan. u. Feb. - Jan. et Fév.		1955	1956
			1956	1957	1956	1957		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Westdeutschland	1 507 290	1 852 608	122 444	177 093	249 353	351 601	754 981	863 787
Ostdeutschland	31 156	30 375	2 242	1 640	5 409	4 088	34 398	25 296
Oesterreich	128 349	176 734	11 171	16 807	21 426	32 737	169 328	183 700
Frankreich	769 828	843 751	61 716	73 331	136 407	155 352	384 768	541 782
Saargebiet	75 963	106 243	7 183	6 952	14 164	14 749	5 459	7 496
Italien	613 305	725 949	53 144	63 864	103 500	126 438	462 663	502 690
Belgien, Luxemburg	287 108	369 940	23 120	32 989	48 971	65 113	240 864	277 121
Niederlande	293 422	350 367	19 983	26 213	38 898	56 019	199 722	251 831
Großbritannien	333 368	411 211	28 236	45 093	56 773	84 859	297 623	328 671
Spanien	60 354	59 503	3 848	4 119	9 629	9 326	147 144	130 181
Portugal	13 649	15 741	653	1 476	1 740	3 509	51 011	57 705
Dänemark	69 962	71 897	7 776	5 818	14 781	13 104	81 397	80 392
Norwegen	21 456	27 587	1 908	2 198	2 996	5 886	51 169	58 980
Schweden	93 475	119 584	6 334	11 386	15 612	23 294	182 728	183 681
Finnland	43 588	22 668	438	1 124	1 617	2 804	37 271	64 133
Polen	28 706	38 890	1 822	1 410	3 719	3 642	30 520	36 233
Tschechoslowakei	57 299	68 342	5 425	5 795	10 834	11 685	49 062	65 842
Ungarn	33 701	46 132	3 573	2 004	8 299	2 554	23 292	15 475
Jugoslawien	23 177	26 077	1 282	2 224	2 652	5 057	45 299	41 389
Griechenland	10 746	10 616	631	749	1 220	1 599	21 071	24 896
Bulgarien	4 898	4 802	139	127	311	361	7 068	8 631
Rumänien	7 929	9 492	1 545	383	2 697	1 029	11 185	10 507
Sowjetunion	35 883	42 818	1 146	6 572	3 324	14 086	18 631	7 997
Türkei	23 107	19 091	784	1 897	2 033	4 029	40 351	27 429
Übriges Europa	2 776	3 116	156	138	261	693	20 073	18 884
Europa	4 570 495	5 453 534	366 699	491 402	756 626	993 614	3 367 078	3 814 729
Aegypten	48 550	53 131	4 723	2 608	14 481	4 759	115 888	63 538
Südafrikanische Union	17 233	25 098	1 308	1 983	3 652	6 110	57 771	57 959
Belgischer Kongo	16 205	12 709	721	1 294	1 876	3 044	28 225	26 120
Britisch-Westafrika	46 811	25 979	4 323	3 432	6 767	8 409	9 013	9 388
Übriges Afrika	95 310	103 981	5 478	10 670	15 827	24 198	115 609	116 360
Afrika	224 109	220 898	16 553	19 987	42 603	46 520	326 506	273 365
Iran	13 803	16 742	1 258	922	2 337	2 296	20 008	18 132
Israel	7 722	10 815	881	1 108	1 627	2 062	22 536	17 245
Indien	23 533	21 477	1 170	1 823	2 373	4 689	109 452	146 348
Pakistan	2 848	3 030	218	640	448	1 295	14 761	14 088
Singapore und Malaja	15 606	22 758	789	3 392	1 556	5 320	42 048	51 459
Thailand	698	697	4	119	101	215	18 917	22 992
Republik Indonesien	18 302	17 751	1 499	1 790	3 560	3 395	19 595	29 687
Philippinen	21 844	19 583	969	3 390	3 366	4 292	11 248	12 172
China (und Hongkong)	67 803	81 914	11 324	5 491	15 686	11 705	101 889	151 759
Japan	38 974	49 143	3 646	6 182	6 691	12 064	58 351	67 811
Übriges Asien	27 478	33 278	1 045	1 651	3 195	4 556	118 233	99 972
Asien	238 611	277 188	22 803	26 508	40 940	51 889	537 038	631 665
Kanada	155 456	189 922	11 355	11 594	23 583	22 399	103 596	110 840
Ver. Staaten von Amerika	827 771	1 000 998	55 689	118 073	119 594	243 286	649 497	761 994
Mexiko	49 611	56 272	2 331	5 504	7 606	12 289	58 308	66 181
Kuba	13 554	17 713	961	2 242	1 246	4 454	17 818	19 888
Niederländische Antillen	11 755	7 800	438	1 222	615	1 808	4 195	4 549
Kolumbien	16 792	22 086	1 073	2 173	2 411	3 231	44 939	43 082
Venezuela	14 856	12 942	241	1 490	432	5 331	68 048	68 451
Brasilien	53 170	61 177	6 807	5 211	10 638	15 851	104 223	80 401
Uruguay	16 599	24 881	2 532	2 416	4 658	4 736	27 531	33 961
Argentinien	40 139	55 298	2 507	5 481	3 303	10 919	75 763	78 572
Chile	31 674	45 613	3 611	3 278	5 673	7 453	27 144	23 685
Peru	53 275	57 370	2 680	1 641	6 252	6 356	29 804	29 060
Übriges Amerika	51 096	57 672	3 379	6 271	5 978	11 180	57 900	57 433
Amerika	1 335 748	1 609 744	93 604	166 596	191 989	349 293	1 268 766	1 378 097
Australien und Ozeanien	32 223	35 603	3 564	5 209	6 702	8 855	122 816	105 603
Total	6 401 186	7 596 967	503 223	709 702	1 038 860	1 450 171	5 622 204	6 203 459
Außenhandel mit Mitgliedstaaten der EZU	4 525 626	5 384 616	.	.	.	.	3 505 449	3 994 406

Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

68

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
Februar - Février		Jan. u. Feb. - Jan. et Fév.		1955	1956	Jan. u. Feb. - Jan. et Fév.		
1956	1957	1956	1957			1956	1957	
9	10	11	12	13	14	15	16	
64 930	74 128	128 912	139 746	- 752 309	- 988 821	- 120 441	- 211 855	Allemagne occidentale
2 016	1 481	4 734	2 644	3 242	- 5 079	- 675	- 1 444	Allemagne orientale
14 038	16 625	26 490	30 841	40 979	6 966	5 064	- 1 896	Autriche
42 615	50 593	81 149	92 105	- 385 060	- 301 969	- 55 258	- 63 247	France
560	704	1 073	1 162	- 70 504	- 98 747	- 13 091	- 13 587	Territoire de la Sarre
37 814	40 428	76 030	81 595	- 150 642	- 223 259	- 27 470	- 44 843	Italie
20 073	23 922	39 913	49 007	- 46 244	- 92 819	- 9 058	- 16 106	Belgique, Luxembourg
19 431	28 018	37 970	49 745	- 93 700	- 98 536	- 928	- 6 274	Pays-Bas
25 629	31 559	44 922	56 592	- 35 745	- 82 540	- 11 851	- 28 267	Grande-Bretagne
7 678	13 144	13 339	23 401	86 790	70 678	3 710	14 075	Espagne
3 813	5 039	6 775	10 709	37 362	41 964	5 035	7 200	Portugal
4 920	7 148	10 560	13 477	11 435	8 495	4 221	373	Danemark
3 966	5 974	7 833	10 830	29 713	31 393	4 837	4 944	Norvège
15 290	17 928	30 228	33 322	89 253	64 097	14 616	10 028	Suède
3 563	5 500	7 175	11 986	- 6 317	41 465	5 558	9 182	Finlande
2 001	3 041	5 073	7 519	1 814	- 2 657	1 354	3 877	Pologne
4 065	4 937	7 062	6 482	- 8 237	- 2 500	- 3 772	- 5 203	Tchécoslovaquie
1 137	790	1 848	1 104	- 10 409	- 30 657	- 6 451	- 1 450	Hongrie
3 917	2 712	8 125	6 094	22 122	15 312	5 473	1 037	Union soviétique
1 772	2 196	3 660	3 851	10 325	14 280	2 440	2 252	Grèce
948	490	1 514	1 278	2 170	3 829	1 203	917	Bulgarie
594	492	1 248	839	3 256	1 015	- 1 449	- 190	Roumanie
1 198	965	1 261	1 660	- 17 252	- 34 821	- 2 063	- 12 426	Union soviétique
2 621	2 113	6 209	3 581	17 244	8 338	4 176	- 448	Turquie
1 107	1 452	2 523	2 602	17 297	15 768	2 262	1 909	Reste de l'Europe
285 696	341 379	555 626	642 172	-1 203 417	-1 638 805	- 201 000	- 351 442	Europe
7 742	5 019	14 505	8 709	67 338	10 407	24	3 950	Egypte
4 598	4 791	10 314	9 316	40 538	32 861	6 662	3 206	Union de l'Afrique du Sud
1 748	1 897	3 867	3 740	12 020	13 411	1 991	696	Congo belge
520	770	1 110	1 435	- 37 798	- 16 591	- 5 657	- 6 974	Afrique occid. britannique
8 704	10 353	16 550	19 772	20 299	12 379	723	- 4 426	Reste de l'Afrique
23 312	22 830	46 346	42 972	102 397	52 467	3 743	- 3 548	Afrique
1 438	2 588	3 419	4 696	6 205	1 390	1 082	2 400	Iran
1 562	1 335	2 999	2 451	14 814	6 430	1 372	389	Israël
11 729	17 036	21 279	31 007	85 919	124 871	18 906	26 318	Inde
742	537	1 134	1 181	11 913	11 058	686	- 114	Pakistan
4 452	4 622	7 812	8 501	26 442	28 701	6 256	3 181	Singapour et Malaisie
2 163	2 211	3 886	4 863	18 219	22 295	3 785	4 648	Thaïlande
2 959	1 694	5 067	3 536	1 293	11 936	1 507	141	République d'Indonésie
766	1 333	2 021	2 482	- 10 596	- 7 411	- 1 345	- 1 810	Philippines
8 978	18 730	16 920	34 177	34 086	69 845	1 234	22 472	Chine (et Hongkong)
4 293	10 450	8 527	18 194	19 377	18 668	1 836	6 130	Japon
8 103	8 275	13 689	17 866	90 755	66 694	10 494	13 310	Reste de l'Asie
47 185	68 811	86 753	128 954	298 427	354 477	45 813	77 065	Asie
8 577	9 903	15 595	16 592	- 51 860	- 79 082	- 7 988	- 5 807	Canada
53 091	56 187	99 281	114 888	- 178 274	- 239 004	- 20 313	- 128 398	Etats-Unis d'Amérique
4 669	5 451	7 879	9 840	8 697	9 909	273	- 2 449	Mexique
1 276	2 043	2 703	3 692	4 264	2 175	1 457	- 762	Cuba
319	831	717	1 326	- 7 560	- 3 251	102	- 482	Antilles néerlandaises
2 666	2 175	7 538	4 851	28 147	20 996	5 127	1 620	Colombie
6 937	5 704	10 727	9 661	53 192	55 509	10 295	4 330	Venezuela
5 297	7 710	11 594	14 056	51 053	19 224	956	- 1 795	Brésil
2 225	1 794	3 982	3 858	10 932	9 080	- 676	- 878	Uruguay
4 866	6 564	9 429	13 277	35 624	23 274	6 126	2 358	Argentine
2 470	2 281	4 169	4 225	- 4 530	- 21 928	- 1 504	- 3 228	Chili
1 926	2 938	4 724	4 922	- 23 471	- 28 310	- 1 528	- 1 434	Pérou
4 031	4 314	8 108	8 352	6 804	- 239	2 130	- 2 828	Reste de l'Amérique
98 350	107 895	186 446	209 540	- 66 982	- 231 647	- 5 543	- 139 753	Amérique
9 133	6 911	15 690	12 263	90 593	70 000	8 988	3 408	Australie et Océanie
463 676	547 826	890 861	1 035 901	- 778 982	-1 393 508	- 147 999	- 414 270	Total
				-1 020 177	-1 390 210			Commerce extérieur avec les pays membres UEP

Außenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen
Commerce extérieur par catégories économiques principales

In Millionen Franken - En millions de francs

69

Monat Mois	Einfuhr - Importation									Ausfuhr - Exportation		
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	104	103	173	146	186	270	199	247	297	351	387	444
Feb. - Fév.	100	99	149	169	161	262	213	244	298	392	422	500
März - Mars	116	143		183	201		264	283		432	489	
Apr. - Avr.	119	125		179	217		239	272		399	422	
Mai - Mai	103	128		176	226		230	273		405	448	
Juni - Juin	116	121		192	229		240	287		432	469	
Juli - Juil.	105	125		187	242		238	278		447	476	
Aug. - Août	94	119		191	235		221	271		359	411	
Sep. - Sep.	104	128		189	240		228	268		443	486	
Okt. - Oct.	106	130		195	257		249	311		469	559	
Nov. - Nov.	143	164		190	251		241	298		485	525	
Dez. - Déc.	150	183		219	253		263	299		501	546	
Total	1 360	1 568		2 216	2 698		2 825	3 331		5 115	5 640	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	204	202	322	315	347	532	412	491	595	743	809	944

Außenhandelspreisindex

Indice des prix du commerce extérieur

70

Jahresmittel und Quartal Moyenne annuelle et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 ¹⁾					
1950	92	96	91	89	95	95
1951	110	108	119	103	100	100
1952	108	104	115	104	100	100
1953	103	101	106	101	97	97
1954	102	106	102	98	96	96
1955	101	100	104	99	94	93
1956	104	100	110	101	93	93
1955						
I	101	102	102	98	96	95
II	100	99	102	99	94	94
III	101	100	104	98	94	93
IV	102	99	106	100	91	91
1956						
I	103	99	109	100	94	94
II	104	99	110	101	92	92
III	104	100	111	101	93	92
IV	105	101	111	100	92	92

¹⁾ Neuer Index. - Nouvel indice.

Mengenindex des Außenhandels

Indice du volume du commerce extérieur

71

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 ¹⁾					
1950	131	121	144	128	113	112
1951	144	106	155	168	138	137
1952	126	97	137	143	133	131
1953	130	103	125	161	147	145
1954	150	105	154	187	154	151
1955	170	114	172	221	170	168
1956	196	132	198	254	188	186
1956						
Jan. - Jan.	170	111	172	223	155	153
Feb. - Fév.	158	102	145	223	165	163
März - Mars	197	144	178	264	193	192
Apr. - Avr.	189	119	191	253	173	170
Mai - Mai	193	129	196	250	180	177
Juni - Juin	196	118	205	258	190	188
Juli - Juil.	199	126	207	260	192	190
Aug. - Août	197	119	209	258	167	163
Sep. - Sep.	201	134	211	252	191	188
Okt. - Oct.	214	132	224	280	231	229
Nov. - Nov.	218	164	220	267	208	203
Dez. - Déc.	221	180	218	263	216	215
1957						
Jan. - Jan.	222	173	224	266	179	177
Feb. - Fév.	213	152	215	266	198	197

Wertgewogene Mengenindizes vgl. Fußnote zu Tab. 67.
 Indices des quantités voir annotation à tabl. 67.

¹⁾ Neuer Index. - Nouvel indice.

**ERTRAGSBILANZ, GEBUNDENER ZAHLUNGSVERKEHR
BALANCE DES REVENUS, SERVICE RÉGLEMENTÉ DES PAIEMENTS**

Ertragsbilanz - Balance des revenus

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Außenhandel Commerce extérieur		Elektrische Energie Energie électrique	Fremden- verkehr Tourisme	Güter- transport Transport de mar- chandises	Versiche- rungen Assu- rances	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Post, Tele- gramm, Telephon Postes, télé- grammes, téléphones	Verschie- dene Dienst- leistungen Services divers	Saldo Solde
	Spezial- handel Commerce extérieur	Übrige Posten Autres postes								
1952	- 457	- 94	17	360	80	80	340	- 23	370	673
1953	94	0	10	460	80	85	410	- 24	325	1 440
1954	- 320	- 27	- 13	510	87	100	510	- 24	240	1 063
1955	- 779	- 43	10	580	113	85	515	- 24	205	662
1956	- 1 394	.	.	.	.	.	.	.	.	.

72

Gebundener Zahlungsverkehr - Service réglementé des paiements

In 1000 Franken - En 1000 francs

Jahr Monat Année Mois	Anzahl Vertrags- staaten Nombre de pays con- tractants	Gebundene Zahlungen Paiements réglementés				Außenhandel mit Vertragsländern Commerce extérieur avec les pays contractants 1)	
		Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paiements	Sonstiger Verkehr Autre trafic	Verfügbare Mittel Monatsende Disponi- bilités Fin de mois	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
1953	25	4 408 338	4 919 043	584 120	351 193	3 786 212	3 574 731
1954	26	5 141 836	5 424 926	325 886	393 989	4 281 952	3 869 948
1955	26	6 241 200	5 945 552	- 309 041	380 596	4 937 210	4 163 115
1956	26	6 969 758	6 774 403	- 195 354	380 597	5 843 017	4 617 770
1955							
Dez. - Déc.	26	605 200	525 747	- 19 512	380 596	495 852	411 425
1956							
Jan. - Jan.	26	508 729	500 725	- 33 494	355 106	425 686	326 733
Feb. - Fév.	26	510 989	505 388	- 41 901	318 806	396 125	350 256
März - Mars	26	537 938	482 396	- 10 182	364 166	492 659	411 322
Apr. - Avr.	26	581 142	502 588	- 76 426	366 294	476 426	354 764
Mai - Mai	26	596 725	616 035	- 93 777	253 207	477 385	379 550
Juni - Juin	26	563 348	581 697	- 43 008	191 850	484 579	388 656
Juli - Juil.	26	555 994	616 257	14 536	146 123	492 695	390 485
Aug. - Août	26	559 417	622 683	48 578	131 435	483 035	334 113
Sep. - Sep.	26	569 530	550 105	35 642	186 502	482 642	389 616
Okt. - Oct.	26	629 457	593 607	22 329	244 681	531 188	442 339
Nov. - Nov.	26	646 003	621 337	- 73 445	195 902	529 147	416 592
Dez. - Déc.	26	710 486	581 585	55 794	380 597	572 965	433 283
1957							
Jan. - Jan.	26	653 492	584 151	- 112 851	337 087	542 723	361 394

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

73

Gebundener Zahlungsverkehr nach Ländern

In 1000 Franken

74

Länder	Januar bis Dezember 1956 – Janvier à Décembre 1956								
	Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1956 Disponibilités début jan. 1956 1	Einzahlungen – Versements			Auszahlungen – Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1) 8	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1956 Disponibilités à fin déc. 1956 9
		Waren Marchandises 2	Andere Einzahlungen Autres versements 3	Total 4	Waren Marchandises 5	Andere Auszahlungen Autres paiements 6	Total 7		
Zentralisierter Verkehr									
Bulgarien	675	7 618	310	7 928	6 989	1 373	8 362	172	413
Griechenland ²⁾	1 153	9 460	2 840	12 300	24 602	4 318	28 920	15 453	14
Jugoslawien	6 759	45 444	5 002	50 446	27 470	11 465	38 935	10 562	7 708
Polen	613	44 850	1 979	46 829	30 524	7 884	38 408	5 906	3 128
Rumänien	599	9 197	702	9 899	11 102	4 858	15 960	5 859	397
Spanien	3 747	86 076	17 770	103 846	79 292	18 624	97 916	—	2 183
Tschechoslowakei ..	3 028	70 154	4 239	74 393	56 294	14 944	71 238	762	5 421
Türkei ²⁾	7 782	33 163	2 811	35 974	23 245	10 282	33 527	569	9 660
Ungarn	433	40 185	2 917	43 102	13 567	12 700	26 267	16 185	1 083
Uruguay	13 372	25 689	2	25 691	27 105	100	27 205	2 426	9 432
Total.....	30 667	371 836	38 572	410 408	300 190	86 548	386 738	14 926	39 411
Dezentralisierter Verkehr									
Aegypten	2 092	48 023	8 610	56 633	39 619	18 367	57 986	1 506	1 939
Argentinien	61 345	14 273	1 537	15 810	46 471	4 230	50 701	47 026	73 480
Belgien ²⁾	19 072	328 026	90 470	418 496	306 059	177 280	483 339	63 101	17 330
Dänemark ²⁾	7 839	70 319	10 290	80 609	76 469	24 149	100 618	18 639	6 469
Deutschland-Ost ...	1 408	37 713	1 161	38 874	35 447	3 069	38 516	—	1 766
Deutschland-West ²⁾	89 772	1 813 508	284 431	2 097 939	839 371	516 547	1 355 918	699 897	131 896
Finnland	13 570	21 641	2 639	24 280	45 703	5 409	51 112	17 186	3 924
Frankreich ²⁾	79 524	899 038	371 779	1 270 817	560 720	511 950	1 072 670	208 237	69 434
Grossbritannien ²⁾ ..	24 918	806 644	132 796	939 440	979 173	567 508	1 546 681	585 418	3 095
Iran	5 474	15 611	1 343	16 954	17 150	1 527	18 677	203	3 954
Italien ²⁾	17 051	651 830	138 561	790 391	419 891	170 417	590 308	234 249	17 115
Niederlande ²⁾	16 080	284 710	96 008	380 718	278 687	148 302	426 989	42 677	12 486
Norwegen ²⁾	4 601	20 898	11 950	32 848	61 104	16 110	77 214	49 789	10 024
Oesterreich ²⁾	8 622	173 991	50 165	224 156	155 757	51 901	207 658	7 231	17 889
Portugal ²⁾ ³⁾	1 605	22 960	4 067	27 027	64 436	7 848	72 284	47 164	302
Schweden ²⁾	4 350	114 855	29 503	144 358	184 168	52 826	236 994	96 477	8 191
Total.....	349 929	5 324 040	1 235 310	6 559 350	4 110 225	2 277 440	6 387 665	180 428	341 186
Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total.....	380 596	5 695 876	1 273 882	6 969 758	4 410 415	2 363 988	6 774 403	195 354	380 597
EZU²⁾	279 159	5 229 402	1 225 671	6 455 073	3 973 682	2 259 438	6 233 120	231 465	269 647

1) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

3) Dezentralisiert seit 1. Mai 1956.

Service réglementé des paiements par pays

En 1000 francs

74

Januar 1957 - Janvier 1957									Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1957	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Jan. 1957	
	Waren	Andere Einzahlungen	Total	Waren	Andere Auszahlungen	Total			
Disponibilités début jan. 1957	Marchandises	Autres versements		Marchandises	Autres paiements		Autre trafic 1)	Disponibilités à fin jan. 1957	
10	11	12	13	14	15	16	17	18	

Trafic centralisé

413	192	19	211	113	189	302	- 14	308	Bulgarie
- 14	3 177	630	3 807	2 116	717	2 833	1 404	2 364	Grèce ²⁾
7 708	7 704	461	8 165	3 063	954	4 017	- 10	11 846	Yougoslavie
3 128	2 780	133	2 913	5 425	685	6 110	533	464	Pologne
397	707	48	755	187	183	370	-	782	Roumanie
2 183	6 726	2 049	8 775	7 583	3 013	10 596	-	362	Espagne
5 421	5 932	212	6 144	11 204	854	12 058	500	7	Tchécoslovaquie
9 660	1 865	152	2 017	113	507	620	- 1 395	9 662	Turquie ²⁾
1 083	1 963	99	2 062	1 161	65	1 226	- 406	1 513	Hongrie
9 432	2 392	-	2 392	1 731	-	1 731	- 206	9 887	Uruguay
39 411	33 438	3 803	37 241	32 696	7 167	39 863	406	37 195	Total

Trafic décentralisé

- 1 939	2 304	833	3 137	3 840	2 126	5 966	249	- 4 519	Egypte
73 480	5 367	477	5 844	4 106	1 405	5 511	30 848	104 661	Argentine
17 330	30 587	5 648	36 235	26 625	8 874	35 499	- 9 606	8 460	Belgique ²⁾
6 469	6 928	1 204	8 132	7 813	1 831	9 644	2 382	7 339	Danemark ²⁾
1 766	1 828	179	2 007	1 316	243	1 559	-	2 214	Allemagne orientale
131 896	174 886	28 732	203 618	73 453	45 158	118 611	- 140 825	76 078	Allemagne occid. ²⁾
3 924	1 513	350	1 863	5 442	577	6 019	3 079	2 847	Finlande
69 434	87 949	20 730	108 679	50 528	31 050	81 578	- 51 783	44 752	France ²⁾
3 095	82 000	13 687	95 687	87 812	40 922	128 734	51 784	21 832	Grande-Bretagne ²⁾
3 954	1 626	6	1 632	2 142	113	2 255	2 481	5 812	Iran
- 17 115	60 896	10 863	71 759	42 593	14 106	56 699	- 27 729	- 29 784	Italie ²⁾
12 486	27 560	6 813	34 373	23 297	14 029	37 326	4 628	14 161	Pays-Bas ²⁾
10 024	3 056	1 098	4 154	6 250	1 416	7 666	5 089	11 601	Norvège ²⁾
17 889	15 778	5 812	21 590	17 163	4 689	21 852	5 455	23 082	Autriche ²⁾
302	2 944	585	3 529	5 187	613	5 800	4 371	2 402	Portugal ²⁾ 3)
8 191	11 929	2 083	14 012	17 379	2 190	19 569	6 320	8 954	Suède ²⁾
341 186	517 151	99 100	616 251	374 946	169 342	544 288	- 113 257	299 892	Total

Trafic centralisé et décentralisé

380 597	550 589	102 903	653 492	407 642	176 509	584 151	- 112 851	337 087	Total
269 647	509 555	98 037	607 592	360 329	166 102	526 431	- 149 905	200 903	UEP ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Décentralisé depuis le 1^{er} mai 1956.

PREISE - PRIX

Preisgestaltung - Evolution des prix

75

Jahresmittel Moyenne annuelle	Großhandelsindex Indice des prix de gros			Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation							Preisindizes der Landwirtschaft Indices des prix agricoles	
	Inland-waren Marchandises suisses	Ausland-waren Marchandises étrangères	Total-Index Indice général	Nahrungs- mittel Denrées alimentaires	Brenn- und Leucht- stoffe Chaufage et éclairage	Beklei- dung Habillement	Miete Logement	Reini- gung Nettoyage	Verschie- denes Divers	Total- Index Indice général	Produktions- mittel Agents de la production	Erzeug- nisse Produits
	August - Août 1939 = 100										1948 = 100	
1939	101,5	106,7	103,5	100,8	100,9	100,8	100,6	.	.	100,7	.	.
1947	189,2	237,3	208,3	168,8	152,1	228,3	103,0	.	.	158,2	.	.
1948	195,6	248,6	216,6	175,1	154,3	234,5	104,3	.	.	162,9	100	100
1949	189,2	231,3	205,9	173,9	150,5	226,7	106,2	.	.	161,6	99,3	96,8
1950	186,8	226,8	202,7	175,5	133,9	205,2	108,2	193,7	143,8	159,1	96,2	93,7
1951	195,6	275,2	227,2	180,8	138,7	226,7	112,4	199,0	148,5	166,7	102,2	95,0
1952	197,7	255,1	220,5	184,2	144,2	228,4	118,1	205,2	154,2	171,0	105,1	96,6
1953	195,5	238,8	212,8	184,4	142,0	217,4	120,1	205,3	154,9	169,8	103,4	95,2
1954	198,3	238,6	214,4	188,0	139,7	215,4	122,6	203,9	153,8	171,0	103,4	97,2
1955	201,8	234,8	215,0	189,9	140,0	215,0	126,8	203,6	154,0	172,6	107,0	98,9
1956	205,7	241,5	220,1	193,7	144,2	213,7	129,9	204,7	156,2	175,2	110,4	99,9

**Großhandelsindex
Indice des prix de gros**

August - Août 1939 = 100

76

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar	212,5	216,1	214,9	224,4
Februar	213,3	214,8	216,8	223,3
März	213,7	214,5	216,7	
April	214,5	214,5	217,2	
Mai	214,3	214,4	220,7	
Juni	214,9	214,7	221,3	
Juli	214,3	214,5	219,6	
August	214,0	215,1	220,8	
September ..	215,1	215,6	221,7	
Oktober	214,5	215,5	221,7	
November ...	215,7	215,2	224,5	
Dezember ...	216,5	215,5	225,1	
Mittel	214,4	215,0	220,1	

**Index der Konsumentenpreise
Indice des prix à la consommation**

August - Août 1939 = 100

77

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier	169,8	172,4	172,6	177,1
Février	169,5	171,8	173,0	176,8
Mars	169,4	171,6	173,5	
Avril	169,6	171,7	173,2	
Mai	170,1	172,3	175,0	
Juin	170,5	172,3	175,4	
Juillet	171,0	172,4	175,6	
Août	171,7	172,8	176,2	
Septembre ..	172,0	173,1	176,5	
Octobre	172,5	173,4	176,7	
Novembre ...	173,0	173,6	177,2	
Décembre ...	172,9	173,6	177,4	
Moyenne	171,0	172,6	175,2	

**Index der Preise landwirtschaftlicher
Produktionsmittel
Indice des prix des agents de la production agricole**

1948 = 100

78

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar	102,5	106,1	108,2	113,2
Februar	102,0	106,3	108,4	112,9
März	102,0	106,3	109,1	
April	102,0	106,5	109,5	
Mai	102,2	107,0	110,3	
Juni	102,6	107,2	110,6	
Juli	102,9	107,4	110,4	
August	103,7	107,3	110,6	
September ..	104,2	107,1	111,0	
Oktober	104,6	107,2	111,2	
November ...	105,3	107,3	111,9	
Dezember ...	106,1	108,1	113,1	
Mittel	103,4	107,0	110,4	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse
Indice des prix des produits agricoles**

1948 = 100

79

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier	96,4	99,7	98,9	101,0
Février	96,0	99,2	99,6	99,9
Mars	96,1	99,7	101,1	
Avril	96,7	100,0	99,7	
Mai	96,2	99,1	101,6	
Juin	97,8	99,4	101,5	
Juillet	97,4	98,7	99,9	
Août	98,0	99,0	100,1	
Septembre ..	98,7	99,6	101,2	
Octobre	99,2	100,2	101,4	
Novembre ...	101,0	100,8	102,8	
Décembre ...	101,3	100,7	103,0	
Moyenne	97,2	98,9	99,9	

Großhandelsindex nach Warengruppen - Indice des prix de gros par groupes de marchandises

August - Août 1939 = 100

Hauptgruppen - Groupes principaux

80

Jahresmittel und Monatsende	Warengruppen Groupes de marchandises			Herkunft der Waren Provenance des marchandises		Total-index Indice général
	Nahrungsmittel Denrées aliment.	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxillaires	Futter- u. Düngemittel Fourrages et engrais	Inland-waren Marchandises suisses	Ausland-waren Marchandises étrangères	
1948	207	238	199	195,6	248,6	216,6
1949	202	220	175	189,2	231,3	205,9
1950	202	214	161	186,8	226,8	202,7
1951	210	270	174	195,6	275,2	227,2
1952	209	249	182	197,7	255,1	220,5
1953	207	230	187	195,5	238,8	212,8
1954	213	224	183	198,3	238,6	214,4
1955	212	230	177	201,8	234,8	215,0
1956	214	241	177	205,7	241,5	220,1
1956						
Januar	210	235	171	201,4	235,4	214,9
Februar	212	238	169	202,2	238,7	216,8
März	211	237	174	202,6	237,6	216,7
April	210	239	182	202,2	239,6	217,2
Mai	214	241	183	206,8	241,2	220,7
Juni	216	241	181	208,1	240,9	221,3
Juli	214	240	175	206,5	239,3	219,6
August	216	241	173	207,3	240,9	220,8
September ..	216	243	174	207,4	243,1	221,7
Oktober	216	243	174	207,9	242,4	221,7
November ..	217	248	181	208,1	249,1	224,5
Dezember ..	217	251	182	208,4	250,3	225,1
1957						
Januar	214	253	184	206,8	251,3	224,4
Februar ....	.	.	.	206,6	248,4	223,3

Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industriellen Verarbeitung destiniées à l'industrie	Total
1948	202	222	220	207
1949	197	227	192	202
1950	194	239	196	202
1951	200	250	212	210
1952	202	245	197	209
1953	198	244	198	207
1954	202	259	211	213
1955	206	245	189	212
1956	209	247	185	214
1956				
Janvier	205	243	179	210
Février	206	247	180	212
Mars	205	248	179	211
Avril	202	250	182	210
Mai	208	252	185	214
Juin	209	253	185	216
Juillet	212	238	182	214
Août	213	241	183	216
Septembre	212	245	186	216
Oktober	212	246	186	216
November	210	252	198	217
Décembre	209	254	193	217
1957				
Janvier	206	256	193	214
Février .....	.	.	.	.

Roh- und Hilfsstoffe - Matières premières et auxiliaires

82

Jahresmittel und Monatsende	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi	Kohlen, Brennholz	Betriebsstoffe, Chemikalien	Total
			Textiles, cuirs, caoutchouc	Charbon, bois de chauffage	Carburants et produits chimiques	
1948	188	279	254	246	184	238
1949	184	248	234	225	175	220
1950	169	221	264	195	165	214
1951	197	341	337	224	183	270
1952	212	317	262	242	179	249
1953	205	258	251	225	163	230
1954	207	239	250	217	154	224
1955	230	278	233	219	148	230
1956	252	296	235	236	149	241
1956						
Januar	241	295	228	225	149	235
Februar	245	307	231	226	149	238
März	246	305	228	226	149	237
April	248	294	234	232	149	239
Mai	252	289	238	235	147	241
Juni	254	288	235	238	146	241
Juli	254	291	229	240	144	240
August	254	291	232	241	145	241
September ..	255	292	238	241	144	243
Oktober	255	290	235	244	145	243
November ..	257	298	242	244	156	248
Dezember ..	260	307	244	244	165	251
1957						
Januar	261	305	246	249	165	253
Februar ....	.	.	.	.	.	.

Futter- und Düngemittel - Fourrages et engrais

83

Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total
1948	206	167	199
1949	180	153	175
1950	168	127	161
1951	183	137	174
1952	189	150	182
1953	193	160	187
1954	188	159	183
1955	183	154	177
1956	183	148	177
1956			
Janvier	177	146	171
Février	175	146	169
Mars	180	146	174
Avril	188	154	182
Mai	191	148	183
Juin	189	149	181
Juillet	180	150	175
Août	180	142	173
Septembre	180	144	174
Oktober	181	144	174
November	187	152	181
Décembre	189	152	182
1957			
Janvier	191	153	184
Février .....	.	.	.

Großhandelspreise an ausländischen Märkten - Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

84

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1956		1957			Marchandises	
				August Août	Ende - Fin		15. März 15 Mars		Preis Prix		Termin Terme
					Februar Février	Dezember Décembre	Januar Janvier	Februar Février			
Weizen.....	Chicago	Bushel	c.	67 ¹ / ₈	219	241	235 ³ / ₈	229 ⁵ / ₈	227 ¹ / ₂	März	Froment
Mais.....	»	»	c.	43 ³ / ₄	127 ¹ / ₂	134 ⁵ / ₈	132 ¹ / ₈	126 ⁵ / ₈	129 ³ / ₈	»	Maïs
Hafer.....	»	»	c.	29,88	59 ⁵ / ₈	77	77 ¹ / ₈	74 ³ / ₄	73 ¹ / ₄	»	Avoine
Kaffee.....	NewYork	lb	c.	7,38	57,50	60,50	61,00	60,00	60,00	Disp.	Café
Kakao.....	»	»	c.	4,19	28 ¹ / ₄	25 ⁵ / ₈	23 ⁵ / ₈	22	21 ¹ / ₈		Cacao
Zucker.....	»	»	c.	1,20	3,28	4,93	5,43	6,24	6,20	Mai	Sucre
Schmalz.....	Chicago	lb	c.	5,45	11,92	14,60	15,65	14,45	14,32	März	Graisse
Baumwolle.....	NewYork	»	c.	8,91	36,55	34,65	35,15	35,35	35,25	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	12,63	15,70	15,84	15,84	16,40		Laine ¹⁾
Gummi.....	London	lb	d.	8 ³ / ₄	28 ¹ / ₄ -28 ¹ / ₂	32 ¹ / ₈ -32 ¹ / ₄	26 ³ / ₄ -27	26 ¹ / ₄	27	April	Caoutchouc
Benzin.....	Golf	Gallone	c.	5,12 ¹ / ₂	10,00	9,98	10,73	10,94	.		Benzine
Kupfer ²⁾	NewYork	lb	c.	10,50	46,00/53,00	34,50/34,75	33,50	31,00/32,00	30,25	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn.....	London	long ton	£	229,94	835	777 ¹ / ₂	797	759	774	Exp.	Etain
Zink.....	St. Louis	lb	c.	4,75	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	Disp.	Zinc
Silber.....	London	ounce	d.	18 ⁷ / ₁₆	78 ⁸ / ₈	79 ¹ / ₂	80	80	79 ³ / ₄		Argent
	NewYork	»	c.	71,11	90 ³ / ₄	91 ¹ / ₈	91 ¹ / ₈	91 ¹ / ₈	91 ¹ / ₈		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs; Silber: bis 31. Dezember 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. - Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
2) Weltexportpreis. - Prix d'exportation mondiaux.

**Indexziffern der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays**

1953 = 100

85

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats- Unis	Groß- bri- tannien Grande- Bretagne	Frank- reich France	Deutsch- land- West Alle- magne occid- entale	Italien Italie	Belgien Bel- gique	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Kanada Canada
1952	105	110	104	101	111	105	103	100	107	104	106	102
1953	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1954	102	99	101	100	98	98	98	101	99	101	100	98
1955	98	100	101	101	105	98	101	101	101	102	104	99
1956	102	98	104	104	107	102	103	102	104	.	109	102
1956												
Jan. - Jan.	98	98	101	102	106	100	102	103	103	103	108	101
Feb. - Fév.	99	98	102	102	106	103	102	103	104	104	109	101
März - Mars	99	99	102	102	107	101	102	103	103	104	109	101
Apr. - Avr.	102	99	102	103	106	102	102	103	103	106	110	102
Mai - Mai	102	99	104	104	107	103	102	103	103	104	109	102
Juni - Juin	101	97	104	104	106	102	102	102	103	104	110	103
Juli - Juil.	100	97	103	104	106	101	102	102	103	103	109	103
Aug. - Août	103	97	104	104	107	103	102	101	103	104	109	103
Sep. - Sep.	103	96	104	105	108	102	102	101	103	104	108	103
Okt. - Oct.	102	95	104	105	107	102	103	102	104	105	109	103
Nov. - Nov.	104	100	106	105	109	103	104	102	106	107	109	103
Dez. - Déc.	107	102	106	106	111	104	105	103	106	.	110	103
1957												
Jan. - Jan.	106	102	105	106	110	105	105	.	106	.	110	.
Feb. - Fév.	101	99	105	106	.	.	.	.	.	.	.	.

Index der Konsumentenpreise - Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

Bedarfsgruppen - Groupes de consommation

Monat Mois	Nahrungsmittel Denrées alimentaires		Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage		Bekleidung Habillement		Miete Logement		Reinigung Nettoyage		Verschiedenes Divers		Totalindex Indice général	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	189,4	196,0	141,4	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	203,7	205,4	154,2	157,1	172,6	177,1
Feb. - Fév.	189,7	194,2	141,8	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	204,3	207,4	155,7	159,9	173,0	176,8
März - Mars	191,1		142,0		214,0		127,8		204,4		155,7		173,5	
Apr. - Avr.	190,4		141,9		213,6		127,8		204,4		155,7		173,2	
Mai - Mai	192,9		144,2		213,6		131,0		204,4		155,7		175,0	
Juni - Juin	193,9		144,1		213,6		131,0		204,4		155,7		175,4	
Juli - Juil.	194,4		144,2		213,4		131,0		204,4		155,7		175,6	
Aug. - Août	195,3		144,3		213,4		131,0		205,3		157,1		176,2	
Sep. - Sep.	196,1		144,7		213,4		131,0		205,4		157,1		176,5	
Okt. - Oct.	196,5		144,8		213,8		131,0		205,4		157,1		176,7	
Nov. - Nov.	197,3		147,0		213,8		131,0		205,4		157,1		177,2	
Dez. - Déc.	197,3		149,4		213,8		131,0		205,4		157,1		177,4	
Mittel - Moyenne	193,7		144,2		213,7		129,9		204,7		156,2		175,2	

86

Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

Monat Mois	Milch- produkte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légumi- neuses	Kar- toffeln Pom- mes de terre	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total
1956												
Jan. - Jan.	178	197	209	161	171	216	328	211	183	177	169	189,4
Feb. - Fév.	178	198	209	161	171	216	328	212	184	180	172	189,7
März - Mars	178	212	209	161	171	217	326	214	187	186	176	191,1
Apr. - Avr.	178	188	209	161	171	216	328	214	190	189	179	190,4
Mai - Mai	185	187	208	161	171	216	328	213	193	190	182	192,9
Juni - Juin	186	194	209	161	171	216	328	213	197	192	186	193,9
Juli - Juil.	186	203	209	161	171	215	328	215	198	192	187	194,4
Aug. - Août	186	213	210	161	171	215	328	214	198	192	188	195,3
Sep. - Sep.	186	224	211	161	171	215	327	216	198	193	189	196,1
Okt. - Oct.	186	231	212	162	171	215	327	216	197	194	188	196,5
Nov. - Nov.	186	236	212	163	171	217	327	218	197	195	189	197,3
Dez. - Déc.	186	232	211	166	171	220	326	218	196	196	190	197,3
1957												
Jan. - Jan.	186	202	211	168	171	222	327	218	196	198	192	196,0
Feb. - Fév.												194,2

87

Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern

Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Groß- britannien Grande- Bretagne	Frankreich France	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Italien Italie	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada
1954	101	100	102	100	100	103	101	104	101	101
1955	102	100	106	101	102	106	101	106	104	101
1956	103	102	112	103	105	111	104	108	109	102
1956										
Jan. - Jan.	102	100	109	102	104	108	102	106	107	101
Feb. - Fév.	102	100	109	103	104	109	102	107	107	101
März - Mars	102	100	111	103	105	111	103	108	108	101
Apr. - Avr.	102	100	112	103	105	111	103	107	108	101
Mai - Mai	103	101	112	103	105	112	103	107	109	101
Juni - Juin	103	102	112	102	105	111	104	109	109	102
Juli - Juil.	103	102	112	102	105	111	104	108	109	103
Aug. - Août	104	102	112	102	105	111	104	108	110	103
Sep. - Sep.	104	102	112	103	105	112	104	110	109	103
Okt. - Oct.	104	103	112	103	105	111	105	109	109	104
Nov. - Nov.	104	103	113	103	106	111	105	109	110	104
Dez. - Déc.	105	103	113	103	106	112	105	110	111	104
1957										
Jan. - Jan.	104	103	114	103	106		106		113	104
Feb. - Fév.	104			104						

88

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

89

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour l'ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
1953	101,1	85,7	86,2	113,3	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,4
1954	99,0	81,6	95,1	105,4	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,4
1955	103,4	82,7	96,1	113,8	101,1	99,2	120,2	97,0	119,7	107,0
1956	105,9	81,2	89,5	125,2	100,7	103,8	127,3	97,0	124,5	110,4
1956										
Jan. - Jan.	102,4	82,8	82,6	125,3	99,3	102,7	123,4	97,0	121,8	108,2
Feb. - Fév.	101,4	83,2	83,6	125,3	99,3	103,1	124,7	97,0	121,8	108,4
März - Mars	104,4	83,2	85,0	125,3	99,3	103,3	125,1	97,0	122,0	109,1
Apr. - Avr.	105,4	83,2	88,7	125,3	99,3	103,7	125,6	97,0	121,9	109,5
Mai - Mai	107,0	75,9	94,0	125,3	98,1	103,7	126,9	97,0	124,2	110,3
Juni - Juin	106,5	76,9	94,0	125,3	98,1	103,7	127,5	97,0	125,2	110,6
Juli - Juil.	104,0	77,9	94,0	125,3	98,1	104,2	128,5	97,0	125,3	110,4
Aug. - Août	104,8	78,5	94,0	125,3	98,1	104,2	128,4	97,0	125,4	110,6
Sep. - Sep.	106,3	80,2	94,0	125,3	98,1	104,2	128,7	97,0	125,5	111,0
Okt. - Oct.	107,4	80,2	90,8	125,3	98,1	104,2	128,7	97,0	125,6	111,2
Nov. - Nov.	109,3	80,5	93,6	125,3	109,4	104,2	129,4	97,0	125,7	111,9
Dez. - Déc.	109,3	80,5	95,3	120,4	113,0	104,4	130,9	97,0	129,8	113,1
1957										
Jan. - Jan.	107,9	82,1	98,3	120,4	113,0	105,8	131,2	97,0	129,2	113,2
Feb. - Fév.	106,7	82,5	102,6	120,4	113,0	106,1	130,7	97,0	128,9	112,9

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

Prix des produits agricoles payés à la production

90

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg		
	Preise in Franken - Prix en francs						Index - Indice 1948 = 100							
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	101,9	92,6	78,0	84,5	103,2	104,1	95,2	95,2
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	101,1	97,2	88,2	79,7	103,2	102,9	98,4	97,2
1955	39,00	302,64	337,73	29,67	64,50	23,17	102,6	102,5	87,5	82,1	103,2	101,2	97,4	98,9
1956	40,08	302,98	323,33	29,78	64,50	23,65	105,7	102,5	83,8	83,2	103,2	99,8	105,9	99,9
1956														
Jan. - Jan.	39,00	297,10	339,90	27,00	64,50	24,60	102,6	100,7	88,3	80,2	103,2	111,8	95,0	98,9
Feb. - Fév.	39,00	297,20	332,90	28,10	64,50	24,40	102,6	100,7	86,5	83,3	103,2	110,8	114,8	99,6
März - Mars	39,00	297,90	331,30	28,00	64,50	25,70	102,6	101,0	86,1	83,1	103,2	116,8	146,4	101,1
Apr. - Avr.	39,00	297,20	309,20	25,40	64,50	26,30	102,6	100,7	80,4	75,4	103,2	119,3	141,8	99,7
Mai - Mai	40,50	300,40	304,70	26,10	64,50	26,80	106,6	101,8	79,2	77,5	103,2	121,6	140,1	101,6
Juni - Juin	40,50	307,00	303,90	27,70	64,50	27,00	106,6	104,1	79,0	82,3	103,2	122,7	118,5	101,5
Juli - Juil.	40,50	311,60	306,40	29,60	64,50	20,80	106,6	105,6	79,6	87,9	103,2	94,4	94,9	99,9
Aug. - Août	40,50	312,50	317,50	31,00	64,50	19,90	106,6	105,9	82,5	91,8	103,2	90,1	88,6	100,1
Sep. - Sep.	40,50	309,70	325,60	32,80	64,50	21,70	106,6	105,0	84,6	97,4	103,2	98,5	94,7	101,2
Okt. - Oct.	40,50	306,60	330,40	33,50	64,50	21,70	106,6	103,0	85,9	99,3	103,2	98,6	97,3	101,4
Nov. - Nov.	41,00	302,50	337,90	34,20	64,50	21,90	107,9	102,5	87,8	101,5	103,2	99,6	114,2	102,8
Dez. - Déc.	41,00	296,00	340,20	33,90	64,50	23,00	107,9	100,3	88,4	100,5	103,2	104,2	122,8	103,0
1957														
Jan. - Jan.	41,00	291,10	328,50	29,40	64,50	23,90	107,9	98,7	85,4	87,2	103,2	108,4	109,1	101,0
Feb. - Fév.	41,00	290,00	309,60	25,70	64,50	24,00	107,9	98,3	80,5	76,1	103,2	109,1	114,6	99,9

LÖHNE - SALAIRES

Entwicklung der Löhne und Gehälter - Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégorie d'ouvriers						Angestelltegehälter Traitements des employés			
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und un- gelernte Arbeiter Ouvriers semi et non qualifiés	Er- wachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Er- wachsene Arbeiter- rinnen Ouvrières adultes	Jugend- liche Arbeiter Jeunes ouvriers	Jugend- liche Arbeiter- rinnen Jeunes ouvrières	Total	Männer Hommes	Frauen, Femmes	Total
Juni - Juin 1939 = 100										
Okt. - Oct.										
1943	131	138	134	141	156	156	137	126	131	128
1944	138	147	142	155	161	172	147	132	134	133
1945	146	157	150	173	179	199	159	140	143	142
1946	160	173	165	194	211	227	177	151	157	154
1947	172	186	177	210	236	249	191	163	172	167
1948	181	196	187	222	248	262	201	172	183	177
1949	183	198	190	223	240	261	203	176	187	180
1950	185	200	191	224	234	255	204	178	189	183
1951	193	209	198	234	254	271	213	185	196	189
1952	199	216	205	241	266	279	220	190	202	195
1953	201	218	208	244	260	281	223	194	206	198
1954	204	223	211	246	270	282	226	197	210	202
1955	210	230	218	252	284	292	232	203	216	208
Oktober - Octobre 1949 = 100										
1952	108	108	108	108	110	107	108	108	108	108
1953	109	109	109	110	108	108	109	110	110	110
1954	111	112	112	111	112	108	111	112	112	112
1955	114	115	115	113	118	112	114	115	115	115

91

Index der durchschnittlichen Stunden- verdienste verunfallter Arbeiter

Indice des gains horaires moyens d'ouvriers victimes d'accidents

Jahr Année	Nominelle Stundenverdienste Gains horaires nominaux		Reale Stundenverdienste Gains horaires réels	
	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés
1939 = 100				
1949	186	203	115	126
1950	187	204	118	128
1951	190	209	114	125
1952	196	217	115	127
1953	204	221	120	130
1954	209	227	122	133
1955	212	233	123	135
1949 = 100				
1951	102	103	99	99
1952	106	107	100	101
1953	110	109	105	103
1954	113	112	106	105
1955	114	115	107	107

1) Die Ergebnisse von 1953 an sind nicht direkt mit jenen der früheren Jahre vergleichbar. - Depuis 1953, les résultats ne sont pas directement comparables avec ceux des années précédentes.

92

Entwicklung der Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe

Evolution des taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

Quartalsende Fin de trimestre	Zunahme gegenüber dem Vorquartal in Prozent Augmentation en pour-cent par rapport au trimestre précédent	Index IV. Quartal 1953 = 100 Indice IV ^e trimestre 1953 = 100
1954		
März - Mars	0,3	100,3
Juni - Juin	0,1	100,4
Sep. - Sep.	0,1	100,6
Dez. - Déc.	0,2	100,8
1955		
März - Mars	0,5	101,3
Juni - Juin	0,3	101,7
Sep. - Sep.	0,2	101,9
Dez. - Déc.	0,3	102,2
1956		
März - Mars	0,6	102,8
Juni - Juin	1,0	103,9
Sep. - Sep.	1,2	105,1
Dez. - Déc.	0,9	106,0

93

PRODUKTION - PRODUCTION
Bautätigkeit - Industrie du bâtiment

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen ¹⁾ Logements construits				Baubewilligte Wohnungen ¹⁾ Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	867	867	1 204	1 182	1 155	1 462	1 296	1 082	524	667	677	
Feb. - Fév.	664	601	623		1 470	1 860	918					
März - Mars	1 833	1 942	1 788		1 859	1 746	2 082					
Apr. - Avr.	1 512	1 962	1 068		1 979	1 786	1 620	570	692	805		
Mai - Mai	1 176	1 153	1 609		1 876	1 893	1 910					
Juni - Juin	1 697	2 125	1 591		1 745	2 607	1 841					
Juli - Juil.	778	923	1 308		2 504	1 677	1 055	638	688	777		
Aug. - Août	861	507	867		1 481	2 901	1 686					
Sep. - Sep.	2 120	2 040	1 696		1 834	2 097	1 883					
Okt. - Oct.	2 062	1 380	1 266		2 182	1 883	1 151	618	690	705		
Nov. - Nov.	1 646	2 006	2 118		1 675	1 502	1 321					
Dez. - Déc.	1 282	1 229	1 381		1 651	1 732	1 360					
Total	16 498	16 735	16 519		21 411	23 146	18 123		2 350	2 737	2 964	

¹⁾ In 42 Städten. - Dans 42 villes.

Marktproduktion von tierischen Erzeugnissen - Produits d'origine animale mis sur le marché

95

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Menge Quantité			Mengen- Index Indice des quantités 1948 = 100	Wert in Millionen Franken Valeur en millions de francs				Wertindex Indice des valeurs 1948 = 100
	Milchlein- lieferung Livraisons de lait 1000 q	Schlacht- vieh ¹⁾ Bétail de boucherie ¹⁾ 1000 q	Eier Mio Stück Oeufs millions de pièces		Milchlein- lieferung Livraisons de lait	Schlacht- vieh ¹⁾ Bétail de boucherie ¹⁾	Eier Oeufs	Total	
1954	1 616	147	28,3	146	63,7	70,2	7,4	141,3	138
1955	1 608	140	28,4	143	64,3	68,8	7,5	140,6	137
1956	1 639	153	28,8	150	67,4	73,3	7,8	148,5	145
1956 Jan. - Jan.	1 412	148	32,1	140	56,5	73,9	8,3	138,7	135
Feb. - Fév.	1 381	132	26,1	129	55,2	64,7	6,9	126,8	124
März - Mars	1 569	137	39,8	143	62,8	66,6	10,7	140,1	136
Apr. - Avr.	1 604	149	48,5	154	64,1	69,7	11,7	145,5	142
Mai - Mai	2 055	166	46,5	179	85,3	76,8	11,5	173,6	169
Juni - Juin	1 990	143	35,4	161	82,6	66,8	9,2	158,6	154
Juli - Juil.	2 013	148	34,5	164	83,5	69,8	9,7	163,0	159
Aug. - Août	1 926	145	29,5	158	79,9	70,2	8,7	158,8	155
Sep. - Sep.	1 683	142	17,2	143	69,9	68,4	5,4	143,7	140
Okt. - Oct.	1 576	181	11,6	157	65,4	87,5	3,7	156,6	152
Nov. - Nov.	1 223	175	8,7	139	51,4	84,6	2,8	138,8	135
Dez. - Déc.	1 230	166	15,8	137	51,7	81,2	5,0	137,9	134
1957 ²⁾ Jan. - Jan.	1 351	164	36,1	148	56,8	79,1	10,1	146,0	142
Feb. - Fév.	1 323	147	41,2	140	55,5	68,1	9,9	133,5	130

¹⁾ Rindvieh, Schweine. - Bovlins, porcs.

²⁾ Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**
In Millionen kWh - En millions de kWh

96

Monat Mois	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuß Excédent d'exportation		
	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57
Okt. - Oct.	891	982	1 089	30	26	17	921	1 008	1 106	73	6	53
Nov. - Nov.	907	1 024	1 095	9	9	5	916	1 033	1 100	- 47	- 121	- 78
Dez. - Déc.	964	1 021	1 085	9	5	4	973	1 026	1 089	- 45	- 162	- 143
Jan. - Jan.	948	1 011	1 132	12	5	4	960	1 016	1 136	- 8	- 179	- 178
Feb. - Fév.	875	1 056		26	5		901	1 061		69	- 154	
März - Mars	980	906		34	3		1 014	909		77	- 143	
Apr. - Avr.	861	933		46	7		907	940		141	- 46	
Mai - Mai	898	966		105	42		1 003	1 008		195	118	
Juni - Juin	887	977		146	90		1 033	1 067		216	181	
Juli - Juil.	896	978		154	104		1 050	1 082		265	231	
Aug. - Août	906	992		121	128		1 027	1 120		245	261	
Sep. - Sep.	917	972		68	84		985	1 056		203	253	
Hydr. Jahr Année hydro.	10 930	11 818		760	508		11 690	12 326		1 384	245	
Okt. bis Jan. Oct. à Jan.	3 710	4 038	4 401	60	45	30	3 770	4 083	4 431	- 27	- 456	- 346

70

BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT - ACTIVITÉ INDUSTRIELLE, MARCHÉ DU TRAVAIL

Beschäftigungsgrad der Industrie - Activité industrielle

Quartalsende Fin de trimestre	Beschäftigungskoeffizient Coefficient d'activité 1)					Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100				
	1952	1953	1954	1955	1956	1952	1953	1954	1955	1956
März - Mars	124	120	125	131	135	110	110	111	115	120
Juni - Juin	121	123	128	131	136	111	111	112	117	123
Sep. - Sep.	119	126	130	132	137	110	111	114	119	124
Dez. - Déc.	123	128	132	135	140	111	111	115	120	125

1) 150 = gut - bon, 100 = befriedigend - satisfaisant, 50 = schlecht - mauvais.

Beschäftigungsindex in einzelnen Industrien - Indice d'occupation dans différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs-, Genußmittel Alimentation, bols- sons, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Soie, soie arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerei Broderie	Bekle- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie
1953	105	114	108	103	133	108	104	110	107	114	117
1954	105	121	107	100	146	109	108	116	110	120	112
1955											
Sep. - Sep.	114	114	111	101	138	109	116	121	114	126	115
Dez. - Déc. 1)	110	115	111	101	137	110	112	122	115	128	119
1956											
März - Mars 1)	107	114	109	100	138	112	111	122	115	129	121
Juni - Juin 1)	111	114	109	100	137	113	116	122	117	133	123
Sep. - Sep. 1)	118	115	107	99	143	114	118	124	118	134	124
Dez. - Déc.	114	117	109	101	140	116	113	125	119	136	126

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. - Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

1) Teilweise rektifizierte Zahlen. - Chiffres en partie rectifiés.

Arbeitsmarkt - Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	10 610	6 052	9 791	9 576	5 233	9 041	4 523	5 940	5 742
Feb. - Fév.	9 283	19 204	3 925	8 388	18 572	3 345	5 430	5 654	6 335
März - Mars	3 587	2 406		2 866	1 900		7 556	7 532	
Apr. - Avr.	1 840	1 506		1 281	1 024		7 649	7 161	
Mai - Mai	1 482	1 121		934	681		7 245	6 970	
Juni - Juin	1 350	1 015		810	603		6 307	6 740	
Juli - Juil.	1 258	944		709	502		5 749	6 238	
Aug. - Août	1 217	1 194		701	648		6 005	6 380	
Sep. - Sep.	1 352	1 113		863	673		6 115	6 185	
Okt. - Oct.	1 624	1 556		1 081	1 072		5 453	5 515	
Nov. - Nov.	2 602	2 167		2 004	1 628		4 687	5 014	
Dez. - Déc.	3 893	4 444		3 337	3 923		4 700	4 946	
Mittel Moyenne	3 342	3 560		2 713	3 038		5 952	6 190	

Stellensuchende nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi par groupes professionnels

Monatsende - Fin de mois

Berufsgruppen	1955		1956				Groupes professionnels
	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.	März - Mars	Juni - Juin	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.	
Landwirtschaft u. Gärtnerei	12	22	22	3	5	34	Agriculture et horticulture
Lebens- und Genußmittel ..	8	21	38	8	16	31	Denrées alimentaires, boissons, tabac
Bekleidung und Reinigung .	48	103	84	86	52	96	Habille-ment et toilette
Baugewerbe	62	2 095	831	18	38	2 726	Industrie du bâtiment
Holz und Glas	12	96	48	40	8	68	Industrie du bois et du verre
Textilindustrie	31	38	30	37	14	10	Industrie textile
Metall- und Masch'industrie	39	92	69	35	23	99	Ind. d. métaux et d. machines
Uhren und Bijouterie	38	42	55	19	17	32	Horlogerie et bijouterie
Handel und Verwaltung ...	501	465	501	365	405	439	Commerce et administration
Hotel und Gastwirtschaft ..	167	253	181	55	146	246	Hôtellerie
Verschiedene	434	666	547	349	389	663	Divers
Total	1 352	3 893	2 406	1 015	1 113	4 444	Total

HANDEL, VERKEHR - COMMERCE, TRANSPORTS

Wertumsätze im Kleinhandel¹⁾
Commerce de détail, chiffre d'affaires¹⁾
 Jahresdurchschnitt - Moyenne annuelle 1949 = 100

Transportmengen der Schweiz. Bundesbahnen
Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

101

Monat Mois	1954	1955	1956	1957
	Jan. - Jan.	124,6	128,7	131,7
Feb. - Fév.	100,1	103,8	112,5	
März - Mars	106,8	115,8	140,6	
Apr. - Avr.	127,6	139,0	130,9	
Mai - Mai	120,7	128,8	139,2	
Juni - Juin	115,8	118,3	128,7	
Juli - Juil.	122,2	131,1	138,2	
Aug. - Août	101,6	107,8	117,9	
Sep. - Sep.	112,0	122,2	131,7	
Okt. - Oct.	125,2	135,0	140,8	
Nov. - Nov.	126,1	136,6	157,0	
Dez. - Déc.	180,9	187,2	215,5	
Mittel Moyenne	122,3	129,9	140,7	

1) Pro Verkaufstag. - Par jour ouvrable.

102

Monat Mois	Personen - Voyageurs in - en Mio		Güter - Marchandises in - en Mio t ¹⁾	
	1956 ²⁾	1957 ²⁾	1956 ²⁾	1957 ²⁾
Jan. - Jan.	18,1	19,2	1,69	1,92
Feb. - Fév.	17,1		1,54	
März - Mars	19,5		1,97	
Apr. - Avr.	17,1		1,95	
Mai - Mai	17,2		2,01	
Juni - Juin	16,0		2,22	
Juli - Juil.	18,4		2,21	
Aug. - Août	18,0		2,24	
Sep. - Sep.	20,6		2,20	
Okt. - Oct.	19,1		2,36	
Nov. - Nov.	16,7		2,27	
Dez. - Déc.	18,6		2,10	
Total	216,4		24,76	

1) Gepäck-, Tier-, Güter- und Postverkehr.
 Bagages, animaux, marchandises et transports postaux.
 2) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

Güterverkehr in den Basler Rheinhäfen - Trafic de marchandises des ports de Bâle

In 1000 Tonnen - En 1000 tonnes

103

Monat Mois	Bergfahrt - Navigation en amont			Talfahrt - Navigation en aval			Total		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	207,0	276,7	446,2	30,0	44,5	16,6	237,0	321,2	462,8
Feb. - Fév.	306,2	88,7	366,8	36,7	11,0	26,3	342,9	99,7	393,1
März - Mars	337,1	301,1		37,1	33,3		374,2	334,4	
Apr. - Avr.	380,7	359,8		31,9	44,9		412,6	404,7	
Mai - Mai	405,4	455,6		34,9	39,0		440,3	494,6	
Juni - Juin	434,9	496,7		43,1	34,0		478,0	530,7	
Juli - Juil.	431,6	551,4		48,2	36,2		479,8	587,6	
Aug. - Août	402,0	529,7		32,7	39,7		434,7	569,4	
Sep. - Sep.	439,7	541,9		44,4	37,3		484,1	579,2	
Okt. - Oct.	345,5	504,9		60,3	38,9		405,8	543,8	
Nov. - Nov.	255,3	365,8		32,6	35,4		287,9	401,2	
Dez. - Déc.	185,6	395,7		24,5	23,0		210,1	418,7	
Total	4 131,0	4 868,0		456,4	417,2		4 587,4	5 285,2	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	513,2	365,4	813,0	66,7	55,5	42,9	579,9	420,9	855,9

Fremdenverkehr - Mouvement touristique

104

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploit- ation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte - 1000 Arrivées			1000 Logiernächte - 1000 Nuitées			Betten- besetzung ¹⁾ Taux d'oc- cupation des lits ¹⁾ %	
			Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total		davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.
1955	5 765	139 911	2 570	3 698	6 268	11 598	12 083	23 681	1 708	34,9
1956	5 923	143 435	2 600	3 824	6 424	11 746	12 496	24 242	1 874	34,7
1955 Dez. - Déc.	5 326	114 469	129	111	240	596	511	1 107	136	19,1
1956 Jan. - Jan.	5 388	128 644	146	111	257	742	625	1 367	135	23,4
Feb. - Fév.	5 412	129 498	163	116	279	881	729	1 610	131	29,4
März - Mars	5 789	131 049	201	189	390	863	771	1 634	149	27,9
Apr. - Avr.	5 862	134 492	182	225	407	816	695	1 511	156	26,6
Mai - Mai	5 944	144 454	210	319	529	839	848	1 687	170	28,7
Juni - Juin	6 553	170 857	238	431	669	982	1 274	2 256	164	39,4
Juli - Juil.	6 747	186 006	362	690	1 052	1 699	2 039	3 738	164	62,9
Aug. - Août	6 753	186 421	322	864	1 186	1 687	2 759	4 446	162	74,8
Sep. - Sep.	6 574	163 700	282	460	742	1 120	1 240	2 360	160	41,1
Okt. - Oct.	5 591	123 839	216	196	412	886	541	1 427	167	24,0
Nov. - Nov.	5 015	105 205	136	98	234	587	348	935	170	16,3
Dez. - Déc.	5 444	117 049	142	125	267	644	627	1 271	146	21,4
1957 Jan. - Jan.	5 432	131 360	146	113	259	747	670	1 417	148	23,7

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. - Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
 1) In Prozent der vorhandenen Betten. - En pour-cent des lits existants.

**AUSLÄNDISCHE BANKEN, INTERNATIONALE INSTITUTIONEN
BANQUES ÉTRANGÈRES, INSTITUTIONS INTERNATIONALES**

**Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken
Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission**

Banque Nationale de Belgique
En millions de francs belges

Fin d'année Fin de mois	Actif								Passif			
	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur nantissement	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Fonds publics	Billets en circulation	Comptes courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement
										Total	dont Trésor public	
1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	1 792	100 826	3 035	95	573
1955	46 442	110	10 757	6 762	358	8 626	34 660	1 914	106 399	1 991	61	934
1956												
Septembre ..	48 586	1 003	12 619	5 229	310	8 735	34 660	2 071	108 238	1 660	42	2 962
Octobre	47 460	1 975	11 421	5 996	773	9 366	34 660	2 072	110 733	1 641	45	865
Novembre ...	47 045	1 975	11 258	7 079	328	7 497	34 660	2 072	108 918	1 787	45	775
Décembre ...	47 398	1 447	10 983	6 826	738	8 853	34 660	2 072	109 883	1 752	31	800
1957												
Janvier	43 852	1 316	10 771	10 157	607	7 491	34 605	2 186	109 773	2 101	23	1 092
Février	43 221	1 038	10 456	9 883	1 327	8 985	34 605	2 232	110 399	2 268	46	851

105

Banque nationale de Danemark
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et es-comptes	Débiteurs divers	Ministère des finances	Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue, Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger
1954	68	776	397	47	384	3 161	492	2 145	718	1 273	948
1955	68	705	248	64	909	3 123	539	2 217	700	1 562	945
1956											
Septembre ..	68	668	145	36	676	3 072	493	2 107	510	1 407	916
Octobre	68	724	164	44	633	3 072	495	2 169	505	1 412	892
Novembre ...	68	727	125	50	868	3 071	505	2 238	629	1 450	872
Décembre ...	68	692	189	64	918	3 051	498	2 372	488	1 461	924
1957											
Janvier	68	669	205	73	774	3 050	495	2 238	461	1 477	917
Février	68	608	140	68	976	3 050	493	2 219	522	1 520	896

Bank deutscher Länder¹⁾
In Millionen Deutsche Mark

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven			
	Gold	Auslandsgeschäft	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ²⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft
								insgesamt	davon Kreditinstitute	
1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386
1955	3 862	9 243	4 030	969	71	4 109	13 641	7 709	4 395	232
1956										
August	5 341	10 868	2 564	409	103	4 079	14 201	8 399	3 501	206
September ...	5 412	11 458	2 810	442	120	3 936	14 379	9 016	3 839	229
Oktober	5 571	11 782	2 091	269	126	4 033	14 141	8 884	3 653	208
November ...	5 763	11 919	1 870	296	128	4 050	14 631	8 808	3 480	196
Dezember ...	6 231	11 824	2 704	529	121	4 076	14 511	9 553	5 140	579
1957										
Januar	6 531	11 808	1 792	99	127	3 995	14 173	8 979	3 542	582

¹⁾ Zusammengefaßter Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken.
²⁾ Einschließlich die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten.

Bank of England
In million Pound Sterling

105

Fortsetzung
Suite

End of year End of month	Issue Department				Banking Department						
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits
1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	66,3
1955	0,4	1 885,3	1 900,0	1 889,6	13,1	282,7	54,6	12,0	3,2	245,2	71,7
1956											
September...	0,4	1 910,3	1 925,0	1 880,6	46,7	252,3	35,7	12,9		230,9	72,4
October	0,4	1 910,3	1 925,0	1 877,8	49,5	263,3	44,9	15,1		256,6	73,3
November ...	0,4	1 910,2	1 925,0	1 906,3	21,0	262,9	43,8	13,8		220,0	75,8
December ...	0,4	2 010,2	2 025,0	1 997,7	29,6	250,9	27,7	11,6		203,6	74,9
1957											
January	0,4	1 910,2	1 925,0	1 861,6	65,7	222,4	52,8	14,4		232,1	76,0
February ...	0,4	1 910,2	1 925,0	1 873,4	54,0	242,9	34,0	13,5		225,2	73,7

Banque d'Espagne
En millions de pesetas

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif		
	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public
1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636
1955	616	320	36 719	458	14 262	230	47 045	6 644	3 715
1956									
Août	617	322	41 972	461	14 255	1 558	49 060	9 918	6 150
Septembre...	617	323	43 520	461	14 255	1 224	50 453	10 556	5 188
Octobre	617	317	44 370	461	14 254	1 324	51 222	11 179	5 085
Novembre ...	617	321	44 149	458	14 254	1 503	51 254	12 035	3 652
Décembre ..	617	323	49 693	466	14 208	680	55 821	13 138	2 545
1957									
Janvier	617	323	48 538	466	14 208	1 207	53 642	13 701	3 841

Banque de France
En millions de francs français

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger	Avances au Fonds de stabilisation des changes	Portefeuille d'escompte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs	
							Total	dont avances provisoires diverses 1)		Total	dont comptes des banques et institutions financières françaises et étrangères
1954	201 282	57 102	136 800	1 179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2 538 455	157 919	78 835
1955	301 204	200 000	192 400	1 240 215	226 723	15 983	726 000	250 000	2 819 996	142 929	59 176
1956											
Septembre...	301 204	106 316	136 300	1 620 686	277 117	22 233	647 500	171 500	2 982 040	164 621	79 346
Octobre	301 204	91 257	131 100	1 568 491	293 742	33 868	634 800	158 800	2 988 371	158 807	86 689
Novembre ...	301 204	67 983	95 300	1 669 013	270 697	28 343	654 900	178 900	2 964 608	169 435	91 057
Décembre ...	301 204	49 166	71 600	1 784 665	289 164	29 033	655 000	179 000	3 046 863	173 827	80 153
1957											
Janvier	301 204	32 671	37 300	1 786 576	270 282	28 825	651 000	175 000	3 045 001	149 494	74 492
Février	301 204	32 671	29 900	1 760 988	317 397	41 473	647 300	171 300	3 065 782	161 070	89 739

1) Jusqu'en août 1956 avances provisoires et avances spéciales, depuis septembre 1956 avances provisoires.

Banque de Grèce
En millions de drachmes

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Or et devises	Lettres de change	Avances		Billets en cir- culation	Dépôts et Comptes courants			Engage- ments à vue en devises étrangères	
			à l'Etat	autres		Etat		Banques		autres
						Total	dont Aide américaine			
1953	6 815 714	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8 168 886	6 931 187	390 465	2 195 124	1 771 499
1954	6 729 569	133 344	8 744 655	4 470 557	3 887 824	8 416 535	7 094 202	455 108	2 881 099	1 780 226
1955	6 846 174	142 608	6 985 273	4 680 943	4 951 268	8 449 386	7 576 846	821 129	3 577 984	1 237 039
1956										
Juin	6 618 910	157 313	6 641 142	4 716 235	5 345 889	8 325 166	7 377 307	682 951	3 037 021	808 159
Juillet	6 607 416	172 409	6 958 775	4 697 604	5 265 915	8 388 753	7 407 518	753 227	3 049 637	674 388
Août	6 358 892	183 746	6 840 368	4 934 912	5 331 538	8 436 825	7 402 686	897 965	3 037 292	283 635
Septembre ..	6 511 014	149 191	7 060 431	4 994 084	5 533 866	8 445 442	7 402 686	619 399	3 046 119	690 368
Octobre	6 413 815	154 654	7 005 247	5 129 732	5 466 851	8 483 758	7 386 871	685 236	3 099 042	598 162
Novembre ...	6 200 430	179 640	7 011 336	5 058 221	5 449 530	8 389 259	7 286 365	660 207	3 386 989	537 879

105
Fort-
setzung
Suite

Banque d'Italie
En millions de lire

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Créanciers divers
1954	4 227	72 482	695 196	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	160 836
1955	4 228	69 851	766 181	334 667	82 784	1 167 340	1 671 396	81 025	513 203	147 728
1956										
Août	4 228	70 911	873 887	388 354	85 771	954 664	1 599 745	78 778	517 807	183 071
Septembre ...	4 228	70 728	877 689	401 220	77 345	1 007 027	1 632 783	84 856	570 398	151 564
Octobre	4 229	70 565	885 600	406 236	86 474	967 231	1 601 637	82 126	582 114	152 948
Novembre ...	4 229	70 635	866 683	398 999	75 963	1 029 377	1 619 986	97 188	580 922	147 707
Décembre ³⁾ ..	4 229	70 876	855 527	427 433	107 196	1 118 614	1 818 266	102 219	503 036	154 155
1957										
Janvier ³⁾	4 229	70 837	820 065	403 975	70 791	1 137 457	1 653 534	89 006	600 032	162 740

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.
3) Chiffres provisoires.

Banque néerlandaise
En millions de florins

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif						
	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs					Engage- ments en devises étran- gères
						Total	Etat		Banques néer- landaises	Engage- ments résultant d'accords de paie- ment	
							Compte normal	Aide améri- caine			
1954	3 015	1 810	57	728	3 608	1 896	626	650	487	42	111
1955	3 275	1 597	51	522	3 983	1 472	326	490	462	115	20
1956											
Septembre ...	3 230	1 177	200	660	3 915	1 343	253	419	490	121	20
Octobre	3 230	1 177	201	660	4 007	1 354	318	419	447	121	18
Novembre ...	3 230	970	139	660	3 923	1 077	157	368	367	133	20
Décembre ...	3 192	958	253	660	4 074	1 207	252	368	405	134	20
1957											
Janvier	3 154	900	70	660	3 892	981	-	368	468	88	20
Février	3 097	897	194	660	3 911	965	111	368	348	85	8

1) Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen

In Millionen Kronen

105
Fortsetzung
Suite

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven				
	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Notenumlauf	Depositen		Verbindlichkeiten gegenüber E. Z. U.	Übrige Auslandsverpflichtungen und Verbindlichkeiten in fremder Währung
		Total	davon kurzfristige					Staat und andere öffentliche Konti	Inländische Banken		
1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	673	267
1955	185	882	222	5 546	93	119	3 299	1 631	640	801	211
1956											
September ..	185	876	165	5 546	75	118	3 149	2 112	389	697	123
Oktober	185	901	128	5 546	74	117	3 156	2 143	364	676	138
November ...	185	937	144	5 546	74	111	3 199	2 035	425	664	172
Dezember ..	185	974	152	5 546	74	116	3 496	1 662	608	646	159
1957											
Januar	185	1009	156	5 546	74	110	3 253	1 844	631	628	204
Februar	185	950	104	5 546	108	101	3 215	1 960	492	618	203

Oesterreichische Nationalbank

In Millionen Schilling

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel ¹⁾	Bundesschatzscheine ²⁾		Darlehen gegen Pfand	Forderung gegen den Bundesschatz	Forderung gegen den Bundesschatz wegen Währungsfonds und Weltbank	Notenumlauf	Sofort fällige Verbindlichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbindlichkeiten
				a	b						
1954	556	9 113	5 244	28	74	0	1 774	352	12 252	3 189	1 716
1955	1 743	7 531	5 974	21	389	691	1 434	352	13 026	2 744	1 346
1956											
September ..	1 745	8 742	6 050	9	200	0	1 360	352	13 509	2 290	1 353
Oktober	1 745	9 091	5 881	9	200	0	1 359	352	13 550	2 503	1 370
November ...	1 745	9 035	6 217	9	200	75	1 359	352	13 774	2 559	1 415
Dezember ..	1 752	8 723	6 918	5	400	277	1 359	352	14 259	3 002	1 166
1957											
Januar	1 967	8 655	6 474	5	68	41	1 358	352	13 758	2 465	1 196
Februar	2 004	8 538	6 572	5	159	41	1 346	352	13 847	2 520	1 131

1) Inbegriffen Aufbaukredite (Februar 1957: 4839 Mio Schilling).

2) a = Rediskont; b = von der Regierung seinerzeit zur teilweisen Deckung der Besatzungskosten ausgegeben.

Banque du Portugal

En millions d'escudos

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Encaisse or	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Fonds publics portugais	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères
								Total	dont banques	dont Trésor public ¹⁾	
1953	5 069	5 097	7 528	270	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28
1954	5 601	5 613	7 627	270	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12
1955	5 680	5 716	7 908	277	935	995	11 075	9 456	7 474	1 576	36
1956											
Juillet	5 695	5 717	7 819	275	906	993	10 621	9 891	7 516	1 878	22
Août	5 708	5 755	7 740	273	987	993	10 913	9 600	7 199	1 925	47
Septembre ..	5 728	5 750	7 781	273	1 019	993	10 985	9 598	7 346	1 705	22
Octobre	5 835	5 851	7 789	273	1 107	993	11 114	9 936	7 466	1 962	16
Novembre ...	5 846	5 864	7 889	276	1 066	993	11 136	9 892	7 464	1 828	18
Décembre ...	5 911	5 918	8 000	278	1 114	993	11 521	9 813	7 684	1 568	7

1) Compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Banque de Suède
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes courants			Dépôts à terme	Compte d'ajustement des changes
						Total	dont avoirs de l'Etat	dont banques		
1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	302
1955	1 426	1 004	4 023	25	5 319	747	321	418	210	341
1956										
Septembre ..	1 359	956	3 759	108	5 129	234	164	67	509	354
Octobre	1 369	961	3 959	22	5 235	248	85	160	508	354
Novembre ...	1 371	1 038	4 010	27	5 316	317	199	113	508	354
Décembre ...	1 376	1 072	4 390	21	5 597	504	260	241	519	356
1957										
Janvier	1 325	1 080	4 140	20	5 334	470	291	175	518	356
Février	1 325	1 025	4 103	20	5 337	373	269	93	522	356

105
Fort-
setzung
Suite

Banque centrale de la République de Turquie
En millions de livres turques

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Or	Débiteurs en devises	Effets 1)	Créances à liquider 2)	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises
						sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme				
1954	402	172	2 568	.	30	124	29	1 474	755	154	584
1955	402	188	2 609	496	30	164	305	2 008	815	155	790
1956											
Septembre ..	402	224	2 704	468	29	158	484	2 299	914	155	701
Octobre	402	222	2 752	468	31	162	462	2 369	893	155	693
Novembre ...	402	219	2 821	468	31	184	419	2 433	881	155	705
Décembre ...	402	242	2 899	468	30	229	484	2 526	962	155	732
1957											
Janvier	402	229	2 925	468	30	236	455	2 459	1 012	155	721
Février	402	241	2 927	468	30	257	486	2 481	1 056	155	737

1) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

2) Créances envers l'Office des produits du sol anciennement comprises parmi les effets..

Banque centrale de la République argentine
En millions de pesos

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et réescomptes	Circulation monétaire totale	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue	Bons hypothécaires de la Banque centrale	Dépôts à la charge de la Banque centrale en d'autres établissements 1)	
1954	1 623	2 345	4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260	
1955	1 623	1 786	4 046	85 167	37 466	2 036	2 117	879	46 714	
1956										
Juillet	1 411	2 357	4 634	92 433	37 618	3 041	642	1 194	54 057	
Août	1 328	2 605	4 633	97 631	37 861	3 172	642	1 397	58 046	
Septembre ..	1 081	2 847	4 641	97 885	38 303	3 045	1 181	1 410	58 306	
Octobre	997	3 056	4 656	98 302	38 116	3 019	1 312	697	59 552	
Novembre ...	983	3 278	4 684	100 741	39 238	3 003	1 326	696	61 593	
Décembre ...	940	3 377	4 714	104 845	42 802	2 923	1 372	647	61 528	
1957										
Janvier	851	3 718	4 735	104 844	42 593	2 919	1 495	609	62 228	

1) Tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale et sont garantis.

Banque du Canada
En millions de dollars canadiens

105

Fortsetzung
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Devises et titres étrangers	Titres émis ou garantis par l'Etat			Investisse- ments à l'Industrial Development Bank	Billets en circulation	Dépôts			Engage- ments en monnaies étrangères
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouverne- ment	des Banques à Charte	autres	
à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme									
1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63
1955	115	263	1 021	1 084	35	1 739	89	551	34	98
1956										
Août	74	495	524	1 336	41	1 765	65	581	36	64
Septembre . .	75	535	506	1 336	42	1 770	46	564	45	65
Octobre	69	558	474	1 343	43	1 781	55	575	31	56
Novembre . . .	78	554	468	1 362	44	1 794	7	625	32	68
Décembre . . .	78	505	520	1 369	48	1 869	39	512	31	62
1957										
Janvier	75	414	678	1 178	49	1 739	58	524	34	65

South African Reserve Bank
In million South African Pounds

End of year End of month	Assets						Liabilities			
	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits		
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Govern- ment	Other		Bankers	Govern- ment	Other
1954	70,6	72,0	3,0	0,8	-	5,3	105,6	45,6	26,0	1,9
1955	75,1	45,5	3,4	11,4	-	7,6	111,2	44,7	18,7	2,3
1956										
August	76,6	25,6	4,3	19,5	-	4,5	110,4	42,0	10,4	2,0
September . .	76,0	29,6	3,6	5,1	9,0	4,8	111,6	45,3	8,0	2,0
October	75,9	34,2	2,9	1,1	8,9	6,4	110,5	44,6	4,6	1,9
November . . .	77,9	35,9	6,4	1,0	-	12,2	112,8	44,2	9,3	2,0
December . . .	79,4	41,9	4,7	9,7	-	14,9	117,5	46,7	20,9	2,4
1957										
January	80,0	42,8	5,9	14,8	-	9,0	110,1	47,9	27,7	2,2
February . . .	80,6	44,6	5,5	22,0	-	8,4	109,6	46,0	42,6	2,4

Federal Reserve Banks (U.S.A.)
In million Dollars

End of year End of month	Assets				Liabilities		
	Gold certificate reserves	Reserve Bank credit outstanding			Federal Reserve notes	Deposits	
		Total	of which			Total	Member bank reserves
US Govern- ment securities	Discount and advances ¹⁾						
1954	21 033	25 885	24 932	144	26 253	20 371	18 876
1955	21 009	26 507	24 785	137	26 921	20 355	19 005
1956							
August	21 179	25 480	23 854	855	26 510	19 911	18 888
September . .	21 197	25 487	23 680	682	26 546	19 927	18 831
October	21 223	25 236	23 767	559	26 567	19 734	18 668
November . . .	21 227	26 267	24 385	552	27 064	20 209	19 208
December . . .	21 269	26 699	24 915	120	27 476	20 249	19 059
1957							
January . . . ²⁾	21 562	.	23 428	709	26 664	20 112	18 889
February . . ²⁾	21 626	.	22 854	477	26 522	19 415	18 615

1) Including Industrial loans and Acceptances. 2) Last Wednesday.

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements internationaux, Bâle

In Millionen Goldfranken¹⁾ - En millions de francs or¹⁾

106

Fin d'année Fin de mois	Actif								
	Or en lingots et monnayé	Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue	Portefeuille réescomptable		Dépôts à terme et avances (or et monnaies)	Effets et titres		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs
			Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Or	Monnaies et effets divers		
1954	598,6	78,0	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9
1955	664,2	53,6	41,2	227,4	142,2	222,9	207,5	68,3	1,7
1956									
Mars	602,3	57,0	40,3	440,6	98,8	223,1	224,5	68,3	1,8
Juin	609,8	60,5	29,7	519,7	115,5	209,2	268,3	68,3	1,9
Septembre ..	608,0	71,2	53,8	582,7	104,2	209,5	481,2	68,3	2,1
Décembre...	547,4	49,0	50,1	459,2	67,5	226,7	297,3	68,3	2,1
1957									
Janvier	618,3	64,7	60,9	498,5	57,5	165,9	373,5	68,3	1,5
Février	604,3	38,6	60,5	528,9	143,3	158,5	526,6	68,3	2,8
	Passif								
	Capital versé	Réserves	Dépôts (monnaies)		Dépôts (or)	Divers ³⁾	Total du bilan		
			Banques Centrales	Autres déposants					
1954	125,0	20,7	992,2	26,9	436,0	139,3	1 740,1		
1955	125,0	20,9	809,4	13,0	516,3	144,4	1 629,0		
1956									
Mars	125,0	20,9	869,0	42,0	552,1	147,7	1 756,7		
Juin	125,0	21,3	873,1	45,5	665,8	152,2	1 882,9		
Septembre ..	125,0	21,3	1 060,7	63,5	759,0	151,5	2 181,0		
Décembre...	125,0	21,3	814,4	17,3	632,8	156,8	1 767,6		
1957									
Janvier	125,0	21,3	812,1	182,1	610,7	157,9	1 909,1		
Février	125,0	21,3	992,4	183,5	651,9	157,7	2 131,8		
Exécution des accords de La Haye de 1930									
Fonds placés en Allemagne					Dépôts à long terme				
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus)			221,0		Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁴⁾			152,6	
					Dépôt du Gouvernement allemand			76,3	
								228,9	
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)			76,2		Fonds propres utilisés en exécution des Accords ²⁾			68,3	
			297,2					297,2	
¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. - Unités de 0,29032258 gramme d'or fin. ²⁾ Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne. ³⁾ Provison pour charges éventuelles et postes divers. ⁴⁾ La Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élevaient à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.									

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

In Millionen Dollar – En millions de dollars

107

Bilanzposten	30. September 1956 30 Septembre 1956	31. Dezember 1956 31 Décembre 1956	Postes du bilan
Aktiven			Actif
Guthaben bei Banken und andern Depositären			Créances sur banques et autres dépositaires
In Währungen der Mitgliedstaaten	148,8	145,8	En monnaies des Etats-membres
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten	8,2 157,0	4,3 150,1	En monnaies des Etats non membres
Anlagepapiere			Titres de placement
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	303,2	278,5	Obligations du gouvernement des Etats-Unis
Obligationen der Regierung von Kanada	19,8	19,1	Obligations du gouvernement du Canada
Obligationen der Regierung von Groß- britannien	6,5	4,0	Obligations du gouvernement britannique
Aufgelaufene Zinsen	2,5 332,0	2,6 304,2	Intérêts courus
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge			A recevoir sur le capital souscrit
In Dollar der Vereinigten Staaten	2,7	2,7	En dollars des Etats-Unis
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾	783,6 786,3	762,7 765,4	En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	2 094,4	2 237,7	Prêts en cours détenus par la Banque
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	15,5	15,4	Intérêts courus et commissions
Andere Aktiven und Debitoren	16,5	15,8	Autres actifs et montants à recevoir
Anlagen des Spezialreservefonds	81,0	85,1	Fonds de la réserve spéciale
Anlagen des Personal-Pensionsfonds	4,2	4,4	Placements du fonds de retraite du personnel
Total	3 486,9	3 578,1	Total
Passiven			Passif
Buchschulden und aufgelaufene Verpflich- tungen	10,2	10,7	Comptes à payer et frais courus
Nicht ausbez. Darlehensverpflichtungen ..	530,5	608,6	Solde non versé sur prêts
Konsolidierte Schuld ²⁾	849,3	847,6	Dette consolidée ²⁾
Spezialreserve	81,0	85,1	Réserve spéciale
Ordentliche Reserve	159,1	168,6	Réserve générale
Reserve für Personal-Pensionsfonds	4,2	4,4	Réserve pour retraite du personnel
Sonstige Passiven	-	-	Divers
Kapital			Capital
Aktienkapital	9 263,2	9 265,4	Capital social autorisé
Abzüglich nicht einbezahltes Aktien- kapital	7 410,6 1 852,6	7 412,3 1 853,1	A déduire la partie non appelée des souscriptions
Total	3 486,9	3 578,1	Total

¹⁾ Nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine. – Bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt.

²⁾ Davon 69,8 Mio Dollar Obligationen in Schweizerfranken. – Dont 69,8 millions de dollars d'obligations suisses.

Internationaler Währungsfonds – Fonds monétaire international

In Millionen Dollar – En millions de dollars

108

Bilanz – Bilan							
Bilanzposten	31. 7. 1955	31. 10. 1955	31. 1. 1956	30. 4. 1956	31. 7. 1956	31. 10. 1956	Postes du bilan
Aktiven							Actif
Gold (zu 35 \$ die Feinunze)	1 747,2	1 750,6	1 811,0	1 761,4	1 717,9	1 686,9	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Guthaben bei Depositenstellen	789,1	781,3	716,2	799,3	691,0	763,9	Disponibilités chez les dépositaires
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar)	5 480,7	5 355,7	5 388,8	5 305,3	5 386,3	5 322,6	Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen	28,8	31,4	2,3	1,4	- 3,1	- 5,5	A recevoir du fait des rajustements monétaires
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten	805,2	814,5	814,5	814,5	814,5	941,9	Souscriptions à recevoir des Etats-membres
Sonstige Aktiven	0,9	5,0	4,5	54,7	129,9	205,5	Autres postes de l'actif
Total	8 851,9	8 738,5	8 737,3	8 736,6	8 736,5	8 915,3	Total
Passiven							Passif
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten	8 738,0	8 750,5	8 750,5	8 750,5	8 750,5	8 928,5	Souscriptions autorisées des Etats-membres
Abzüglich Ausgabenüberschuß seit der Gründung	11,4	12,3	13,5	14,2	14,4	13,7	Moins: frais excédent le revenu, depuis le début
Nettokapital	8 726,6	8 738,2	8 737,0	8 736,3	8 736,1	8 914,8	Capital net
Reserven und sonstige Passiven	125,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	Réserves et autres postes du passif
Total	8 851,9	8 738,5	8 737,3	8 736,6	8 736,5	8 915,3	Total

Verkehr einiger Mitglieder – Relations de quelques Etats-membres

Länder	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen (netto) Transactions (nettes)		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds		Pays
	Gold	Mitgliedwährung	Bezüge beim Fonds	Andere	Zunahme seit 1. März 1947	Bestand am	
	Or	Monnaie nationale	Utilisation du Fonds	Autres	Augmentation depuis le 1er mars 1947	Montant au 31.12.1956	
Australien	8,4	191,6	-	-	191,6	191,6	Australie
Belgien	56,3	168,7	-	-	-	168,7	Belgique
Brasilien	37,5	112,5	37,5	-	150,0	150,0	Brésil
Dänemark	5,9	62,1	-	- 0,8	- 1,2	61,3	Danemark
Frankreich	108,1	416,9	-	- 23,2	- 51,7	393,7	France
Großbritannien	236,3	1 063,7	561,5	3,5	539,2	1 628,7	Grande-Bretagne
Indien	27,5	372,5	-	-	-	372,5	Inde
Kanada	75,0	225,0	- 15,0	-	- 15,0	210,0	Canada
Niederlande	68,8	206,2	-	-	-	206,2	Pays-Bas
Pakistan	3,5	96,5	-	-	96,5	96,5	Pakistan
Schweden	17,0	83,0	-	- 8,0	75,0	75,0	Suède
Südafrikanische Union	25,0	75,0	-	-	-	75,0	Union de l'Afrique du Sud
Vereinigte Staaten	687,5	2 062,5	- 968,8	48,7	- 919,5	1 142,4	Etats-Unis
Übrige Mitglieder	300,0	1 199,1	206,7	- 91,4	1 012,6	1 314,4	Autres Etats-membres
Total	1 656,8	6 335,3	- 178,1	- 71,2	1 077,5	6 086,0	Total

**WÄHRUNGSRESERVEN UND GELDUMLAUF IM AUSLAND
RÉSERVES MONÉTAIRES ET CIRCULATION MONÉTAIRE A L'ÉTRANGER**

Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Circulation monétaire aux Etats-Unis

In Millionen Dollar — En millions de dollars

109

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire
	Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total	
1954	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509
1955	26 506	155	66	314	34	2 156	29 231	31 158
1956								
Aug. — Août	26 119	144	64	313	33	2 117	28 790	30 757
Sep. — Sep.	26 107	143	64	313	33	2 131	28 791	30 768
Okt. — Oct.	26 159	142	63	315	33	2 132	28 844	30 839
Nov. — Nov.	26 701	141	63	317	33	2 153	29 408	31 424 ¹⁾
Dez. — Déc.	.	.	.	.	.	.	.	31 992 ¹⁾
1957								
Jan. — Jan.	.	.	.	.	.	.	.	30 607 ¹⁾
Feb. — Fév.	.	.	.	.	.	.	.	30 544 ¹⁾

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf in einigen Ländern — Billets en circulation dans différents pays

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

110

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Groß- britannien Grande- Bretagne £	Italien Italie L. ¹⁾	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.
1954	5 412	100 826	12 350	2 538 455	1 752	1 589 025	3 608	5 087
1955	5 516	106 399	13 641	2 819 996	1 890	1 727 119	3 983	5 319
1956								
Aug. — Août	5 290	108 676	14 201	2 978 984	1 908	1 646 057	3 998	5 047
Sep. — Sep.	5 391	108 238	14 379	2 982 040	1 881	1 679 137	3 915	5 129
Okt. — Oct.	5 383	110 733	14 141	2 988 371	1 878	1 648 021	4 007	5 235
Nov. — Nov.	5 483	108 918	14 631	2 964 608	1 906	1 666 369	3 923	5 316
Dez. — Déc.	5 810	109 883	14 511	3 046 863	1 998	.	4 074	5 597
1957								
Jan. — Jan.	5 394	109 773	14 173	3 045 001	1 862	.	3 892	5 334
Feb. — Fév.	5 417	110 399	.	3 065 782	1 873	.	3 911	5 337

¹⁾ Noten der Banca d'Italia und Staatscheine. — Billets de la Banque d'Italie et billets d'Etat.

Goldbestände in einigen Ländern — Réserves d'or dans différents pays

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

111

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis \$
1954	6 549	38 911	2 630	201 282	4 227	3 015	1 370	21 793
1955	6 912	46 442	3 862	301 204	4 228	3 275	1 426	21 753
1956								
Aug. — Août	7 020	48 223	5 341	301 204	4 228	3 226	1 358	21 965
Sep. — Sep.	7 071	48 586	5 412	301 204	4 228	3 230	1 359	22 032
Okt. — Oct.	7 075	47 460	5 571	301 204	4 229	3 230	1 369	21 999
Nov. — Nov.	7 175	47 045	5 763	301 204	4 229	3 230	1 371	22 106
Dez. — Déc.	7 253	46 398	6 231	301 204	4 229	3 192	1 376	22 058 ¹⁾
1957								
Jan. — Jan.	7 212	43 852	6 531	301 204	4 229	3 154	1 325	.
Feb. — Fév.	7 149	43 221	.	301 204	.	3 097	1 325	.
Bewertung je Kilo fein Evaluation par kilo de fin	4 869,80	56 263,7994	4 726,16 ²⁾	393 396,50	21 381,227	4 250,00 ²⁾	5 821,29	1 125,276

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

²⁾ Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

Währungsreserven einiger Länder - Réserves monétaires de différents pays

112

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Weltbestand (Schätzung) Effectif mondial (estimation)			Italien Italie	Großbritannien Grande-Bretagne	Niederlande Pays-Bas
	Gold Or	Devisen Devises	Total			
	In Millionen Dollar - En millions de dollars				Mio £	Mio Fl.
1953	36 000	20 850	56 800	835	899	4 397
1954	36 500	21 950	58 400	891	986	4 637
1955	36 900	22 200	59 050	998	757	4 685
1956						
Jan. - Jan.	.	.	.	1 006	768	4 752
Feb. - Fév.	.	.	.	1 006	789	4 755
März - Mars	37 000	22 450	59 450	1 012	813	4 701
Apr. - Avr.	.	.	.	1 016	832	4 710
Mai - Mai	.	.	.	1 042	846	4 549
Juni - Juin	37 250	22 700	59 900	1 034	852	4 317
Juli - Juil.	.	.	.	1 077	859	4 323
Aug. - Août	.	.	.	1 138	813	4 315
Sep. - Sep.	37 450	23 050	60 450	1 169	832	4 214
Okt. - Oct.	.	.	.	.	801	4 218
Nov. - Nov.	.	.	.	.	702	4 010
Dez. - Déc.	.	.	.	.	762	3 955
1957						
Jan. - Jan.	.	.	.	.	744	3 902
Feb. - Fév.	.	.	.	.	767	3 858

Index der Geldversorgung - Indice de la masse monétaire

Ende - Fin 1953 = 100

113

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse	Belgien Belgique	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Oesterreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1951	93	93	79	79	97	78	85	75	95
1952	96	97	88	90	97	90	94	82	98
1954	103	102	113	114	103	108	107	126	103
1955									
Sep. - Sep.	103	104	116	121	99	112	113	133	101
Dez. - Déc.	106	.	124	128	103	121	115	128	105
1956									
März - Mars	106	.	120	130	97	117	112	124	100
Juni - Juin	106	.	123	133	99	118	113	128	101
Sep. - Sep.	108	.	125	136	99	123	112	131	101
Dez. - Déc.	114	.	133	.	104	.	111	133	106

Bargeld und Sichtelagen. - Numéraire et dépôts à vue.

Goldproduktion - Production d'or

In 1000 Feinunzen - En 1000 onces de fin

114

Monat Mois	Total ¹⁾			Südafrikanische Union Union de l'Afrique du Sud		Kanada Canada		Vereinigte Staaten Etats-Unis	
	1954	1955	1956	1955	1956	1955	1956	1955	1956
Jan. - Jan.	1 811	2 011	2 034	1 163	1 240	366	371	143	137
Feb. - Fév.	1 766	1 940	1 969	1 109	1 226	351	354	137	131
März - Mars	1 963	2 094	.	1 209	1 297	371	386	154	143
Apr. - Avr.	1 886	2 040	.	1 191	1 291	369	369	143	134
Mai - Mai	1 969	2 089	.	1 223	1 351	383	374	151	154
Juni - Juin	2 000	2 089	.	1 220	1 354	371	383	160	146
Juli - Juil.	2 031	2 080	.	1 249	1 369	386	351	117	169
Aug. - Août	2 040	2 134	.	1 269	1 386	386	351	169	180
Sep. - Sep.	2 006	2 177	.	1 246	1 351	394	354	200	171
Okt. - Oct.	2 037	2 163	.	1 251	1 366	394	369	194	177
Nov. - Nov.	2 057	2 140	.	1 237	1 346 ³⁾	389	.	180	.
Dez. - Déc.	2 037	2 014	.	1 226	1 316 ³⁾	380	.	143	.
Jahr - Année ²⁾	26 100	27 400	.	14 593	.	4 540	.	1 877	.
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	19 509	20 817	.	12 130	13 231	3 771	3 662	1 568	1 542

1) Ohne USSR. - Sans URSS.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. - Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

EUROPÄISCHE ZAHLUNGSUNION – UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS

Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements de la Suisse par l'Union européenne de paiements
In 1000 Franken – En 1000 francs

115

Mit der Zahlungsunion verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz
Excédents (+) et déficits (–) de la Suisse réglés par l'Union de paiements

Jahr Quartal Monat Année Trimestre Mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie
1955 ¹⁾	– 8 667	+ 5 431	– 98 258	– 116 619	+ 8 361	+ 98 266	– 266 025
1956	– 35 551	– 17 562	– 333 278	+ 99 644	+ 17 273	– 11 112	+ 13 709
1956							
I	– 25 878	– 3 818	– 54 188	+ 254	+ 3 521	– 25 638	+ 1 723
II	– 9 336	– 9 441	– 93 840	+ 20 521	+ 3 061	– 56 016	+ 4 976
III	– 376	+ 892	– 20 430	+ 34 047	+ 6 738	+ 69 996	– 363
IV	+ 39	– 5 195	– 164 820	+ 44 822	+ 3 953	+ 546	+ 7 373
1957 ¹⁾							
Jan. – Jan.	+ 1 924	– 1 771	– 36 535	+ 10 879	– 1 216	– 62 959	+ 1 045
Feb. – Fév.	+ 2 624	– 3 288	– 51 294	+ 5 549	+ 2 082	– 53 240	+ 5 117
Total seit - dès Nov. 1950	+ 544 976	+ 218 549	– 1 519 822	+ 218 925	+ 42 657	+ 1 087 205	– 297 150

	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total
1955 ¹⁾	– 3 008	+ 5 252	+ 6 245	+ 50 891	+ 2 764	+ 4 215	– 311 152
1956	+ 18 991	+ 1 194	– 9 984	+ 48 582	– 442	– 2 239	– 210 775
1956							
I	+ 2 580	– 337	+ 1 316	+ 13 210	+ 231	– 140	– 87 164
II	+ 6 948	– 122	– 3 888	+ 13 202	+ 337	+ 1 089	– 122 509
III	+ 10 307	+ 1 207	– 9 362	+ 10 975	– 625	+ 538	+ 103 544
IV	– 844	+ 446	+ 1 950	+ 11 195	– 385	– 3 726	– 104 646
1957 ¹⁾							
Jan. – Jan.	+ 376	– 96	– 7 587	+ 1 609	– 735	– 297	– 95 363
Feb. – Fév.	+ 293	– 1 374	– 4 906	+ 2 576	– 1 399	+ 490	– 96 770
Total seit - dès Nov. 1950	+ 123 458	+ 121 214	– 25 358	+ 229 652	+ 160 124	+ 87 531	+ 991 961

Regelung der Überschüsse und Defizite – Règlement des excédents et déficits

	Mit der Zahlungsunion verrechnete Beträge Montants réglés par l'Union de paiements			Regelung der kumulativen Netto-Überschüsse Règlement des excédents nets cumulatifs			Benützung in Prozent Utilisation en pour-cent		
	Über- schüsse und Defizite Excédents et déficits	Zins- zahlungen Paiements d'intérêt	Total	Kumulative Netto-Über- schüsse Excédents nets cumulatifs 2)	Kredite Crédits	Gold- zahlungen EZU Versements d'or UEP	Rück- zahlungen laut Konsoli- dierungs- abkommen Rembourse- ments selon accords de consolidation	der Quote du quota 3)	der Rallonge de la rallonge 4)
1950	– 54 954	–	– 54 954	– 54 954	–	– 54 954	–	5,0	–
1951	+ 672 523	+ 3 039	+ 675 562	+ 620 608	419 625	200 983	–	56,8	–
1952	+ 180 458	+ 10 438	+ 190 896	+ 811 504	515 075	296 429	–	74,2	–
1953 ¹⁾	+ 548 986	+ 16 800	+ 565 786	+ 1 377 290	797 965	579 325	–	100,0	52,0
1954	+ 359 008	+ 20 460	+ 379 468	+ 1 756 758	732 950	871 529	152 279	100,0	28,2
1955 ¹⁾	– 311 152	+ 15 405	– 295 747	+ 1 461 011	441 134	818 185	201 692	67,2	–
1956	– 210 775	+ 10 386	– 200 389	+ 1 260 622	305 437	672 268	282 917	46,6	–
1956									
I	– 87 164	–	– 87 164	+ 1 373 847	406 991	752 811	214 045	62,0	–
II	– 122 509	+ 5 580	– 116 929	+ 1 256 918	343 542	669 487	243 889	52,4	–
III	+ 103 544	–	+ 103 544	+ 1 360 462	349 016	747 149	264 297	53,2	–
IV	– 104 646	+ 4 806	– 99 840	+ 1 260 622	305 437	672 268	282 917	46,6	–
1957 ¹⁾									
Jan. – Jan.	– 95 363	–	– 95 363	+ 1 165 259	276 655	600 746	287 858	42,2	–
Feb. – Fév.	– 96 770	–	– 96 770	+ 1 068 489	247 519	528 166	292 804	37,7	–

1) Am 18. Mai 1953 Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Großbritannien, den Niederlanden und Schweden, am 14. Dezember 1953 mit Norwegen, am 22. August 1955 mit Italien und am 2. Januar 1957 mit Oesterreich. – Le 18 mai 1953, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède, le 14 décembre 1953 avec la Norvège, le 22 août 1955 avec l'Italie et le 2 janvier 1957 avec l'Autriche.

2) Ende des Jahres, Quartals und Monats. – Fin d'année, de trimestre et de mois.

3) Quote bis Juni 1954: 1093,2 Mio Fr.; bis Juli 1955: 1 311,8 Mio Fr.; ab August 1955: 2 623,7 Mio Fr. – Quota jusqu'en juin 1954: 1 093,2 millions de fr.; jusqu'en juillet 1955: 1 311,8 millions de fr.; depuis août 1955: 2 623,7 millions de fr.

4) Rallonge bis Juli 1955: 546,6 Mio Fr.; ab August 1955: 1 093,2 Mio Fr. – Rallonge jusqu'en juillet 1955: 546,6 millions de fr.; depuis août 1955: 1 093,2 millions de fr.

Position von Mitgliedstaaten und Bilanz der Europäischen Zahlungsunion
Position de pays-membres et bilan de l'Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungselnheiten (bzw. Dollars) – En millions d'unités de comptes (resp. dollars)

116

Rechnungsposition am 31. Januar 1957 – Position comptable au 31 janvier 1957								
Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisation des quotas en %	Pays-membres
Belgien/Lux..	+ 1 050,5	+ 122,4	+ 720,3	+ 180,1	+ 451,6	805,3	89,4	Belgique/Lux.
Dänemark ...	- 247,4	- 58,4	- 364,6	- 91,2	- 102,8	468,0	77,9	Danemark
Deutschland-West.....	+ 2 723,3	+ 226,9	+ 2 935,6	+ 733,9	+ 1 774,4	1 200,0	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich ...	- 1 565,5	- 121,1	- 991,1	- 247,8	- 898,5 ¹⁾	1 248,0	79,4	France
Griechenland	- 256,3	-	+ 12,5	+ 3,1	+ 9,4	108,0	11,6	Grèce
Großbritannien .	- 888,0	- 243,1	- 1 371,6	- 342,9	- 545,1	2 544,0	53,9	Grande-Bretagne
Island	- 30,9	- 3,0	- 21,6	- 5,4	- 7,4	36,0	60,0	Islande
Italien	- 701,8	- 99,8	- 675,3	- 168,8	- 390,7	492,0	100,0 ²⁾	Italie
Niederlande .	+ 325,0	+ 84,7	+ 429,1	+ 107,3	+ 163,0	852,0	50,4	Pays-Bas
Norwegen ...	- 261,5	- 44,2	- 347,1	- 86,8	- 70,1	480,0	72,3	Norvège
Oesterreich ..	- 89,7	+ 14,3	+ 8,3	+ 2,1	+ 19,0	168,0	4,9	Autriche
Portugal	- 52,0	+ 8,3	- 94,5	-	- 63,3	168,0	56,3	Portugal
Schweden ...	+ 115,8	+ 47,2	+ 48,5	+ 12,1	+ 62,2	624,0	7,8	Suède
Schweiz	+ 266,5	+ 65,8	+ 253,1	+ 63,3	+ 137,4	600,0	42,2	Suisse
Türkei	- 383,4	-	- 361,5	- 30,0	- 261,5	120,0	100,0 ²⁾	Turquie

Eröffnungsbilanz und Monatsausweise – Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzposten	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7.1950	Ende - Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1955	Juni Juin 1956	November Novembre 1956	Dezember Décembre 1956	Januar Janvier 1957	
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	399,4	437,9	393,7	389,8	376,9	Disponibilités
Forderungen aus Anfangs-schulden	215,3	-	-	-	-	-	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer.	-	872,3	797,2	931,6	942,5	972,9	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Dar-lehen)	-	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	-	-	-	-	-	-	Divers
Total	565,3	1 306,7	1 270,1	1 360,3	1 367,3	1 384,8	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus An-fangsguthaben (Schen-kung)	279,0	-	-	-	-	-	Engagements résultant des soldes initiaux cré-diteurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	-	1 032,4	996,4	1 086,3	1 094,4	1 111,9	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	-	2,7	2,1	2,4	1,3	1,3	Divers
Total	565,3	1 306,7	1 270,1	1 360,3	1 367,3	1 384,8	Total

1) Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 außerhalb der Quote bezahlt hat. – Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. – Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

Quellen	Tabellen - Tableaux	Sources
Ausweise zentraler Notenbanken.....	105, 110-112	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Großbanken und Lokalbanken.....	40-42	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	53-56	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	72, 75-77, 80-83, 86 87, 91-94, 99-101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	105, 109, 111, 114	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	9, 108, 112, 113	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	28, 29, 85, 88	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	28, 84	Neue Zürcher Zeitung
Erhebungsstellen		Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	39	Fonds de compensation de l'assurance-veillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	28, 105, 110, 111, 114	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	106	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	75-77, 80-83, 86 87, 91-94, 97-101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	44-46	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zürich)
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	96	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	53, 54, 56-58	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	62-72	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	84	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	104	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	55, 60, 61	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	107	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	108	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	38	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	50	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel.....	103	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	75, 78, 79, 89, 90, 95	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	59, 102	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-27, 30-37, 43, 47-49 51, 52, 110, 111 115, 116	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	73, 74	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken ...	22, 23	Union des Banques cantonales suisses